

BERLIN

SES



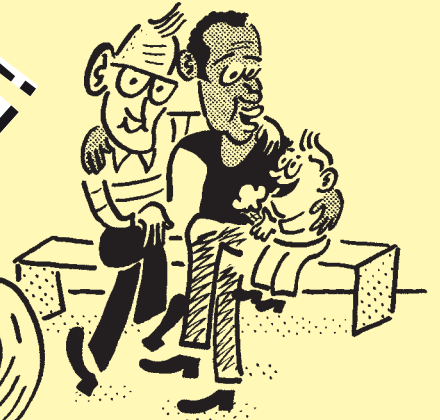
# ZEYNEP AVCI

Sesi ve Kalbiyle Gönüllerde Taht Kurdu

# Museums Sonntag

Hemen hemen tüm Berlin müzelerinde her ayın ilk Pazar günü

## Giriş ücretsiz!



Mehr  
Infos  
online

Nächste  
Termine:

- 7. Mai 2023
- 4. Juni 2023
- 2. Juli 2023
- 6. August 2023
- 3. September 2023
- 1. Oktober 2023
- 5. November 2023
- 3. Dezember 2023

Eine Initiative von



in Kooperation mit



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

in Zusammenarbeit mit



Kooperations- und Medienpartner

STRÖER CINEPLEX Berliner Zeitung



Mehr Informationen unter

[www.museumssonntag.berlin](http://www.museumssonntag.berlin)

## Impressum - Künye

### Berlin-SES

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin  
Beckerstr. 3  
12157 Berlin

**Herausgeber / Redaktion:**  
Ahmet TUNGA

### Infotelefon / Anzeigenberatung:

Mobil: 0174 - 796 52 04  
Telefon: 030 - 80 10 65 50  
Fax: 030 - 80 10 65 56  
www.Berlin-SES.com  
info@berlin-ses.com

### Journalist/in - Fotograf/in:

Hüseyin İŞLEK 0178 - 950 06 01  
Şükrü TOKAY 0179 - 915 09 39  
Ozan TOKAY 0172 - 861 45 39

### Mit freundlicher Unterstützung:

Hüda ÜLKER  
Özlem COŞKUN  
Demet ODAĞ  
Gül ALTINOK  
Elena KARAMAN  
Derya ÇOLAKER  
Fatoş YÜKSEL  
Talip GÖZDERELİLER

### Grafik und Layout:

Berlin-Ses

### Webseite:

Nils NIGGEMANN

### Cover/Titelfoto:

Emre YUNUSOĞLU

### Druck:

Concept Medienhaus

Jahr - Yıl: 20

Volum - Sayı: 90

Mai Mayıs 2023

zum Mitnehmen



Merhabalar Saygıdeğer Okurlarımız,

Mayıs ayının bu güzel günlerinde, dergimizin yeni sayısıyla birlikte sizleri yürekten selamlıyor ve tüm okurlarımız ile tüm Berlinli dostlarımıza sağlık ve mutluluk dolu günler diliyoruz.

Her zaman olduğu gibi Mayıs ayında da yine zengin bir içerik ve güzel bir biçimle, her yaşta vatandaşımıza hitap etme ve her ailenin dergisi olma gururunu yaşıyoruz. Dergi çıkarmak bir emek işidir ve bir heyecandır. Heyecan olmazsa bu iş yapılamaz; yapılsa bile güzelliğ olmaz. Bizler her sayıda bu heyecanı duyuyoruz. İşleri tamamlayıp dergiyi matbaaya gönderdiğimizde bir yorgunluk kahvesi içeriz. Dergi matbaadan gelince sevincimiz çoğalır, çünkü emeğimizin ürününe görürüz ve bu duyguları her sayıda yeniden yaşarız.

Değerli okurlar, Mayıs ayından sonra yaz aylarına gireceğiz. Fakat şunu da söylemek gerekirse, Mayıs ayı yılın en güzel ayıdır. Her taraf alabildiğine yeşildir ve ağaçlar çiçek açmıştır.

Ünlü bir Nasreddin Hoca fıkrası vardır: Hoca'ya köylüleri sormuş: "Hocam, şu insanlara akıl sır ermiyor, yaz aylarında sıcağtan, kış aylarında da soğuktan şikayet ederler." Hoca hemen cevabı vermiş: "Haklısınız, fakat bahar aylarına hiç kimse laf edemiyor değil mi?" Evet, Hoca'nın dediği gibi bahar aylarından kimse şikayet etmiyor. O zaman bu güzel günleri doyasıya yaşamak gerek.

Ne güzel bir tesadüftür, Nisan ayında iki bayramı birlikte kutladık. Mübarek Ramazan Bayramı ve Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'ün bizlere armağanı 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı aynı günlere denk geldi. 23 Nisan 1920'de Ankara'da Türkiye Büyük Millet Meclisi açılmış ve bu önemli gün

bir yıl sonra bayram olarak kutlanmaya başlanmıştı. 23 Nisan 1929 tarihinde Atatürk bu bayramı çocuklara armağan etmiş ve 23 Nisan ilk defa 1929 yılında Çocuk Bayramı olarak da kutlanmaya başlanmıştı.

Mayıs ayında da '19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı'mızı kutlayacağız. 19 Mayıs 1919 tarihi, Kurtuluş Savaşı'nın ilk adımının atıldığı tarihtir. Yunanlılar, İzmir'i 15 Mayıs 1919'da işgale başlamışlardı. Bu durum ülkenin tüm şehirlerinde, kasaba ve köylerinde infiale yol açmıştı. 19 Mayıs 1919'da Mustafa Kemal, Bandırma Vapuru ile Samsun'a çıktığı gün 'İtilaf Devletleri'nin işgaline karşı Türk Kurtuluş Savaşı'nın başladığı gün olarak kabul edilir. Bu nedenle ulusal bayram günümüzdür. 19 Mayıs 1919 günü milli bağımsızlığa, çağdaşlaşmaya ve demokratikleşmeye giden yolun ilk adımdır. Bu gün Atatürk'ün çok önem verdiği bir gündür. Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK, Cumhuriyet kurulduktan sonra 19 Mayıs'ın önemini bu günü doğum günü olarak kabul ederek göstermiştir. Bu bayram, 24 Mayıs 1935'te 'Atatürk Günü' adı altında Beşiktaş Spor Kulübü'nün önderliği ile Fenerbahçe Stadı'nda kutlanmaya başlandı. Kutlamaya sadece Beşiktaşlılar değil, Galatasaraylı ve Fenerbahçeli sporcular da katıldı. Böylece bugün spor günüyle bağdaştırıldı. ATATÜRK bu bayramı Türk Gençliği'ne armağan etmiştir, bu nedenle bizlere bu güzel vatani kazandıran milletimize, Ulu Önder Atatürk ve silah arkadaşları ile kahraman ordumuza minnettarız.

Değerli okurlarımız, her zaman olduğu gibi yine dopdolu bir dergiyle karşınızdayız. Ekip arkadaşlarımızın derlediği ilginç yazılar, fotoğraflar ve haberler sizlerin hoşça vakit geçirmesine katkıda bulunacaktır. Buna yürekten inanıyoruz. Yaz aylarında hepimiz dışarıda bolca vakit geçirmek isteriz. Çünkü güneşle birlikte içimizdeki enerji yenilenir.

Bu nedenle dileğimiz odur ki, tüm okurlarımız ve vatandaşlarımız yılın en keyifli zamanları olan bahar aylarını en iyi şekilde değerlendirip, bu yaz günleri boyunca tatil yaparak, gönüllerince dinlensinler.

Değerli okurlar, bir sonraki sayımızda buluşuncaya kadar hoşçakalın.

## Tüm hakları saklıdır / Alle Rechte vorbehalten

Berlin-SES dergisi hem Türkçe hem Almanca ücretsiz olarak yayımlanıyor. Tüm içeriği büyük bir özenle düzenleniyor. Yayıncı başkalarının gönderdiği yazı, resimlerin içeriği hakkında; örneğin etkinliklerin notları, metinleri, vesaire, sorumluluk kabul etmez. İsimle işaretlenmiş olan yazı ve resimler yazarın görüşüdür ve yayıncının görüşünü bağlamaz.

© Telif hakkı 2023 - Haberlerin tüm içeriği (metinler, fotoğraflar, resimler ve görseller) Berlin-SES mülkiyetindedir. İzin alınmaksızın kullanımı, çoğaltması, sunum ve paylaşma hakları saklıdır. Yayıncının izni olmaksızın dergide (Berlin-SES Dergisi Online versiyonunu da kapsıyor) yer alan, reklam ve diğer materyaller ile yazıların tamamen veya kısmen kopyalanması, paylaşılması, yeniden yayımlanması ve değiştirilmesi kesinlikle yasaktır.

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Die Inhalte des Berlin SES Stadtmagazins werden mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Der Herausgeber übernimmt jedoch keine Gewähr für die Richtigkeit, die von Dritten bereitgestellt wurden (Veranstaltungshinweise, Texte etc.). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des jeweiligen Autors und nicht zwingend die Meinung des Herausgebers wieder. Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Alle Rechte vorbehalten. © Copyright 2023 Alle Inhalte, insbesondere Fotografien, Werbungen, Texte und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, einschließlich der Vervielfältigung, Veröffentlichung, Bearbeitung und Übersetzung, bleiben vorbehalten.



# Büyükelçilik'te Çanakkale Deniz Zaferi ve Şehitleri anma etkinliği düzenlendi

Berlin Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği ve Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşavirliği'nin katkılarıyla, Berlin Büyükelçiliği toplantı salonunda düzenlenen etkinliğe, T.C. Berlin Büyükelçi Ahmet Başar Şen, Elçi-Müsteşarı Fulya Yücekök, Berlin Başkonsolosu Rıfka Olgun Yücekök, Berlin Büyükelçisi'nin Silahlı Kuvvetler Kara Ataşesi Albay Yılmaz Çetin, Deniz Albay Tolga Ahmet Gülcan, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri V. Prof. Dr. Erdal Tanas Karagöl, büyükelçilik ve başkonsolosluk görevlileri ile sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ve vatandaşlar katıldı.

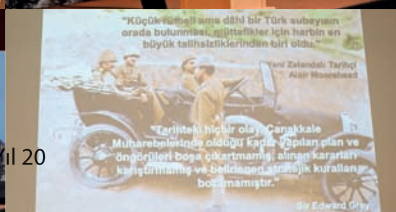
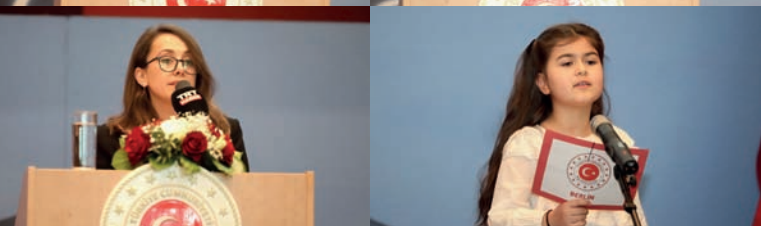
Savaşlarda ölen tüm şehitlerimiz ve Türkiye'de geçen ay meydana gelen depremde yaşamını yitiren insanlarımız ile Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu ve Mustafa Kemal Atatürk ve silah arkadaşları anısına saygı duruşundan sonra hep birlikte İstiklâl Marşımız okundu. Türk Milleti'nin Atatürk'ün önderliğindeki İstiklâl Savaşı mücadelesi, 18 Mart Çanakkale Zaferi, İstiklâl Marşı'nın kabulü ve Mehmet Akif Ersoy'un hayatı hakkında Silahlı Kuvvetler Ataşeliğimiz ile Eğitim Müşavirliğimiz tarafından hazırlanan sunum ve gösterimler icra edilirken; ülkemizdeki deprem felaketinde hayatını kaybeden vatandaşlarımız anıldı.

Sunumunu Berlin Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği, Türkçe ve Türk Kültürü Öğretmeni Nilgün Çınar'ın üstlendiği törende Berlin Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Emre Şimşek, şehitlerimiz ve 6 Şubat depreminde hayatını kaybeden vatandaşlarımızın ruhu için Kur'an-ı Kerim tilavetini okudu.

Büyükelçi Şen burada yaptığı konuşmada, Almanya Türk toplumunun, Büyükelçilik ve Başkonsolosluklar eşgüdümünde depremzedelere ve depremden etkilenen bölgelere yönelik yardım seferberliğinin önemini anlattı. Konuşmasında Büyükelçi, Türk Milleti'nin Çanakkale'de istiklâl ve vatan uğruna verdiği destansı mücadelenin, Kurtuluş Savaşı'nın fitilini ateşlediğini; Milli Şairimiz Ersoy'un da bu bağımsızlık şuurundan aldığı güç ve ilhamla İstiklâl Marşımızı yazdığını vurguladı. Başar Şen "Vatan aşkını ve bağımsızlık ruhunu İstiklâl Marşı'ndaki dizeleriyle ebedi şekilde Türk Milleti'nin ruhuna ve kalbine nakşeden Mehmet Akif Ersoy'u, İstiklâl Marşımızın kabulünün 102'nci yıldönümü vesilesiyle şükran ve minnetle anıyoruz." ifadelerini kullandı.

Berlin Silahlı Kuvvetler Ataşesi deniz albay Tolga Ahmet Gülcan da itilaf güçlerine karşı Çanakkale'de, Gelibolu'da askerlerimizin verdiği mücadele ve kazanılan zaferle Türk ulusunun gurur duyduğunun altını çizdi. Etkinliğin sonunda sinevizyon aracılığıyla Çanakkale Zaferi ile deprem bölgesinden görüntüler de ekranlara yansıtıldı.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK





## Başkonsolos Yücekök makamını geleceğin başkonsoloslarına devretti

Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, '23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı' vesilesiyle, 19 Nisan Çarşamba günü, başkonsolosluk binasında, devir törenine gelen konuklarını makam odasının kapısında karşılayarak çocuklar ve ailelerine "Hoşgeldiniz" dedi. Büyükelçilik ve başkonsolosluklar hakkında öğrencileri verdikleri hizmetlerle ilgili olarak bilgilendiren Yücekök onlarla kısa bir sohbet gerçekleştirdi.

Ardından Rizeli Hamit ve Bahar Aşık ailesinin Zeppelin-Grundschule'de (ilkokul) okuyan kızı, 5. Sınıf öğrencisi Hayal Aşık'a sembolik olarak koltuğunu devreden başkonsolos Yücekök, "Burayı artık sana teslim ettik" diyerek, ondan başkonsolos olarak neler yapmak neleri gerçekleştirmek istediğini sordu ve gönlünden geçenleri söylemesini istedi. Hayal, "Kendi kültürümüzde sosyalleşebileceğimiz, tiyatro, kültür merkezi ve sanat kursları ile kütüphane gibi alanlar olsa çok memnun olurum. Biz Berlinliler olarak burada böyle şeylerin olduğunu biliyoruz ama herkes kolayca ulaşamıyor." dedi.

Başkonsolosun makamına ikinci olarak Kayserili Fetih Bulut'un Mövensee Grundschule'de okuyan 4. Sınıf öğrencisi oğlu Ali Aslan Bulut oturdu. Futbolcu olduğunu, aynı zamanda saz kurslarına devam ettiğini ve güzel çaldığını söyleyen Ali Aslan'a nereli olduğunu soran Yücekök, Kayserili olduğunu öğrenince "Peki Kayserinin nesi meşhur" diye sordu. Ali soruyu "Sucuk ve pastırma" şeklinde yanıtladı. Berlin'de erkek çocuklar için parklar ve futbol sahaları isteyen Ali Aslan kızlar için ise salıncak ve oyun alanları dileyerek, savaşların bitmesi için elden gelenin yapılmasını, sınıfında Ukraynalı arkadaşlarının olduğunu ve onlar adına çok üzülüğünü söyledi.

Hüseyin İŞLEK

## Generalkonsul Yücekök übergab sein Amt an die künftigen Generalkonsuln

Anlässlich des 23. April, dem Tag der nationalen Souveränität und des Kindes, begrüßte der Generalkonsul von Berlin, Rıfki Olgun Yücekök, die Kinder und ihre Familien am Mittwoch, den 19. April, im Gebäude des Generalkonsulats an der Tür des Büroraums. Herr Yücekök informierte die Schüler über die Dienstleistungen der Botschaft und des Generalkonsulats und führte ein kurzes Gespräch mit ihnen.

Dann übergab Generalkonsul Yücekök symbolisch seinen Platz an Hayal Aşık, eine Schülerin der 5. Klasse, die Tochter von Hamit und Bahar Aşık aus Rizeli, die die Zeppelin-Grundschule besucht, und sagte: "Wir haben diesen Platz jetzt an dich übergeben", und fragte sie, was sie als Generalkonsulin gerne tun und verwirklichen würde, und bat sie zu sagen, was ihr Herz begehrt. Hayal sagte: "Ich würde mich sehr freuen, wenn es Bereiche gäbe, in denen wir uns in unserer eigenen Kultur treffen könnten, wie Theater, Kulturzentrum, Kunstkurse und Bibliothek. Als Berliner wissen wir, dass es solche Dinge hier gibt, aber nicht jeder kann sie leicht erreichen."

Ali Aslan Bulut, der Sohn von Fetih Bulut aus Kayseri, Schüler der 4. Klasse der Grundschule Mövensee, saß im Büro des Generalkonsuls. Yücekök fragte Ali Aslan, der sagte, er sei Fußballer, besuche auch Saz-Kurse und spiele gut, woher er komme, und als er erfuhr, dass er aus Kayseri stamme, fragte Yücekök ihn, was an Kayseri berühmt sei. Ali antwortete: "Sucuk und Pastrami". Ali Aslan wünschte sich Parks und Fußballplätze für Jungen und Schaukeln und Spielplätze für Mädchen in Berlin und sagte, dass alles getan werden sollte, um die Kriege zu beenden, dass er ukrainische Freunde in seiner Klasse habe und dass sie ihm sehr leid täten.

# Berlin Başkonsolosluğu Şehitlik Camisinde iftar yemeği verdi

Türkiye'nin Berlin Başkonsolosluğu Berlin Şehitlik Camii'nde düzenlenen iftar yemeğine Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen, Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök, Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, Azerbaycan'ın Berlin Büyükelçisi Nasimi Ahgayev, Berlin Eyalet Parlamentosu'nun Türkiye kökenli milletvekilleri Dr. Esin Nas (CDU), SPD milletvekilleri Derya Çağlar ve Orkun Özdemir, Tempelhof-Schöneberg İlçesi'nin Belediye Başkanı Jörg Oltmann, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ile vatandaşlar katıldı.

Kuran-ı Kerim tilaveti ile başlayan programda konuklarını selamlayarak bir konuşma yapan Başkonsolos Olgun Yücekök, 6 Şubat'ta Türkiye'de meydana gelen depremler sonrasında yapılan yardım seferberliği için Berlin Türk ve Alman toplumuna teşekkür ederek; "Sizlerle birlikte dördüncü, dolayısıyla görev sürem itibarıyla son Ramazan-ı Şerif'i idrak etmekten büyük memnuniyet duyuyorum. Bu Ramazan yüreklerimiz biraz daha ağır, düşüncelerimiz biraz daha derin. 6 Şubat'ta ülkemizde meydana gelen deprem felaketinin acısını halen hissediyoruz. Bu zor dönemde, sizlerin değerli destekleriyle gurbette tertiplenen samimi yardım kampanyalarıyla acıların hafifletilmesine destek verebilmekteyiz. Deprem üzerinden henüz saatler geçmişken, Berlin'deki pek çok sivil toplum kuruluşumuz, gönüllülerimiz ve iş insanlarımız harekete geçtiler. Onlarca noktada aynı yardımlar toplandı; hayır sahipleri bağışlarda bulundu. Toplam 1430 ton yardım malzemesini Berlin'den memleketimize ulaştırdık. Bu süreçte emeği geçen herkese teşekkür ediyorum. İnşallah, 21 Nisan Cuma günü, Başkonsolosluğumuzda hem sizlerle bayramlaşacağız hem de deprem yardımı organizasyonunda çalışan gönüllü vatandaşlarımıza ve STK'larımıza teşekkür etme fırsatı bulacağız. Bu vesileyle deprem yardımlarının sevkياتında bize büyük kolaylık



Türkiye'nin Berlin Başkonsolosluğu Berlin Şehitlik Camii'nde düzenlenen iftar yemeğine Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen, Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök, Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, Azerbaycan'ın Berlin Büyükelçisi Nasimi Ahgayev,



sağlayan, diğer eyaletlere de örnek teşkil eden Schönefeld'deki ana deponun tahsisine ilişkin, ayrıca 11 Mart'ta Berlin'deki tüm okullarda depremde hayatını kaybedenler anısına yapılan saygı duruşu için Berlin Eyalet Hükümeti'ne teşekkür ediyorum. Depo fikrini ilk gündeme getiren Sayın Derya Çağlar'a ve süreçteki kıymetli desteği için Sayın Büyükelçimize de şükranlarımı sunuyorum." dedi. Yüksek Seçim Kurulu'nun verilerine göre yurt dışında 3,3 milyon seçmenin bulunduğunu ve bunların 1.5 milyonunun Almanya'da olduğunu belirten Yücekök, "Malumunuz olduğu üzere, Cumhurbaşkanlığı ve 28'nci Dönem Milletvekili seçimleri için Türk vatandaşları ve çifte vatandaşlar 27 Nisan - 9 Mayıs tarihleri arasında Başkonsoloslüğümüzde oylarını kullanabilecekler. Yurtdışında oy kullanabilmenin temel şartı, adres kaydınızın yurtdışında olmasıdır. E-devlet ve YSK sistemi üzerinden kaydınızı kontrol edebilirsiniz." şeklinde konuştu. Yücekök; Alman konuklara yaptığı konuşmasında ise; "Für die Bereitstellung des Hauptlagers in Schönefeld möchte ich mich bei der Berliner Landesregierung, unserem Botschafter und als Ideengeberin bei Frau Derya Çağlar herzlichst bedanken. Das Lager hat die Lieferung der Hilfsgüter an die Erdbebenopfer sehr erleichtert und war beispielgebend für andere Bundesländer. Auch möchte ich mich für die Schweigeminute bedanken, die am 11. März in allen Berliner Schulen zum Gedenken an die Opfer des Erdbebens abgehalten wurde. Ich möchte auch unseren deutschen Freunden danken, die zum Beispiel über die Elternbeiräte Hilfskampagnen organisiert und gespendet haben, um die Trauer ihrer türkischen Freunde zu teilen, sowie den deutschen öffentlichen und privaten Einrichtungen, die vielfältig Hilfe geleistet haben." dedi. Konuşmaların ardından okunan akşam ezanıyla birlikte davetliler oruçlarını açtılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Ozan TOKAY

Berlin Eyalet Parlamentosu milletvekilleri Dr. Esin Nas (CDU), SPD milletvekilleri Derya Çağlar ve Orkun Özdemir, Tempelhof-Schöneberg İlçesi'nin Belediye Başkanı Jörg Oltmann, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ile vatandaşlar katıldı.



## Berlin Büyükelçiliği'nde İftar Daveti Verildi

Büyükelçilikte düzenlenen iftar yemeğine; Büyükelçi Ahmet Başar Şen'in rahatsızlığı nedeniyle Berlin Büyükelçiliği Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök evsahipliği yaptı. Davete Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Berlin Büyükelçisi Beniz Uluer Kaymak, Berlin'de görev yapan çeşitli ülkelerin büyükelçileri, Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, Almanya'nın Dışişleri Bakanlığı Güneydoğu Avrupa, Balkanlar ve Türkiye'den Sorumlu Genel Müdürü Büyükelçi Susanne Schütz, büyükelçilik ve başkonsolosluk görevlileri, Almanya'nın çeşitli eyaletlerinden ve yörelerinden gelen iş insanları ile Türk toplumunun temsilcileri ve konuklar katıldı.



DİTİB Yeni Camii Din Hizmetleri Görevlisi İlhan Temur'un Kur'an tilaveti ile başlayan iftar programında konuşan Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök, sözlerine 6 Şubat'ta Türkiye'de yaşanan asrın felaketi depreme değinerek başladı ve hayatını kaybedenlere Allah'tan rahmet diledi. "2023 yılını Cumhuriyetimizin 100. yılını kutlama şevkiyle karşılamışken, ne yazık ki 6 Şubat'ta Türkiye'de yaşanan deprem felaketiyle hepimiz derinden sarsıldık. Aynı bölgede 9 saat arayla meydana gelen iki şiddetli deprem, 14 milyon vatandaşımızın yaşadığı, 11 ilimizde çok ciddi yıkım ve can kaybına yol açtı." şeklinde sözlerine devam eden Müsteşar Yücekök, Almanya'da yaşayan Türk toplumunun gösterdiği örnek dayanışma ve çabayı överek, bundan sonra da aynı katkıların yanı sıra maddi yardımların devam etmesinin önemli olduğunu vurguladı. Ülkede yaşayan Türklerin yanı sıra Almanya'nın hem devlet hem de halk olarak depremzedelerle

Berlin Büyükelçiliği'nde Türk Toplumunu temsilcilerine yönelik bir iftar yemeği verildi. İftar yemeğinde konuşan Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök, Almanya'da yaşayan Türk Toplumunu ve Almanların 6 Şubat depreminde mağdur olanlara büyük destek verdiğini söyleyerek; "Katkısı olan herkese çok teşekkür ediyoruz. Bu desteği asla unutmayacağız" dedi.





tam bir dayanışma sergilediğinin altını çizen Yücekök, “Katkısı olan herkese çok teşekkür ediyoruz. Bu desteği asla unutmayacağız” dedi.

Dünyanın birçok ülkesinin yardıma koştuğunu hatırlatan Yücekök, “Yıllardır dünyanın dört bir yanındaki ihtiyaç sahiplerinin imdadına koşan Türkiye, hiçbir ülkenin ulusal imkanlarıyla başa çıkamayacağı çaptaki bu felaketin hemen sonrasında 90 ülkeden gelen 11 bin 320 personelin desteğini yanında bulmuştur. Burada bulunan Sayın Büyükelçilerimizin ülkeleri de tabiatıyla yardıma koşanlar arasındadır. Hepsine can-ı gönülden teşekkür ediyoruz. Sözkonusu ülkeler arasında tabiatıyla Almanya da vardır. Alman makamları ve sivil toplum kuruluşlarınca, depremi takip eden ilk saatlerden itibaren arama-kurtarma desteği sağlanmış, bilahare aynı ve nakdi yardımlar gönderilmiştir. THW, ISAR, SEEWA'nın yanı sıra, irili-ufaklı birçok Alman yardım kuruluşu yardıma yetişmiştir. Almanya 108 milyon Avro maddi yardımı, AB mekanizması içinde sağladığı 121 milyon Avro resmi nakdi taahhüdü ve

THW'nin 343 ton aynı yardımıyla AB içinde başı çekmiştir. Resmi makamlar en üst seviyede Büyükelçiliğimize gelerek taziyelerini sunmuş; Federal Dışişleri Bakanı Sayın Baerbock ile Federal İçişleri ve Yurt Bakanı Sayın Faeser depremden etkilenen bölgeleri bizzat ziyaret etmişlerdir.” diyerek devam etti.

Alman ordusu sağlık görevlilerinin Hatay Altınözü'nde sahra hastanesi kurduğuna dikkati çeken Yücekök, “Alman dostlarımız, kara günde yanımızda olduklarını göstermişler iki ülke arasında özellikle son 60 yılda kurulan insani bağlar, bu musibet münasebetiyle de olsa, gözlerimizde somutlaşmıştır. Bu vesileyle, Alman makamlarına ve toplumuna, depremden keza zarar gören Suriye ile birlikte ülkemize gösterdikleri dayanışma ve tüm destekleri için bir kez daha içten teşekkürlerimizi sunuyoruz” ifadelerini kullandı.



Yücekök konuşmasında Türk toplumunun ‘ikinci vatan’ olarak benimzedikleri Almanya’da halen yaşadıkları sorunlara dikkati çekerek, “İrkçılık, yabancı düşmanlığı, İslam karşıtlığı ve okullarda gençlere yönelik dahil olmak üzere ayrımcılık, bu sınamaların başında gelmektedir. Dost, Müttefik, ortak ve insani bağlarla kenetli olduğumuz Almanya’dan beklentimiz, Türkiye düşmanı, eli kanlı terör örgütleriyle mücadelemize daha fazla destek vermesidir.” dedi.

Gün boyu tutulan oruçlar iftar vakti geldiğinde DİTİB Yeni Camii Din Hizmetleri Görevlisi İlhan Temür tarafından okunan ezan ile açılırken; yemek sonrası Berlin Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Emre Şimşek Yemek duasını Almanca ve Türkçe olarak yaptı.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY

# NETU İFTAR VERDİ

**Göktekin:**  
„Bilhassa deprem felaketi ile kendimize, çevremize ve yüce yaratacuya olan sorumluluğumuzu bir kez daha idrak ettik“

Avrupalı Türk işverenler ağı NETU'nun (NETU Berlin) iftar programına TC Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök'un yanı sıra, Kuzey Kıbrıs'ın Berlin Büyükelçisi (KKTC) Beniz Uluer-Kaymak, Berlin Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri Abdullah Soylu, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşavir Vekili Prof. Dr. Erdal Tanas Karagöl, Berlin Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Emre Şimşek, TDU Başkanı Remzi Kaplan, EUBA Doğu Almanya Başkanı Halil Kaya, TGB Başkanı Selçuk Demirci, UID Berlin Başkanı Sinan Kaplan, DITIB Berlin Eyalet Başkanı Yakup Ayar, DITIB Berlin Genel Sekreteri Fatih Eroğlu, IGMG Berlin Başkanı Hasan İstanbul, Berlin Alperen Ocakları Başkanı Salih Tunçer, TED Başkanı Rüşti Kam, Berlin Yunus Emre Enstitüsü Koordinatörü Feyzullah Bahçi, TRT Deutsch Temsilcisi Ramazan Aktaş, Berlin İslam Federasyonu adına Bahadır Güzeldal ve SETA Berlin adına Erkut Ayvazoğlu, Elçilik ve konsolosluktan Ateşe ve müşavirler, diğer STK başkanları, üye şirketler ve çok sayıda medya ve iş dünyasından davetliler katıldı.

NETU Berlin Başkanı Bülent Göktekin burada yaptığı konuşmasında sosyoekonomik aktör olarak 30 senedir iş dünyasının nabzını tutan NETU işverenler ağının, pandemi, savaş, ekonomik daralma, enflasyon ve hayat pahalılığı gibi zor süreçlerden geçen iş ve ekonomi dünyasına uygun çözümler ve projeler ürettiğini belirtti. NETU Berlin başkanı, „Bilhassa deprem felaketi ile kendimize, çevremize ve yüce yaratacuya olan sorumluluğumuzu bir kez daha idrak ettik“ dedi.

Daha sonra selamlama konuşması yapan T.C.Berlin Başkonsolosu NETU Berlin'e, misafirlere ve iş dünyasına deprem de yapılan yardımlar için teşekkür etti. Ayrıca seçim süreci ile ilgili bilgilendirme yapan Başkonkoloş Yücekök iftar programı için NETU Berlin Başkanı'na, yönetimine ve profesyonellere teşekkür etti. Ditib Berlin bölge başkanı Yakup Ayarın ezan okumasıyla misafirler iftarlarını açtılar. T.C.Berlin din hizmetleri ateşesi Dr. Emre Şimşek Bey`in duasıyla iftar yemeği tamamlandı. Sohbetler eşliğinde hoş bir akşam geçiren misafirler davet ve program için şükranlarını bildirdiler.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: NETU





# Berlin Şehitlik Camii'nde Bayram namazı

Almanya'nın çeşitli eyaletlerinde Müslümanlar, Ramazan Bayramı'nda camileri doldurdu. Başkent Berlin'de başta Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'ne (DİTİB) bağlı Şehitlik Camii olmak üzere kentte bulunan tüm camii ve ibadet yerlerinde kılınan bayram namazına yoğun katılım vardı.

Berlin Din Hizmetleri Ataşesi Emre Şimşek, bayram namazı öncesinde Şehitlik Camii'nde verdiği vaazda İslam'daki kardeşlik hukukuna işaret ederek "Bayramlar, kardeşlik hukukunun zirveye çıktığı günlerdir.

Bunu fırsat bilerek layıkıyla değerlendirelim." dedi. Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen ve Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, kılınan bayram namazının ardından vatandaşlarla bayramlaştı. Şehitlik Camii'nde bayram vesilesiyle, 6 Şubat'ta meydana gelen Kahramanmaraş merkezli 11 ilimizi vuran deprem mağdurları için bağış toplandı.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Menderes SINGIN

# BGTM, 18. Disiplinlerarası Bilimsel Toplantısı ve 14 Mart Tıp Bayramı'nı büyükelçilikte gerçekleştirdi

**B**erlin Sağlık Elemanları Derneği (BGTM-Berliner Gesellschaft Türkischer Mediziner e.V.) '18. Disiplinlerarası Bilimsel İlkbahar Konferansı' ve geleneksel '14 Mart Tıp Bayramı'nı\* büyükelçilikte gerçekleştirdi.

18 Mart 2023 Cumartesi akşamı T.C. Berlin Büyükelçiliği'nde, Büyükelçi Ahmet Başar Şen'in evsahipliğinde düzenlenen ve bilimsel yönetmenliğini Dr. Mehmet Küçükkoğlu'nun üstlendiği etkinlik; 6 Şubat'ta Kahramanmaraş merkezli ve 11 ilimizi vuran büyük depremde hayatını kaybedenler ve yaşamını yitiren tüm doktorları ile sağlık personelini anmak amacıyla yapılan saygı duruşu ile başladı.

Saygı duruşunun ardından BGTM'nin Yönetim Kurulu Başkanı Doç. Doktor Erdal Şafak yaptığı 'hoşgeldiniz' ve 'açılış' konuşmasıyla toplantıyı başlattı. Dr. Şafak'tan sonra 'Kalp yetmezliği ve atriyal fibrilasyon' konulu ilk sunumu Dr. Yunus Ayrıl yaptı. Etkinliğin 'Kültüre duyarlı sağlık hizmetleri/kültürel ve sosyal alanlarda salutogenez kültürlerarası bağlam' - Kultursensible Gesundheitsversorgung/Salutogenese im kulturellen und interkulturellen Kontext' konulu ikinci sunumunu yapan Prof. Dr. Halil Uslucan genellikle Türkiye kökenli Almanya toplumunun sağlık bilinci ve sorunları üzerine konuştu. Prof. Uslucan, sağlık ve hastalık algısında Alman toplumuna kıyasla göçmen kökenlilerin farklarını açıkladı. Bu farkların çoğunun kültürel farklılardan sebebini altı çizildi.

Prof. Uslucan'dan sonra 'Kanıtla Dayalı Hemşirelik: İleri Hemşirelik Uygulaması (ANP) Kavramı'nın tanıtımını yapan Juliane Winkler, DRK Klinikleri'nin yeni bakımçılık konseptini açıkladı ve üniversitelerde bakımçılık fakültesi kurulduğunu anlattı. Böylece bakımçılık mesleğinin değeri ve seviyesinin gelecekte yükseleceğini vurguladı. Depremden sonra kendi şahsi çabaları ile deprem

bölgesini gezen ve yardım dağıtımını yapan Doktor Zülküf Tekin, deprem bölgesine nasıl yardım ettiğini ve yaşadıklarını anlattı.

Bilimsel toplantının 'Türkiye ve Suriye'de Yüzyıllık Deprem - Ruh Halini Sarsmak: Sonuçlar ve bunlarla başa çıkma' konulu son sunumunu Prof. Dr. Meryam Schouler-Ocak yaptı. Ocak, sunumunda Türkiye ve Suriye Depremi dolayısıyla oluşan travmalara değindi ve bu travmaların tedavisi ile önleme imkanlarını anlattı.

T.C. Berlin Büyükelçiliği'nde gerçekleştirilen etkinliğin son konuşmacısı Büyükelçi Ahmet Başar Şen oldu. Şen, '14 Mart Tıp Bayramı' dolayısıyla 'Berlin Türk Sağlık Elemanları Derneği'nin değerli yöneticileri ve mensupları, kıymetli hekimlerimiz, sağlık çalışanlarımız ve saygıdeğer konuklar' diyerek başladığı konuşmasına; 'Berlin Türk Sağlık Elemanları Derneği'nin yıllık toplantısı kapsamında sizlere evsahipliği yapmaktan memnuniyet duyuyoruz, Büyükelçiliğimize hoşgeldiniz. Türk ve Alman değerli hekim ve akademisyenlerin bu vesileyle, bilimsel sunum, görüş alışverişi ve tecrübe paylaşımında bulunmalarına imkan sağlıyor olmayı önemli buluyoruz. Bu etkinliği, esasen yası ve derin üzüntü içinde olduğumuz bir dönemde tertiplemekteyiz. Geçen sene yaptığımız gibi, bu sene de birlikte '14 Mart Tıp Bayramı'nı, anlam ve önemine yaraşır şekilde idrak edelim isterdik. Ancak, Pandemiye büyük ölçüde geride bıraktığımız ve Cumhuriyetimizin kuruluşunun 100. yılının gururunu yaşadığımız 2023'te, ne yazık ki ülkemiz, 6 Şubat'ta, tarihinde görülmemiş şiddette iki depremle sarsıldı. Yüzyılın felaketi olarak nitelenen depremler nedeniyle 48 binden fazla insanımız hayatını kaybetti, 100 bini aşkın kişi yaralandı, depremin ağır hasara yol açtığı on bir ilimizde, bu felaketten toplam 14 milyon insanımız doğrudan etkilendi. Depremde kaybettiğimiz vatandaşlarımızı rahmetle anıyor,

yaralıları acil şifalar diliyorum." şeklinde devam etti.

Konuşmasının sonunda depremin yaralarını sarmak için yardım seferberliği başlatan Berlinlilere teşekkür eden Şen, '18 Mart Çanakka- le Zaferi ve Şehitleri Anma Günü' olan 18 Mart'ta, başta Gazi Mustafa Kemal Atatürk ve silah arkadaşları olmak üzere tüm milli kahramanlarımız ile vatanı için can vermiş tüm şehitlerimizi, vatan uğruna gözlerini kırpmadan şehadet mertebesine erişen tüm hekim, hemşire ve sağlık çalışanlarımızla birlikte saygı, hürmet ve rahmetle anıyorum." dedi. KUTU

\*14 Mart Tıp Bayramı neden kutlanır? 14 Mart 1827'de, II. Mahmut döneminde, Hekimbaşı Mustafa Behçet'in önerisiyle ilk cerrahhanenin, Şehzadebaşı'daki Tulumbacıbaşı Konağı'nda 'Tıphane-i Amire ve Cerrahhane-i Amire' adıyla kurulması, Türkiye'de modern tıp eğitiminin başladığı gün olarak kabul edilir. Tıp Bayramı, her Mart ayının 14'ünde kutlanan, Türkiye'de tıp doktorlarının hizmet sorunlarının tartışıldığı, bilim katkılarının ödüllendirildiği bir anma ve kutlama günüdür. İlk kutlama, 1919 yılının 14 Mart'ında işgal altındaki İstanbul'da gerçekleşmiştir. O gün, tıbbiye 3. sınıf öğrencisi Hikmet Boran'ın önderliğinde, tıp okulu öğrencileri işgali protesto için toplanmış ve onlara devrin ünlü doktorları da destek vermişti. Böylece tıp bayramı, tıp mesleği mensuplarının yurt savunma hareketi olarak başlamıştır. 1929-1937 yılları arasında 12 Mayıs günü Tıp Bayramı olarak kutlandı. Bu tarih, Bursa'daki Yıldırım Darüşşifası'nda ilk Türkçe tıp derslerinin başladığı tarih olarak kabul edildiği için Tıp Bayramı yapıldı. Ancak zamanla bu uygulamadan vazgeçildi ve yeniden 14 Mart Tıp Bayramı oldu.

Haber ve Fotoğraf: Hüseyin İŞLEK





## Berlin Büyükelçiliği'nde Çifte Bayram Kutlaması

► Berlin Büyükelçiliği 'Ramazan Bayramı' ile 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı için etkinlik düzenledi. Etkinlikte Deprem Bölgesi'ne yardımların gönderilmesinde aktif görev alan aileler ve çocukları da vardı



'Ramazan Bayramı' ile '23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı' Türkiye Cumhuriyeti Berlin Büyükelçiliği'nde, Büyükelçi Ahmet Başar Şen'in evsahipliğinde gerçekleştirilen etkinlikle çifte bayram kutlandı.

Dışişleri Bakan Yardımcısı Yasın Ekrem Serim'in de konuk olduğu, saygı duruşu ve İstiklâl Marşı ile başlayan bayramlaşmaya 6 Şubat'ta 11 ilimizi vuran deprem felaketinin ardından yapılan yardım çalışmalarına katılan yurttaşlar ve sivil toplum kuruluşların temsilcileri ile çalışmalarda görev alan aileler ve çocukları da vardı.

Dışişleri Bakan Yardımcısı Yasın Ekrem Serim, burada yaptığı konuşmada, "Vatandaşlarımızın oy kullanması konusundaki tüm hazırlıkların tamamlandığını düşünüyoruz. Yurt dışındaki seçmenlerin en demokratik haklarını kullanmaları noktasında gereğini yaptık, yapıyoruz, yapmaya devam edeceğiz. dedi.

Büyükelçi Ahmet Başar Şen de, "Sevgili çocuklar, bugün en çok mutlu olmayı, tebessüm etmeyi hak edenler sizlersiniz. Bayramınız kutlu olsun. Çocuklar bizlerin ve ülkenizin geleceği onlara güzel yarınlar bırakmak bizlerin de borcu" şeklinde devam etti.

Deprem sonrası elbirliği ile yapılan çalışmalarını övdüğü konuşmasında katkı verenlere teşekkür eden Şen, Almanya'daki Türk toplumunun çabalarının devam etmesinin önemine değindi. Katılımcıların ve çocukların 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramını da tebrik eden Şen, "Ramazan Bayramı'na ve 23 Nisan'a aynı günlerde erişmeye nail olduk. Bir felaketin ardından tek yürek olduk, şimdi bayramlar vesilesiyle yine tek yürek şekilde, buruk da olsa sevincimizi paylaşarak çoğaltalım arzu ettik. Davetimize icabet etmenizden, bu güzel topluluğu burada görmekten büyük mutluluk duyuyorum." dedi.

Şen konuşmasında, Atatürk'ün çocuklara 1922 yılında Bursa'da söylediği sözleri anımsattı: "Küçük Hanımlar, Küçük Beyler! Sizler hepimiz geleceğin bir gülü, yıldızı, geleceğin ışığısınız. Memleketi asıl ışığa boğacak sizsiniz. Kendinizin ne kadar önemli, değerli olduğunuzu düşünerek, ona göre çalışınız."

Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Olgun Yücekök de Almanya'dan Türkiye'ye yapılan deprem yardımlarına ilişkin son bilgileri aktardı. Türk ve Alman toplumuna teşekkür etti. Çok sayıda davetlinin katıldığı etkinlikte çocuklar için Nasreddin Hoca, Karagöz ve Hacivat gösterileri de sergilendi.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY





## 7 Pflege WG's in Berlin



Emdener Straße 1 · 10551 Berlin · Tel.: 030-30 20 87 88  
www.dosteli.de · E-Mail: info@dosteli.de  
Whatsup: +49-163 776 9266



## Dosteli Bakımevi İftar Yemeği Verdi

Dosteli Kültürlere Özel Bakım Hizmetleri (Kulturspezifischer Pflegedienst) sunan Evde Hasta Bakım Servisi ramazan günleri boyunca başkent Berlin’de, Neukölln, Rudow, Moabit, Spandau, Wittenau, Wedding gibi semtlerinde sayıları 7’yi bulan çeşitli bakımevlerinde iftar akşamları düzenledi.

Türk iş kadını Serpil Safiye Ergün ve Alman iş ortağı tarafından 15 yıl önce kurulan ve bakıma muhtaç hastalara hizmet sunan ‘Dosteli Hasta ve Yaşlı Bakım Hizmetleri’nin iftar yemeğine Serpil Ergün, kardeşleri Serap Yılmaz, Hilal Yılmaz, Türk-Alman İşverenler Birliği (TDU) Başkanı ve Kaplan Döner’in Kurucusu Remzi Kaplan ve eşi Şaziye Hanım, İşadamı Birol Kaplan, Kaplan Group İcra Kurulu Başkanı (CEO’su) ile Zaddy’in Genel Müdürü ve Provinz Döner Kebap’ın sahibi Belgin Kaplan, Berlin Türkmen Cephesi’nin önde gelen isimlerinden işadamı Ganim Authman, Möbelland’ın sahibi Veli Tüfekçi, eşi Şirin Hanım ile kızı Sinem Tüfekçi, Glaserei Berlin’in kurucusu ve sahibi Ahmet Saat Türk-Alman Kadın Birliği Derneği (BETAK) Başkanı Hatice Selçuk ve eşi Süleyman Selçuk, Metropl FM’in program yapımcılarından ve ‘Arda Eşberk Academy’nin Kurucusu & Sahibi Arda Eşberk, Berlin Sivil Toplum Kuruluşlarının temsilcileri, Berlinli iş insanları ve konuklar katıldı.

İşadamı Ganim Autman’ın okuduğu ezan ile başlayan iftar yemeğinin ardından duasını yine Autman yaparak, 6 Şubat depreminde hayatını kaybedenlere rahmet, yaralılara şifa ve yakınlarına sabır diledi. Remzi Kaplan’da yaptığı kısa konuşmada iftar yemeği veren Dosteli ailesine teşekkür etti ve; “Ganim abimiz yıllardan beri tanıdığımız ve sivil toplum örgütlerinin çalışmalarında öncülük yapan bir abimiz. Son 5-6 yıldır ailece yaptığı yardımlarla da Berlin toplumuna büyük katkılar sunuyor.” şeklinde konuştu.

Serap Yılmaz ise “Biz aslında ramazan demek sadece kuru fasulye ve pilav demek, biz de böyle bir akşam düşünmüştük. Ama böyle sizin gibi dostlarımız ve sevdiğimiz geleceği için 3 gün içinde hazırlık yaparak birlikte olmak istedik. Ben çok şanslıyım, iyi ki varsınız; iyi ki davetimizi kabul ederek, bu akşamki orucunuzu bizimle açtınız. Ramazanımızı şenlendirdiniz, iyi ki geldiniz, Allah kabul etsin” diyerek devam etti.

Dosteli’nin kurucusu iş kadını Serpil Safiye Ergün ise yaptığı çok kısa konuşmasında; “Davetimizi kabul ederek geldiğiniz için hepinize teşekkür ederiz, her zaman bekleriz, başımızın üzerinde yeriniz var. Bizi bu günlere sizler getirdiniz, bu bir gerçek, sizler bizi bu kadar sevmeseydiniz, sizler gibi dostlarımız olmazdı ve bizlerde bu kadar genişleyemezdik. Hepinize herşey için çok teşekkür ederiz.” dedi.

Berlin’de 7 yerde; evde hasta bakım hizmetleri sunan ‘Dosteli Kültürlere Özel Bakım Hizmetleri’nin (Kulturspezifischer Pflegedienst) merkezindeki iftar yemeğine SES Dergisi adına ben de davetliydim. Emeği geçen ve katkıları olan Dosteli’nin zarif hanımları, Serpil Ergün, Serap ve Hilal Yılmaz’a, mutfaktaki müthiş becerileriyle bizlere ev yemekleri hazırlayan Cihan teyzeye teşekkürlerimi sunarım. Eline sağlık.

Habe ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK





## Hausratversicherung (Ev Sigortası)

Bu sayımızda size kısaca önemini birçoğumuzun takdir ettiği; inşallah hiç devreye geçme mecburiyeti olmadan bizlere yardım ellerini uzatan talihsizliklerle karşılaşmayız. Ayrıca birçok vatandaşımızın da hep söylediği gibi "Yıllardır ödüyoruz, hiç faydasını görmedik!" diyerek; bazen de önemini göz ardı ederek bu kötü gün dostumuzu evimize davet eder gibiyiz.

Oysa `Hausratversicherung - Ev Sigortası` bizi, `Yangın, su borusu patlaması ve su kaçağı, hırsızlık, fırtına ve dolu (Feuer, Leitungswasser, Einbruch Diebstahl, Vandalismus und Sturm, Hagel) gibi evimizdeki eşyalarımıza verilebilecek hasarları sigortalıyor, bu sigorta ile.

Böyle bir can sıkıcı durumla karşılaşmak istemeyiz hiç birimiz herhalde. Ama diyelim ki, yukarıda saydığımız olaylardan biri başımıza geldi. Hem de siz izindeyken; bu durumda sizin ve ailenizin izninizle yarıda kesip geri dönmemiz gerekiyor. Biz bu durumda sizin plansız uçuşunuzun masraflarını size geri ödüyoruz. Yeni bir bilet alma veya bilet tarihi değişikliğinden oluşabilecek masraflarınız Fatura karşılığı size geri ödüyoruz.

Örneğin:

- Yangından hasar gören eşyalarınız;
- Su borusunun patlaması sonucu zarar gören ev eşyalarınız;
- Hırsızlık, sonucu çalınan veya tahribat gören eşyalarınız;
- ve
- Fırtına ve dolunun size ve evinize verebileceği hasarlar.

Malesef bu kadar çabuk söyleniveren; "Yıllardır ödüyoruz, hiç faydasını görmedik!"

Ben bu konuda müşterilerimle hemfikir değilim. Çünkü eğer benim bu güne kadar başıma birşey gelmediyse, gelebileceğinin korkusuyla her zaman yaşamak istemem. Böyle sevimsiz olaylarla karşılaştığınızda da her zaman sizin işlerinizle ilgilenip, kolaylaştıracak ve yol gösterecek bir danışmanınızın olmasını tavsiye ederim. Çünkü bizler iyi gününüzde verdiğiniz kararlar sayesinde, kötü gününüzde kötü gün dostu olarak, yardım ellerimizi size uzatıyoruz.

Size tavsiyem evinizi metrekare başına önerilen 650 Euro üzerinden sigortalamanızdır. Bu şekilde evinizin değeri tesbit edilen değer üzerinden (Versicherungssumme) yeni değeri üzerinden sigortalanır. Yeni değer deyince, ben hasara maruz kalan eşyalarınızı bugün alışverişe çıkıp, almaya kalkınca yapacağınız harcama göz önüne alınarak hesaplanır.

Bu şekilde sigortalanan bir ev herhangi bir hasar esnasında gereksiz soruları cevaplama durumunda bırakmaz. Sigortada birkaç yılda bir olası aylık aidatların artışı (ca. %3) ile sizin Sigorta değerini hayat standartlarına eşitler, enflasyona uygun değer artışı sağlanır. Bunun yanında kendimize ve evimize aldığımız eşyalar hiç azalmaz, bu sebepten de oluşan değer artışı sigorta değeriyle eşleştirilir.

Ben sizlere kazasız ve hasarsız güzel günler diliyorum. Sağlıcakla kalın.

**„Hausratversicherung“  
(Ev Sigortası) bizi; yangın,  
su borusu patlaması ve su  
kaçağı, hırsızlık, fırtına ve  
dolu (Feuer, Leitungswas-  
ser, Einbruch Diebstahl,  
Vandalismus und Sturm,  
Hagel) gibi evimizdeki  
eşyalarımıza verilebilecek  
hasarları sigortalıyor.**



# Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

**Bedarfsgerechte Vorsorge braucht fachkundige Beratung.  
Bei uns erhalten Sie beides!**

LVM-Versicherungsagentur

**Fikret Odag**

Buschkrugallee 94

12359 Berlin

Telefon (030) 66 86 94 36

[www.odag.lvm.de](http://www.odag.lvm.de)

**LVM**   
**VERSICHERUNG**



# BTMK

## DEPREM ZEDELER

### yararına konser verdi

BTMK, Kahramanmaraş merkezli 11 ili vuran büyük depremde mağdur olan aileler ve çocukları yararına, gelirinin tamamı deprem bölgesine gönderilecek 'Her Şarkı Bir Yuva' başlıklı konserinin ilkinin 17 Mart Cuma akşamı UFA'da gerçekleştirdi. Berlin Türk Musikisi

Konservatuvarı'nın (BTMK) müdürü Halime Karademirli'nin girişimiyle düzenlenen konsere TGB Türk Sanat Müziği Fatma Akarsu Korosu'nda destek verdi.

2 bölümden oluşan konserin ilk bölümünde hocaları Onur Karahalil ve Ali Aşık'ın öğrencileri sahne aldı. Konserin; 1. Türk Halk Müziği bölümünü yaşamını 3 yıldır Berlin'de sürdüren TRT Türk Halk Müziği sanatçısı ve BTMK'nın eğitmenlerinden Onur Karahalil yönetti. Bu bölümde yardım konserinin konuklarından Berlin Başkonsolosluğu muavin konsolosu Bilal Çamlık da sahne alıp, Sivas yöresinden Ozan Gurbeti'nin 'Zalim Ayrılık' adlı türküsünü hem çaldı, hem söyledi.

Verilen aradan sonraki BTMK Türk Sanat Müziği Konseri'ni ise Kültür ve Turizm Bakanlığı Cumhurbaşkanlığı Devlet Türk Müziği Topluluğu sanatçısı Metin Akyol yönetti. Bu bölümde BTMK korosuna sazları ve solistleriyle TGB Türk Sanat Müziği Fatma Akarsu Korosu'nda eşlik ettiler. Müşterek koro, Nihavend Makamı'nda 'Unutturamaz seni hiçbir şey,' 'Bir demet yasemen,' 'Yılları durduracak,' Gözlerinin içine başka hayal



girmesin', Mihrabım diyerek sana yüz sürdüm', 'Şu gönlümü yaralayan', Ellerim böyle boş mu kalacaktı?', 'İnleyen nağmeler', 'Anla artık anla beni (Son mektup)' ve 'Aşkın bahardı' adlı şarkıları seslendirirdi.

Konserin finalinde Metin Akyol'un seslendirdiği Makber (Her yer karanlık) adlı şarkıyı tüm salon ayakta alkışladı. Konserin 2 bölümü arasında Berlin Başkonsolosluğu muavin konsolosu Bilal Çamlık ve Metropol FM Radyosu Genel Müdürü Tamer Y. Ergün birer konuşma yaparak konuklarla deprem ile ilgili bilgiler paylaştılar.

BTMK Müdürü Halime Karademirli konser sonrası SES Dergisi'ne "Ülkemizi derinden etkileyen depremin yaralarını birlikte sarmak için Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı olarak 17 Mart 2023, tüm geliri deprem bölgesindeki çocuklara aktarılacak 'Her Şarkı Bir Yuva' adlı dayanışma konseri düzenledik. Konser için çok yoğun ilgi vardı ve biletleri hemen tükendi." şeklinde konuştu.

Konsere sazlarıyla, Alaettin Demirli-ler, Şenol Ustaoğlu, Can Bulus, Erbay Özbek, Özlem Yılmaz, Yalçın Yenigün, Serhan Nacak, Hakan Gülbahar, Oktay Bayır, Servet Dolu, Mahmoud Fayomı, Ali Aşık, Ozan Bektaş, Onur Karahaneli, Berfin Topal, Gülhan Kızılkaya, Nurettin Armutçu, Tamer Gözalan, Şafak Satır, Ahmet Tirgil ve Yüksel Süleymanoğlu; sesleriyle Fatma Akarsu, Hüzün Demir, Berna Yiğitbaşı, Gül Ballı, Dilek Ölçüm, Ayşe Balta, Ceyda Çatak, Gökçe Hüzmeli, Mehmet Baş, Ahmet Tunga, Çağrı Kahveci, Sabri Kömürcü, Esra Karakoyunlu, Merve Tosun, Yadigar Kocatürk, Gülderen Çiçek, Senem Aydın, Gülser Öztaş, Ayhan Aytaç, Şengül Yazar, Şermin Gürsel, Nazan Ballı, Züleyha Öztürk, Gülseren Yazar, Figen Bulut, Tülay Barut, Sibel Somakoğlu, Yavuz Tan, Yusuf Çatak ve Melih Kesal eşlik ettiler. Konser sonrası BTMK Türk Sanat Müziği Koro Şefi Metin Akyol, konservatuvarın THM ekibine birer sertifika takdim etti.

Haber ve Fotoğraf: Hüseyin İŞLEK





Vergi Danışmanı  
Unternehmensberater

Info: b.b.h. Lohnsteuerhilfeverein e.V.

## VERÄUSSERUNG BEI GELENTLICHER VERMIETUNG STEUERPF LICHTIG?



Wird eine private Wohnimmobilie innerhalb von 10 Jahren verkauft, unterliegt sie grundsätzlich als privates Veräußerungsgeschäft der Besteuerung. Eine Ausnahme liegt vor, wenn die Immobilie nur zu eigenen Wohnzwecken genutzt wurde oder dies zumindest im Jahr der Veräußerung und den beiden Vorjahren zutrifft.

Besonders bitter traf diese Regelung ein Ehepaar, welches ihr Eigenheim nach gut sechs Jahren verkaufte. Es bewohnte ein Reihenhaus mit seinen Kindern und vermietete zwei Dachgeschossräume sporadisch an Messegäste. Die Einkünfte aus der gelegentlichen Vermietung versteuerten die Eheleute. Ansonsten wurden die vermieteten Räume als Kinderzimmer genutzt. Das Finanzamt unterwarf den Veräußerungsgewinn für das gesamte Dachgeschoss anteilig als sonstige Einkünfte aus einem privaten Veräußerungsgeschäft der Besteuerung. Laut Bundesfinanzhof (BFH) zu Recht. Eine ausschließliche Nutzung zu Wohnzwecken war nicht gegeben. Auch wenn die Vermietung an die Messegäste lediglich wenige Tage im Jahr vorlag. Da die Familie die restlichen Räume des Reihenhauses ausschließlich zu eigenen Wohnzwecken nutzte, mussten das Ehepaar nicht den kompletten Veräußerungsgewinn versteuern, sondern nur den auf das Dachgeschoss entfallenden Teil.

## ENERGIEPREISPAUSCHALE BEI RENTE STEUERPF LICHTIG



Die Energiepreispauschale für Rentner (RentEPP bzw. EPP II) ist grundsätzlich steuerpflichtig. Die gesetzliche Regelung kam allerdings zeitlich so kurzfristig, dass die Formulare der Steuererklärung für das Jahr 2022 nicht mehr angepasst werden konnten. Deshalb ist eine in 2022 erhaltene Energiepreispauschale für Rentenbeziehende nicht in der Steuererklärung einzutragen.

Es muss ich allerdings niemand Sorgen machen, zu wenig in der Steuererklärung anzugeben. Denn das Finanzamt berücksichtigt die erhaltene Pauschale von Amts wegen als sonstige Einkünfte aus wiederkehrenden Bezügen. Das Finanzministerium des Landes Schleswig-Holstein hat am 03.02.2023 mitgeteilt, dass durch die Übermittlung in der Rentenbezugsmitteilung eine korrekte Erfassung gewährleistet ist und ein Eintrag in der Einkommensteuer-Erklärung nicht zu erfolgen hat. Die Finanzämter sind auch angehalten dazu, die Rückfragen von Rentenbeziehern dahingehend zu beantworten.

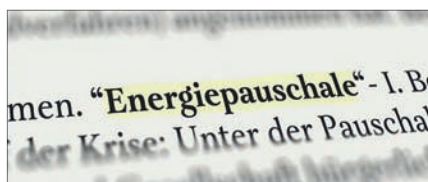
## KEIN ABZUG VON FITNESSSTUDIOBEITRÄGEN



Mitgliedsbeiträge für ein Fitnessstudio gehören jedoch selbst dann nicht zu den Aufwendungen, die als außergewöhnliche Belastungen berücksichtigt werden können, wenn sie zur Durchführung eines ärztlich verordneten Funktionstrainings (Wassergymnastik) anfallen.

So entschied kürzlich das Niedersächsische Finanzgericht. Das Finanzgericht urteilte, dass die Fitnessstudio-Mitgliedsbeiträge jedenfalls dann keine außergewöhnlichen Belastungen darstellen, wenn mit dem Mitgliedsbeitrag neben dem Funktionstraining auch weitere Leistungen abgegolten werden, die ihrer Art nach nicht nur von kranken, sondern auch von gesunden Menschen in Anspruch genommen werden, um die Gesundheit zu erhalten, das Wohlbefinden zu steigern oder die Freizeit sinnvoll zu gestalten. Hinzu kam, dass eine Aufteilung der Mitgliedsbeiträge nach objektiven Kriterien nicht möglich war. Die Finanzrichter ließen allerdings offen, ob etwas Anderes gelten könne, wenn der Klägerin zur Durchführung der ärztlich verordneten Kurse in einem Fitnessstudio keine sinnvolle Alternative zur Verfügung stehen würde. Das könnte beispielsweise der Fall sein, wenn die Fahrt zu einer Reha-Einrichtung wegen der großen Entfernung unzumutbar wäre. Das Finanzgericht hat die Revision zum Bundesfinanzhof (BFH) zugelassen.

## ENERGIEPREISPAUSCHALE (EPP) IN DER STEUERERKLÄRUNG



Die Energiepreispauschale (EPP) ist grundsätzlich steuerpflichtig. Sie wird wie Einnahme aus nichtselbständiger Arbeit behandelt, sofern Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit bezogen werden.

Dies gilt auch für steuerfreie Einkünfte, z.B. innerhalb der Ehrenamtspauschale. Nur Minijobber sind von einer Besteuerung ausgenommen, wenn sie keine weiteren Einkünfte haben, aus denen sich ein Anspruch auf die Energiepreispauschale ergeben hätte. Dazu zählen Einkünfte aus Land- und Forstwirtschaft, aus Gewerbebetrieb oder selbständiger Arbeit. Liegen diese vor oder handelt es sich um Anspruchsberechtigte ohne Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit, gilt die EPP als Einnahme aus Leistungen im Rahmen der sonstigen Einkünfte. Die Freigrenze in Höhe von 256 Euro gilt dabei nicht. Auch die Möglichkeit der Verrechnung mit anderen negativen Einkünften aus sonstigen Leistungen ist ausgeschlossen. Der fiktiven Steuerpflicht unterliegt dabei grundsätzlich der Bruttobetrag von 300 Euro. Unerheblich ist der Zahlungszeitpunkt, da die Versteuerung stets in 2022 erfolgt. Somit fallen auch spätere Auszahlungen in Folgejahren darunter, wenn diese erst mit der Einkommensteuerveranlagung erfolgen.



**Mitglied im Bundesverband selbst.  
Buchhalter und Bilanzbuchhalter BBH.**



**Einkommensteuer**

**Finanzbuchhaltung**

**Unternehmensberatung**

**Lohnbuchhaltung**

**Dienstleistungsbüro**

**Existenzgründungsberatung**

**Übersetzungsbüro**

**Versicherungsagentur**

**Vergi Beyannemeleri**

**Muhasebe**

**İşletme Danışmanlığı**

**Maaş Bordro İşlemleri**

**Büro Hizmetleri**

**Şirketleşme Danışmanlığı**

**Tercüme İşlemleri**

**Sigorta Acentalığı**

**b.b.h. Lohnsteuerhilfeverein e.v.**

Beratungsstelle Ahmet Tunga Tel: 030 80 10 65 51  
[www.ahmet-tunga.bbh-lohnsteuerhilfe.de](http://www.ahmet-tunga.bbh-lohnsteuerhilfe.de)

Beckerstrasse 3 - 12157 Berlin

Telefon: (030) 8010 65 50

Fax: (030) 8010 65 56

E-Mail: [ahmet-tunga@gmx.de](mailto:ahmet-tunga@gmx.de)

## Dünya Turizm Sektörü Berlin'de buluştu

hediyette ettiği Giffey'e Türk çayı da ikram edildi.



Uluslararası Turizm Fuarı - ITB 2023 (Internationale Tourismus-börse in Berlin) 3 yıl aradan sonra kapılarını ziyaretçilere açtı. ITB'nin açılışında konuşan Federal Ekonomi Bakanı Robert Habeck, daha sürdürülebilir ve dirençli bir turizm çağrısında bulundu.

### Büyükelçi de ziyaret etti

Uluslararası Turizm Fuarı - ITB 2023'ü ilk gününde açılış ziyareti yapan Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen ve Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök'ü, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) standında, KKTC'nin Berlin Büyükelçisi Beniz Uluer Gerçek ağırladı. Şen, Yücekök ve Beniz Hanım 2023 turizm sezonunda ülkelerine başarılar dilediler.

### Giffey, Türkiye standını ziyaret etti

Açılış törenine Eyalet Başbakanı Franziska Giffey'de (SPD) katıldı. Alman Seyahat Acenteleri Birliği (DRV) Başkanı Norbert Fiebig ile Türkiye standını ziyaret eden Giffey'i, T. C. Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen ve Turizm Müşaviri Fulya Durgut konuk etti. Büyükelçi Şen'in bir süre sohbet edip Türk kahvesi fincan takımı

Kültür ve Turizm Bakanı Ersoy, Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy ITB'yi fuarın ikinci gününde ITB'yi ziyaret etti. Beraberindeki heyetle Türk standlarını gezen Bakan Ersoy, KKTC Turizm, Kültür ve Çevre Bakanı Fikri Ataoğlu ile de görüştü.

Kültür ve Turizm Bakanı Ersoy, Türk standına komşu olan Suudi Arabistan standını ziyaret etti ve burada Suudi Arabistan Turizm Bakanı Ahmed Al-Khateeb ile görüştü. Karşılıklı hediye takdiminin ardından Suudi Bakan, Mehmet Nuri Ersoy'a Suudi Arabistan standını gezdirdi.

### Bakan Ersoy depreme rağmen 2023 hedefinde umutlu

Bakan Ersoy, kendisine yöneltilen sorular üzerine, 6 Şubat'ta yaşanan depreme rağmen Türkiye'nin 2023 hedeflerine ulaşacağını belirterek "Ocak ayındaki gerçekleşmeye baktığımız ve geçen yıllarla kıyaslandığında rakamların ciddi arttığını görmüş olduk. Rezervasyon akışı son bir kaç haftadır hızlı bir şekilde yukarı doğru çıkmaya başladı." dedi.

Hüseyin İŞLEK







Derya Çolaker'in bir sonraki semineri, 7 Mayıs 2023 Pazar günü yine TDU salonlarında gerçekleşecek.

## Derya Çolaker konuklarıyla Denge Çemberi'nde buluştu

Profesyonel Koç, Kişisel Gelişim Uzmanı ve yazar Derya Çolaker, 12 Mart Pazar günü konuklarıyla Türk-Alman İşverenler Birliği'nde (TDU) 'Denge Çemberi' başlıklı yılın ikinci seminerinde buluştu.

Konuşmasına sponsorlarına, medyaya ve kendisini izlemeye gelen konuklarına teşekkür ederek başlayan Çolaker, seminerde yaptığı sunumuna seminer akışını ve konuyu özetleyen bilgilerle başladı.

Seminer sunum akışı

\* Yaşam DENGİ Çemberi Ne Demektir?

\* Peki Yaşam Alanlarınıza Odaklanan Bu Çember Nasıl Kullanılır?

\* Yaşam DENGİ Çemberinizin Bütününe Bakın ve Aşağıdaki Soruları Cevaplayın...

\* Değişime Hangi Alandan Başlamak İstediyinize Karar Verin!...

\* Eyleme Geçin!...

Yaşam DENGİ Çemberi ne demektir?

Hayat yoğun olduğunda ve tüm enerjinizi tek bir alana akıttığınızda dengenizin bozulduğunu hissedebilirsiniz. Böyle durumlarda dengenizi tekrar sağlamak için hayatınıza yukarıdan bir gözlemci olarak bakmak, farkındalığınızı artırmak ve gelişim alanlarınızı belirlemek iyi gelebilir.

Bu noktada,

\* Bu çalışma, arzu ettiğiniz yaşam şekline ne kadar yakınsınız sorusu üzerine odaklanır.

\* Hayatınızın tüm önemli alanlarını bir kerede

görselleştiren basit ama güçlü bir araçtır.

\* Tek seferde, hayatınızın tüm alanlarının görsel sunumuna bakarak, yaşam alanlarınızdan hangisinin geliştiğini ve hangilerini eksik bıraktığınızı daha iyi anlamana yardımcı olur.

\* Sizi hayatınızın seyahatine götüren arabanın bir tekeri olarak hayal edebilirsiniz. Bu teker dengede olmadığı zaman arabanız sarsılır ve ilerlemesi yavaşlar ya da durur. Genellikle çoğumuzun amacı bu çarkı dengede tutmak ve arabamızın dilediğimiz yöne doğru ilerlemesini sağlamaktır.

Derya Çolaker'in bir sonraki semineri, 7 Mayıs 2023 Pazar günü yine TDU salonlarında gerçekleşecek. Bir sonraki semineri konusu: 'Takıntılar' olacak. Çolaker, bu seminerime "Tüm Berlinlileri bekliyorum" diyor.

Bireysel ve Kurumsal Koçluk & Danışmanlık Hizmetleri  
Profesyonel Koç, yazar Derya Çolaker  
E-Mail: deryacolaker@mail.de  
Web: www.deryacolaker.com

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





# ★ ZEYNEP ★ AVCI ★ ★ ★

## DEPREMZELER İÇİN SÖYLEDİ

'Voice of Germany - Almanya'nın Sesi' yarışmasıyla Türkiye ve Almanya'da üne kavuşan Zeynep Avcı depremzedelere yardım amaçlı düzenlenen anlamlı bir konserde sahne aldı. Avcı, kendi inisiyatifiyle gerçekleştirdiği, 'Umut Ol' adlı gecede şarkılarını bu sefer depremzedeler için söyledi.

Berlinli iş insanları Şenol ve Ali İnce kardeşlerin yeni hizmete açtığı SolWo Suites Lounge'ta verilen konsere çok sayıda kişi katıldı.

İlk şarkısından sonra misafirlerine hitap eden Zeynep Avcı, "22 yıldır yüzlerce konser verdim, yarışmalara katıldım ama bu kadar heyecanlanmadım" şeklinde konuştu. Konser'de öncelikler 'Masum Değiliz',

'Hesap Ver', 'Haram Geceler', 'Nereden Bileceksiniz' ve 'Gel Barışalım Artık' adlı şarkıları seslendiren Zeynep Avcı'ya Sedat Koç (elektro gitar), Ahmet Öztürk (bas gitar), Ozan Akyüz (klavye), Erkan Biber (klarnet), Timur Sarıca (kanun), Aytaç İnan (davul) ve Eyüp Can'dan (perküsyon) kurulu özel orkestrası eşlik etti. Zeynep, konserin ikinci bölümünde Sezen Aksu'nun duygu yüklü şarkılarını seslendirdi.

Konseri izleyenler arasında Berlin Başkonsolosu Rifki Olgun Yücekök de yer aldı. Konukları Türkçe ve Almanca selamlayarak sözlerine başlayan ve duygu yüklü kısa bir konuşma yapan Yücekök, 3,5 yıldır burada olduğunu ve kendisini artık Berlinli gibi hissettiğini ifade ederek Berlinlilerin gösterdiği dayanışmayı övdü ve "Bu hissiyatımı daha da pekiştiren buradaki Türk toplumunun vatanına, milletine olan sevgisini ve gönülden bağını hakikaten çok net ortaya koyan bir süreci hep beraber yaşadık. Biz bu güne kadar Berlin'den 1350 ton yardımı ulaştırmış bulunuyoruz. Dahası da var, bunların hepsini sizler elele bir araya getirdiniz, ayırdınız, paketlediniz, yüklediniz, sizlere ve tüm Berlinlilere canı gönülden teşekkür ediyorum." dedi.



Avcı, kendi inisiyatifiyle gerçekleştirdiği, 'Umut Ol' adlı gecede şarkılarını bu sefer depremzedeler için söyledi.



Giriş biletinin kişi başına 200 Euro'dan satıldığı konserde ayrıca verilen arada bir de açık artırma düzenlendi. Aralarında depremzede çocukların çalışmalarının da bulunduğu 20'ye yakın yağlı ve sulu boya tablolar, açık artırmayla satıldı. Çok sayıda eser için en çok teklifi Ergo sigorta temsilcilerinden Nilüfer Kaya yaptı. Kaya bir tabloyu 1700 Euro ödeyerek satın aldı.



Diğer bir açık artırmada Hertha BSC futbolcularının imzaladığı bir forma 700 Euro'ya alıcı bulurken son açık artırmada ise Sommelier (şarap uzmanı) Ahmet Tosun'un kendi markası olan 'Vin to Sun' adlı ödüllü iki şişe şarabı satıldı. Konser sonunda depremzedeler için toplanan para 37.195,99 Euro olurken, sembolik çek Avcı'nın kendisine takdim edildi. TDU Basın Sözcüsü İshadami Doğan Azman Zeynep Avcı'ya, "Zeynep Hanım biz bunu 38.000 euro yapalım, ben 804.01 euro daha katkıda bulunacağım" diyerek üzerini tamamladı. Bunun 19 bin Euro'su açık artırmalardan elde edildi.



Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY



# Dr. Ufuk Yaltıraklı ile “Neden Felsefe?”



74. Felsefe Akşamı yıllar sonra yeniden Türk-Alman İşverenler Birliği'nde (TDU) gerçekleştirildi. 'Neden Felsefe?' başlığı altında yapılan toplantının moderasyonunu ve giriş konuşmasını TDU'nun büro yöneticisi ve Ekonomi Dergisi Genel Yayın Yönetmeni Mümtaz Ergün yaptı.

Ergün, Dr. Ufuk Yaltıraklı'nın Berlin'de düzenlediği ilk Felsefe Akşamı'nın TDU'da 2006 yılında başladığını ve birkaç toplantı sonrası yoğun katılım nedeniyle Tiyatro salonuna kaydırıldığını söyledi. Araya Pandemi'nin girmesi ve Tiyatro binasının tadilatı olması nedeniyle 17 yıl sonra Felsefe Akşamları'nın tekrar TDU gerçekleşmesinin gururunu yaşadıklarını dile getirdi. Dr. Ufuk Yaltıraklı'nın bugüne kadar Berlin'de toplam 73 Felsefe akşamı gerçekleştirdiğini belirten Ergün, düzenlenen 74.'cüsü nedeniyle kendisini kutladı.

Dr. Yaltıraklı konuşmasında özetle şunları dile getirdi: "Kosmos'un sonsuzluğu ve milyonlarca Galaksi'nin varlığı düşünüldüğünde dünyanın küçüklüğü, uzayda bir teke bile olmadığı ve insanın hiçliği anlaşılır. Biz bir hiçten yükseliyoruz. Ancak kosmos insana hiçbir yaratıkta olmayan bir özellik olan bilgiyi vermiş. Antik Felsefe ve eski Yunanlılar kosmosu ve onun gizemini çözmeye çalıştılar. Ölüm korkusu insanların hiç ölmeyecekmiş gibi hikayeler yaratmasına neden oldu. Dinler ve tanrılar yarattılar. Bu hikayelere ilk darbeyi Antik Felsefe vurdu. İkinci darbe Darwin'in Evrim Teorisi ile oldu. Üçüncü darbe ise Sigmund Freud'un Bilinçaltını ortaya çıkarması ile geldi.

Felsefe yaşamı sürekli sorgulamak, merak etmek demektir. Bunlar günlük yaşamda sorular anlamında değil; yaşamın anlamı üzerine sorulardır. Aklın ve duyguların birlikte sorduğu sorulardır. Felsefi soruların illâ cevabı olmak zorunda değildir. Felsefe bir ormanda yürümeye benzer. Otoban gibi düz değildir. Engebelidir, çeşitli renkleri, temiz havayı, kokuları algıyorsunuz. Soruların cevabını ideolojilerde ve dinlerde ararsanız, o zaman hayat sizin için bitmiş demektir. Yaşamın gizemi kalmamış, merak kalmamış demektir. İdeolojilere ve dinlere birebir yapışan, mesafe koyamayan insanlar için yaşamın anlamı kalmaz. Yarattığımız hikâyeye yapışırsak, aklımızda ona göre çalışır. Özgürlüğünüz kalmaz. Akılca, kafaca özgür olamazsınız." Haber ve Fotoğraf: Mümtaz ERGÜN



Langjährige  
Produktqualität  
ausgezeichnet  
mit dem Preis der  
**Besten**



## Kaplan Döner

Qualitätsbewusst und von führenden  
Lebensmittelinstitutionen prämiert



Kaplan Dönerproduktion GmbH - Provinzstr. 21 - 13409 Berlin  
Telefon: 030 48 49 010 - Mail: info@kap-lan.de

[www.kap-lan.de](http://www.kap-lan.de)

# UYGUN KREDİ NEDİR?



## **UygunKredim ne anlama geliyor, hizmetinizi kısaca tanıtabilir misiniz?**

Adımızdan da anlaşılacağı üzere UygunKredim, birçok müşteri için en popüler finansal ürün olan ihtiyaç kredisi alanında uygun kredi çözümleri anlamına geliyor. Almanya'daki Türk hedef kitlesinde uzmanlaştık ve birçok farklı durum için kredi imkanı sunuyoruz, örneğin:

- Tüketici kredisi
- Eviniz için tadilat kredisi
- Otomobil kredisi
- Yüksek faizli kredilerin yeniden yapılandırılması
- İş kurmak için gerekli sermaye kredisi
- Hayalinizdeki gayrimenkul için ev kredisi

## **Kredi uzmanlarımız, kredi platformumuz aracılığıyla 30'un üzerinde banka teklifini karşılaştırarak, hızlı ve cazip teklifler sunuyor.**

### **Bu fikir nasıl ortaya çıktı?**

Bu fikrin ortaya çıkmasında iki ana etken var. Birincisi: İhtiyaç kredisi Almanya'daki Türkler arasında en yaygın, en çok tercih edilen finansal üründür ve genellikle tüketim amaçlı/araba alımı/borçların yeniden yapılandırılması vb. ihtiyaçlar için kullanılır. Bu doğrultuda birçok kişinin yerel bankalara başvurduğunu, ancak daha uygun teklifler sunan diğer bankalardan habersiz oldukları için, yüksek faizli teklifleri kabul ettiğini fark ettik.

İkinci sebep ise şu: Almanca diline henüz hâkim olmayan, kredi piyasası hakkında çok az şey bilen ya da hiç bilmeyen, ama aynı zamanda kredi konusunda bir çözüme ihtiyaç duyan gurbetçilerimizin sayısının giderek arttığını fark ettik. Bu kişilerin bu konudaki endişelerini ortadan kaldırıp, onlara tüm olasılıkları şeffaf bir şekilde göstermek istiyoruz.

### **İhtiyaç kredisi için başvuru süreci nasıl işliyor?**

Süreçlerimiz dijitalleştirilmiş ve son derece basittir. [www.uygunkredim.de](http://www.uygunkredim.de) web sitemizde bir „online başvuru“ bölümü oluşturduk. Müşteri burada başvuru formunu doldurduktan çok kısa bir süre sonra kredi uzmanımız kendisiyle iletişime geçiyor. Ardından 30'un üzerinde banka arasında karşılaştırma yaparak müşteriye en uygun, en iyi koşullara sahip olanını tespit ediyor.

Şeffaflık bizim için son derece önemli, bu nedenle ekranımızı müşterilerimizle paylaşıyoruz veya onları ofisimize davet ediyoruz. Böylece uygun krediyi nasıl belirlediğimizi yakından takip edebiliyorlar. Banka seçimi sonrası kredi kontrolü sürecini başlatıyoruz: Bankaya bir ön başvuru yapıyoruz. Bu ön başvurunun sonucu belirlenince, kredi sözleşmesi sistem üzerinde oluşturuluyor. Bu arada, tüm bunlar sadece birkaç dakika içinde gerçekleşiyor!

Ön başvuru yaptığımız banka birkaç kredibilite belgesi (maaş bordroları, vb.) talep ediyor, bunları online portalımız üzerinden bankaya aktarıyoruz. Belgelerin doğruluğu teyit edildikten sonra nihai karar paylaşılıyor. Bazı bankalar kredi tutarını 24 saat gibi kısa bir süre içinde müşteri hesabına yatırabiliyor.

### **Müşteri için bu hizmetin herhangi bir maliyeti var mı?**

Hayır, danışmanlık hizmetimiz tamamen ücretsiz! Finansman onayı alındıktan sonra, bize ödememizi bankadan alıyoruz.

İhtiyaç kredisi almanın ön koşulları nedir?

İhtiyaç kredisi başvurusunda bazı temel şartların karşılanması gerekiyor. Bunları kısaca şöyle maddeleyebiliriz:

- Negatif Schufa kaydınızın olmaması,
- en az 18 yaşında olmak,
- Almanya'da ikamet ediyor ve çalışıyor olmak,
- Almanya'da bir banka hesabınızın olması.

### **Şu anda en çok hangi kredi ürünleri talep görüyor?**

Hükümet enerji dönüşümünü tartıştıktan ve gayrimenkullerde de co2 emisyonlarını azaltmak için yükümlülükler getirmek istediğinden, pek çok mülk sahibi şu anda evlerinde enerji verimliliğine yönelik önlemler alıyor. Örneğin; enerji verimliliğine sahip yeni ısıtma sistemi (ısı pompası), fotovoltaik sistemler, mantolama ve daha iyi yalıtımlı pencereler gibi... Bu tür yenileme çalışmaları yapanlar arasında tadilat kredilerine başvuruların sayısı hızla artıyor. Bizim de bu alanda, örneğin teminatsız (ipoteksiz) ortalama %3,30'luk faiz oranıyla ve ayda sadece 325 €'luk bir taksitle 50.000 €'ya kadar teklifi olan bir bankacılık ortağımız var.

UygunKredim'in avantajı tam olarak nedir? 30'dan fazla banka ile kredi platformumuz sayesinde müşterilerimiz faiz oranlarını karşılaştırmak için banka banka gezip araştırma yapmak zorunda kalmıyorlar. Böylece müşterilerimize sadece zaman değil, aynı zamanda nakit de kazandırıyoruz!

UygunKredim'in kurucuları, finansman piyasasında 20 yıldan fazla deneyimi olan ve bu sayede geniş bir ağa sahip profesyonellerden oluşuyor. Ayrıca dijital imkânlar ve müşterilerimize yardımcı olma motivasyonumuz sayesinde bize hızlı ve kolay bir şekilde ulaşabilirler. Mesai saatleri dışında da muhakkak yardımcı olmaya çalışıyoruz. Bize WhatsApp üzerinden bir mesaj bırakabilir veya bizi arayabilirler. En kısa sürede geri dönüş sağlanacaktır!

[www.uygunkredim.de](http://www.uygunkredim.de)

Şeffaflık bizim için son derece önemli, bu nedenle ekranımızı müşterilerimizle paylaşıyoruz veya onları ofisimize davet ediyoruz.

Böylece uygun krediyi nasıl belirlediğimizi yakından takip edebiliyorlar.

Kredi ihtiyaçlarınız için en pratik çözüm

 **UygunKredim.de**

sizi bekliyor!



# UYGUN KREDİM

Hızlı, Kolay,  
Güvenilir

Conyorsbank!  
Deutsche Bank  
COMMERZBANK  
ING  
Santander  
TARGOBANK  
DKB Deutsche Kreditbank AG  
Pd Bank  
...ve daha pek çok banka



30 farklı bankadan  
kredi seçenekleri



20 Yıllık deneyim



Hızlı sonuç



Ücretsiz



İster  
7/24 Online,  
ister ofisimizde...



Senin adına  
karar vericiler ile  
görüşmeler

 Uygun  
Kredim

+49 1520 6199751

uygun.kredim



uygunkredim.de



Gül  
ALTINOK

Merhaba, Adım Gül Altınok

Sosyal Sigorta Uzmanıyım ve Çok Dilli Enternasyonal Ekibi'nde yer alıyorum. Sizi Ses Dergisi'nde düzenli olarak sağlık ve hukuki değişiklikler üzerine bilgilendiriyor ve imkânlar sunuyorum.

#### Bugünkü konumuz (hedefimiz):

#### Katkı paylarından muafiyet

Bir muafiyet mümkün olduğunda; kanun koyucu, bazı menfaatler için sigortalının katkı payı ödemesini öngörmektedir. Çocuklar ve gençler hemen hemen tüm katkı paylarından muafır. Diğer herkes yalnızca kendi bireysel limitine kadar ödeme yapar. Bu sınır, yıllık brüt gelirinizin en fazla yüzde ikisidir. Bu miktarın aşılması durumunda, cari takvim yılı için katkı payından muafiyet için başvurabilirsiniz.

Her sigortalı, yasal katkı payı için yıllık gelirinin belirli bir kısmını kendisi ödemek zorundadır.

#### Tıbbi hizmetler için katkı payı

İlaç, fizyoterapi veya hastane tedavisi gibi birçok hizmet için ortak ödeme yaparsınız. Maddi olarak bunalmamamız için yük limiti vardır. Buna ulaşılır ulaşılmaz, takvim yılının geri kalanı için ek ödemelerden muaf tutulabilirsiniz. Önerimiz: Herhangi bir makbuz toplamak istemiyorsanız -örneğin eczanedeki katkı paylarından - yıl başında katkı paylarını önceden öderseniz, diğer katkı paylarından muaf olabilirsiniz.

#### Genel katkı payı düzenlemeleri

18 yaşını doldurmamış çocuklar ve gençler her türlü katkı payından muafır. Buna seyahat masrafları dahil değildir. Hamile bir kadın olarak, hamilelik belirtileri veya doğum nedeniyle verilen hizmetin gerekli olması durumunda ilaç, bandaj, ilaç ve yardımcıları için herhangi bir katkı payı ödemeniz gerekmez. Hastanede kalış sadece doğumla bağlantılı olarak ücretsizdir.

Yetişkinler, yıllık brüt gelirlerinin en fazla yüzde ikisini öderler.

Ciddi bir kronik hastalığınız varsa, stres sınırınız azalır ve sadece yüzde birdir.

#### Asgari stres sınırı

(örn. işsizlik parası 'ALGE II' alanlar 2023: yük limiti %2; EUR 120,48 2023 yük limiti %1; 60,24 EUR)

**Umarım bugünkü konu sizi ilgilendirdi ve bir sonraki sayıda tekrar buluruz.**

Mit freundlichen Grüßen  
Best wishes

AOK Nordost - Die Gesundheitskasse  
International Service Sales - Our services, Your language

Warschauer Str. 5 - 10243 Berlin  
Telefon: 0800 265080 -27143  
(kostenfreie Rufnummer)  
Fax: 0800 265080 -827143  
Mobil: 0152 - 01570069

E-Mail:  
guelistan.altinok@nordost.aok.de  
Internet: www.aok.de/nordost







FÜR IHRE  
**ZAHN-**  
**GESUNDHEIT**  
BIETEN WIR ANGEBOTE  
OHNE LÜCKEN

Mehr auf [aok.de/nordost/zahngesundheit](http://aok.de/nordost/zahngesundheit)



**Jetzt wechseln!**

**Wir wollen Sie so, wie Sie sind**

Leistungsstarke Angebote für Ihre Zahngesundheit:

- AOK-Zahnersatz-Wahltarif – Zuschuss für professionelle Zahnreinigung oder Zahnfüllungen
- Junge Zähne – zusätzliche Zahnvorsorge für Ihren Nachwuchs
- AOK-Gesundheitskonto – Kostenbeteiligung für einen Zahnschutz beim Sport



elenakaraman\_

## BEDENİMİZDE SAKLI Gençlik Aşısı!

**M**utluluğu dışarıda arama diye boşuna dememişler insanın estetik güzelliğinin formülü bile kendinde saklı. Vücudumuzdaki kanın gün gelip de genç görünmememize yarayacağını kim inanırdı. Ancak, son yıllarda kadınların estetikte tercih ettiği yöntemlerden kök hücre kan tedavisi gençleşmenin formülü olarak ortaya çıkıyor.

### Trombositler nasıl zenginleştirilir?

Kanımız beyaz kan hücreleri, kırmızı kan hücreleri ve trombosit olmak üzere üç ana kan hücresi hattına sahiptir. Kırmızı kan hücreleri organlarınıza oksijen taşımakla, beyaz kan hücreleri enfeksiyon ile savaşmakla, trombositler ise; vücudunuzda herhangi bir kanama meydana geldiğinde kanınızı pıhtılaştırmakla görevlidir. Trombositler aynı zamanda büyüme birçok hücre fonksiyonunu kontrol eden; hücre büyümesini uyararak, hücre ölümünü engelleyen, yara iyileşmesini sağlayan ve yeni kolajen üretimi sağlayan büyüme faktörlerini barındırırlar. Trombositlerden yararlanarak mucize işlemler yapılır, ve harika sonuçlar elde ederiz. `Bedenimizde saklı` Gençlik Aşısı !

Ergenlikte sivilcelere baş etmeye çalışırken, orta yaş döneminde cildimizin matlığıyla, yaş alırken de yavaş yavaş başlayan sarkmalarla mücadele ederiz. Mücadele diyorum çünkü kendimizi daha iyi görmek veya hissetmek içten gelen en güzel isteklerden.

**Bu süreler yaşanırken hangi aşamada nasıl bir müdahale gerekiyor? İşte, bu noktada size birkaç öneride bulunabilirim.**

**Ciltte gençlik için `kandan iksir`**  
Kişinin kendi kanından elde edilen plazmanın, cilde enjekte edilmesiyle yapılan PRP sonucunda cilt yenileniyor, leke ve akne izlerinden arınıyor ve hasarlı dokular tamir ediliyor. Ciltteki leke ve akne izlerinden kurtulmak, daha parlak, sıkı ve canlı bir cilde sahip olmak, kişinin kendi kanından elde edilen plazmanın cilde enjekte edilmesiyle mümkün olabiliyor.

Kan hastalığı bulunan kişiler, Trombosit sayısı 250 binden az olan kişiler, Gebeler ve emziren anneler, Kansere hastaları PRP işlemi için uygun değildir.

Bu gibi istisnai durumlar söz konusu değilse; daha genç görünmek, cilt lekelerinden kurtulmak, saç dökülmesini önlemek ve kırışıklık problemini gidermek isteyen herkes PRP işlemi yaptırabilir.

PRP isimli yöntemin, tekrar yapılandırma potansiyeli fazla olan trombosit denilen pıhtılaşmada görevli hücrelerin problemlili bölgeye enjeksiyonu temeline dayandığını ifade eden Çobanoğlu, trombositlerin bulundurduğu büyüme faktörleri ile hasarlı dokunun onarım ve tekrar yapılandırılması için dolaşımın sağlanmasında yeni damar oluşumunu sağlar.

Yöntemi `kanla gelen mucize` olarak değerlendirmek gerekir, `Doku yenilemede kandan alınan büyüme faktörleri, kolajen üretimini artırıyor ve doku yenilenmesine yardımcı oluyor. Bu sayede lekeler azalırken, sivilce izleri yok oluyor, cilt sıkılaşıyor, gergin, canlı ve parlak görünüyor. Bu harika mucize yöntem, aktif kanser hastaları hariç herkese uygulanabiliyor. Alerji ve bulaşıcı hastalık riski taşıyor.`

“PRP, yan etki açısından çoklu enjeksiyon yöntemi olmasına rağmen oldukça nadir görülmektedir.

Yan etkiler, kısa süre içinde geçen morluklar, enjeksiyon yeri çevresinde hafif ödem ve 2-3 saat içinde gerileyen kızarıklık şeklindedir”

### Kombine tedavi nasıl yapılıyor?

Dermaterapi-PRP kombinasyonu ile ciltteki yeniden yapılandırmayı uzun süreli kılmak, yaşlanmayı geciktirmek ve hücreleri yenilemek için hastaya 0-15-30 ve 60. günlerde ilk uygulama PRP ve hemen ardından dermaterapi birlikte yapılıyor. Cildi özel bir kremle uyuşturulan hastaya, kendi kanından elde edilen plazma enjeksiyonla cilt altına veriliyor ve plazmanın bir miktarı artırılarak uygulama sonrasında dermaroller tedavisi ile cilde iyice yediriliyor. Ayrıca 7-21-45. günlerde ve 3. ayda sadece dermaterapi uygulanıyor. Bu uygulamada da cilde büyüme faktörü içeren kök hücre preparatları kullanılıyor.

Bu işlemde yüzde şekil değişikliği olmaz. Eğer isteniyorsa beraberinde plânlayarak yüzde şekil değişikliği sağlanabilir. Gerekirse çene büyütme, elmacık kemiklerini yükseltme, çene hattının belirginleştirilmesi işlemleri de yapılabilir. Kişinin istekleri ve anatomik alt yapılabilecek işlemler uyumlu ise o zaman daha doğal bir görünümün elde edilir. Daha canlı, daha taze, daha parlak ve pozitif görünümünüz sağlanacaktır.

**YAPINIZI SEVİN ÇÜNKÜ ONDAN GÜZELLİKLER ELDE EDİYORUZ!**

Güzel kalın...

► Kişinin kendi kanından elde edilen plazmanın, cilde enjekte edilmesiyle yapılan PRP sonucunda cilt yenileniyor, leke ve akne izlerinden arınıyor ve hasarlı dokular tamir ediliyor.

**Bağcan, konserde seslendirdiği 'Anne ben geldim' adlı şarkısıyla Berlinli seyircileri ağlattı**

# SELDA BAĞCAN



Selda Bağcan (74), Berlin'deki 'Admiralpalast'ta muhteşem bir konsere imza attı. Çuval Dergisi'nin organize ettiği konserde yaklaşık 3 saat sahnede kalan Bağcan, 50. sanat yılını kutladı.

Kahramanmaraş merkezli depremde hayatını kaybedenler için 1 dakikalık saygı duruşuyla başlayan konsere kendi bestesi bir şarkıyla giriş yapan Selda Bağcan, şarkı aralarında zaman zaman seyircilerle sohbet ederek anılarını paylaştı. Admiralpalast'ı tamamen

dolduran hayranları birçok şarkıda hayranları Selda Bağcan'a eşlik etti.

Selda Bağcan, yaklaşık 1500 müzikseverin dinlediği konserde Nazım Hikmet'in şiirinden bestelediği 'Memleketim' adlı şarkısı öncesi bir de Boşnak Halk Türküsü seslendirdi.

Selda Bağcan, bu şarkıyı çok sevdiğini belirttikten sonra "Şimdi de dünyanın en büyük devrimcisi için söyleyelim" diyerek, söz ve müziğini rahmetli

ünlü ozan Aşık Mahzuni'nin Atatürk için yaptığı 'Sarı Saçlım Mavi Gözlüm' şarkısını seslendirirken tüm salon sanatçıya yürekten eşlik etti.

Ahmet Erhan'ın şiirinden kendisinin bestelediği 'Anne Ben Geldim' şarkısını seslendirirken salona büyük hüznün çöktü. Berlin'den konser sonunda ayakta alkışlanan bir Selda Bağcan geçti. Teşekkürler Selda...

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY



## Pergamon Müzesi tamamen kapanacak

Berlin'in ünlü Müzeler Adası'ndaki Pergamon Müzesi bu yıl 23 Ekim'den itibaren üç buçuk yıl boyunca ziyaretçilere tamamen kapalı olacak. Bunun nedeninin, binanın güney kısmının da onarılıyor olması. 2027 yılına kadar tamamen kapatılması planlanan binanın yenilenmesi için zaman ve paradan tasarruf etmek olduğu bildirildi.

**Prusya Kültür Varlıkları Mirası Vakfı tarafından yapılan açıklamada, müzenin geniş kapsamlı bir restorasyona alınacağı belirtildi**

Kuzey kanadı ve ünlü Bergama Sunağı'nın bulunduğu orta kanat, 2013 yılından bu yana kapalıydı. Pergamon Salonu'nun bulunduğu orta kısmı ise yenilenmekte olup, burasının 2025 yılında tamamlanması ve 2027 baharında yeniden açılması planlanıyor. Binanın güney kısmı ise 2037 yılına kadar, yani 14 yıl sonra açılacak. 2037 yılına kadar, sadece geçen yıl yaklaşık 800.000 ziyaretçi çeken İhtar Kapısı da halka açık olmayacak.

**Restorasyon'un maliyetinin yaklaşık 1,5 milyar euro'ya mal olması bekleniyor**

Ayrıca Müzeler Adası'ndaki binaların birbirine bağlanması da planlanıyor. Bergama Müzesi, 1910 ve 1930 yılları arasında inşa edildi ve Müzeler Adası'nın en bilinen parçası. Beş tarihi müze binasından oluşan Müzeler Adası, özel önemi nedeniyle 1999 yılından bu yana Unesco tarafından Dünya Mirası olarak sınıflandırıldı. Klasik Eski Eserler Koleksiyonu, Antik Yakın Doğu Müzesi ve İslam Sanatı Müzesi'ni içeren Bergama, Almanya'daki sayılı müzelerden biri olarak her yıl 1 milyondan fazla ziyaretçi alıyor.

Pergamon Müzesi, korona salgınından önce inşaat nedeniyle ilk kapanışlara rağmen sadece 2019 yılında 804 bin ziyaretçi ağırladı.

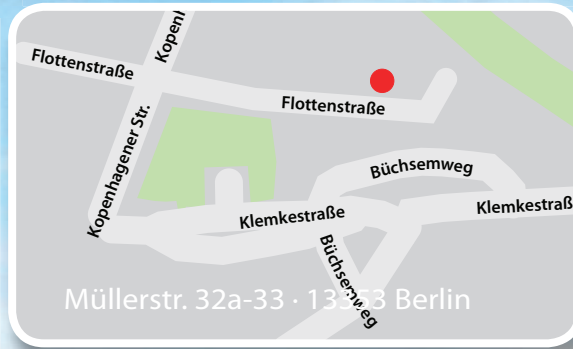
Hüseyin İŞLEK





# Molkereiprodukte GmbH

Sizlere yeni yerinde hizmet sunmaya devam ediyor



Molkereiprodukte GmbH · Flottenstr. 58 · 13407 Berlin

Tel.: 030 - 336 41 89 · [info@nefis-berlin.de](mailto:info@nefis-berlin.de)



## **BKTMD Korosu, düzenlediği kahvaltıda eski yönetime teşekkür plaketi verdi**

18 Nisan tarihinde; "Dünya Hepimizin, Koruyalım" başlığı altında vereceği konseri, 6 Şubat'ta tüm Türkiye'yi hüzne boğan, Kahramanmaraş merkezli 11 ilimizi vuran deprem nedeniyle iptal eden, Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği Korosu (BKTMD) yeni yönetim kurulu, bir kahvaltı düzenleyerek 65 üyesi ve yakınlarını bir araya getirdi.

Depremzedelere maddi ve manevi yardım için kolları sıvayan 'BKTMD' korosu genel kurulunu yaparak yeni yönetimini seçmişti. Koronun eski ve yeni yönetimi (Selâhattin Doğan, Nejla Altıok, Remzi Yılmaz, Gülşen Öztaş, Evren Can Kaman, Feti Şahin ve Setenay Doğan Tuğrul) ile tüm üyelerini Wittenberg Platz'daki Mola Restoran'da buluşturan kahvaltıda, 5 yıldır aralıksız görev yapan eski yönetim kurulu üyelerine teşekkür plaketi verildi.

BKTMD yeni yönetim kurulu başkan yardımcısı Nejla Altıok, konuşmasında, "Biz kocaman bir ve çok güzel aileyiz, burada bunu bir daha görmüş olduk, hepimiz hoşgeldiniz. Lafı uzatmak istemiyorum, eski yönetim kurulumuz buradalar, biz onlara derneğimize yaptıkları çalışmalar ve katkılar için teşekkür ederek onlara birer plâket sunmak istiyoruz." dedi.

Ardından eski ve yeni yönetimde görev alan ve 8 yıldır başkanlık görevini üstlenen aynı zamanda koronun

hocası ve müzik yönetmeni Selâhattin Doğan ile başlayan teşekkür plâketi sunumuna, eski yönetimden İlknur Yaraşır Talip Gözdereliler, Meltem Kazancıoğlu, Mehmet Kıratlı, Evren Can Kaman (2. dönem görevde) ve Filiz Dragula (toplantıya katılmadığı için plâketini Mürüvvet Erkan aldı) ile devam edildi.

Nejla Altıok "Bu plâketi alırken kim resim çekecek?" diyerek beni çağırdı. Altıok, "Sevgili Hüseyin abi 35 yıldır bizi takip ediyorsun. Derneğimizin bütün arşivi Hüseyin abide saklı. Derneğimizle ilgili hangi dönemden bilgi edinmek isterseniz, ne istiyorsanız kendisini arayabilirsiniz. Ve unutmayın bunların hepsini de gönüllü yaptı. Kendisine huzurlarınızda çok teşekkür ediyorum" dedi ve beni davet etti. O an nasıl onur duydum anlatamam. Çok az oluyor böyle şeyler ve 60 yıldır makina boynumda ve 3 çeyreklik yaşında bir ödül almak insana gurur veriyor. Teşekkürler BKTMD, teşekkürler yeni yönetim, teşekkürler Nejla Altıok.

Sayın Tezcan'ın bana sertifikayı takdim ederken, söylediği sözlerini kalbimin en güzel köşesinde saklayacağım. Değerli Tezcan abi "Benim sevgili Hüseyin'im ben 50 yıldır yalnız tanıyorum değil, 50 yıldır seviyorum. 50 sene öncede böyle beraber resimlerimiz var. Ben onu 50 yıl önce tiyatro sahnesine oyuncu olarak izledim ve fotoğrafladım. Onu yarım asırdır Berlin'deki bu özverili çalışmalarından dolayı tebrikler ediyorum." dedi.

Plâketlerin sunumu sonrası koronun sazları ve koristleri günün anlam ve manasına uygun kürdilihicâzkar ve Hüz-zam Makamı'nda eserler seslendirdiler.

Hüseyin İŞLEK



## BKTMD Korosu yeni yerini verdiği iftar yemeği ile açtı

Önümüzdeki yıl 35. Kuruluş yılını kutlayacak olan Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği (BKTMD) Korosu, yeni çalışma mekanına kavuştu. Yeni mekanında ilk provasını 27 Mart Pazartesi akşamı üyelerine ve konuklarına verdiği bir iftar yemeği ile başlatan BKTMD çalışma günlerinde de bir değişiklik yaptı. Koro bundan böyle konserlere hazırlık çalışmalarını Pazartesi ve Cuma akşamları yapacak.

Başkan ve Koro Şefi Selahattin Doğan ve başkan yardımcısı Nejla Altıok iftar öncesi birer konuşma yaparak, üyelerini yeni çalışma yeri konusunda bilgilendirdi. Başkan Doğan, “Yeni yerimiz hepimize hayırlı olsun, güzel konserlere hazırlanmak için daha çok zamanımız olacak. Burada 100 kişilik mini konserler yapma şansımız var. Gördüğünüz gibi küçükte olsa bir sahnemiz var. Çalışmadan önce bir program yapıp, çayımızı, kahvemizi hazırlamak üzere bir arkadaş görev alacak. Eskiden olduğu gibi yeni bir liste hazırlayarak o listeyi yeniden hayata geçirebiliriz ve görev taksimi yapabiliriz. Nejla ile buraya ilk geldiğimizde buradaki görevli 2 Alman bayan, ‘aramıza müzik gurubu

da katılıyor’ diyerek pek sevindiler. Bu da bizi daha çok motive etmeli ve daha büyük bir şevkle provalarımızı yapmalıyız.” dedi.

Başkan Yardımcısı Altıok, “Yeni çalışma yerimiz hepimize hayırlı olsun. Pazartesi ve Perşembe günü yaptığımız prova günlerini, salonun diğer programları nedeniyle Pazartesi ve Cuma günleri yine aynı saatlere aldık. Bizim Mehringplatz’da bir yerimiz daha var ama orası, konser önceleri prova sayımızı artırırsak, ya da ara çalışmalarımız olursa orada da Çarşamba günleri prova yapmayı düşünüyoruz. Karl-Marx-Str’deki yerimizle beraber şu anda 3 ayrı çalışma yerimiz var. Burada bazı gerekli malzemelerimiz kullanmak üzere bir de dolabımız var. Sizlerden ricam, burayı nasıl bulursak, aynen öyle temiz bırakalım. Yönetim Kurulu olarak bu bilgileri sizlerle paylaşmak istedim.” şeklinde konuştu.

Koro, konuşmaların ardından toplu halde yeni mekanın açılışı ve iftar akşamı anısına SES Dergisi objektiflerine hatıra resmi için poz verdi. Bu anlamlı iftar davetine SES Dergisi ve kendi adıma teşekkürlerimi sunarım. Yeni çalışma mekanınız hayırlı, uğurlu olsun.

Haber ve Fotoğraf: Hüseyin İŞLEK





## *BERLIN GLOBAL lädt wieder zum Sommerfest im Hof des Humboldt Forums ein!*

Es ist bald wieder Sommer und das Team der Ausstellung BERLIN GLOBAL lädt am **Samstag 8. Juli** zu einem vielfältigen Programm im Hof des Humboldt Forums und in den Ausstellungsräumen ein, um mit den Menschen unserer Stadt die Verbindungen zwischen Berlin und der Welt zu feiern. Das Programm begleitet die Freiflächen-Ausstellung "30 kg", in der sieben türkische Berlinerinnen auf ihre eigene Migrationserfahrung schauen. 30 kg Freigepäck darf man am Flughafen einchecken - ein voller Koffer für den neuen Lebensabschnitt in einem neuen Land. Aber was passiert, wenn die Dinge, die Sprache, sogar die eigene Identität bei der Ankunft plötzlich eine andere Bedeutung haben?

Letztes Jahr am 5. Juli 2022 konnte jeder in einem Open-Air-Konzert im Hof des Humboldt Forums erleben, wie die genresprengende türkische Sängerin und Aktivistin Gaye Su Akyol die BERLIN GLOBAL-Bühne rockte. So voll war der Schlüterhof noch nie! Dieses Jahr wird das Rezept wiederholt. Das endgültige Programm steht noch nicht ganz fest, aber mehrere Künstler:innen sind eingeladen und wir können hier ein paar Namen verraten.

Ein Höhepunkt des Abends wird eine Tandemführung mit Burcu Argat und Enissa Amani sein. Mit den beiden werden die Teilnehmer:innen sicherlich viel lachen und viel nachdenken. Enisa Amani, deutsch-iranische Stand-Up-Comedian und Aktivistin, ist eine feste Größe, wenn es darum geht, Ungerechtigkeiten klar anzusprechen und die Einhaltung der Menschenrechte weltweit laut einzufordern. Im Fokus ihrer Arbeit in Deutschland stehen Themen wie Rassismus, Sexismus, Diskriminierungen aber auch Krisenherde und Terrorregime wie im Iran und die internationale Verantwortung.

Bei dem Sommerfest im Humboldt Forum wird es aber

nicht nur um Comedy und Gespräche gehen. Musik- und Tanzfreude kommt nicht zu kurz, wenn DJ Ipek rhythmisch die Beine und Hüften des Publikums schwingen lässt. DJ Ipek, bekannt als Produzentin, Kuratorin und Queeraktivistin, gilt laut dem Zitty Magazin als eine der wichtigsten kulturellen Persönlichkeiten Berlins. Mit ihren anatolischen Remixes, Edits und elektro-akustischen bis hin zu Techno-Turka Produktionen wird sie für einen einzigartigen und hybriden Soundmix sorgen: Psychedelic Turkish Funk trifft auf Disco, Çiftetelli auf House, kurdischer Halay auf Elektro, traditionelle 9/8 Beats auf türkischen Tango und Anatolische Volkslieder auf Techno. DJ Ipek ist bekannt dafür, Grenzen zu überschreiten und ihre Musik ist ein Programm für sich.

Merkt euch diesen Termin im Kalender und schaut beim Festprogramm vorbei: Es wird ein sommerlicher Abend voller Musik, Tanz und unvergesslicher Erinnerungen.

**Wo?** Ausstellung BERLIN GLOBAL im Humboldt Forum und im Schlüterhof Schlossplatz, 10178 Berlin

**Wann?** 8. Juli 2023, nachmittags bis abends

**Was kostet das?:** Eintritt frei

**Special Guests:** Enissa Amani und DJ Ipek

**Weitere Infos:** <https://www.stadtmuseum.de/programm>

Im Zusammenhang mit der Freiflächen-Ausstellung **30 kg** und im Rahmen des Kultursommerfestival

Bericht: Ahmet TUNGA

Fotograf: Berlin Global - Humboldtforum





## **BERLİN GLOBAL sizi tekrar Humboldt Forumu avlusundaki yaz festivaline davet ediyor!**

Yakında yine yaz gelecek ve BERLİN GLOBAL sergi ekibi sizleri 8 Temmuz Cumartesi günü Humboldt Forum'un avlusunda ve sergi alanlarında Berlin ve dünya arasındaki bağlantıları şehrimizin insanlarıyla birlikte kutlamak için çeşitli bir programa davet ediyor. Program, yedi Berlinli Türk'ün kendi göç deneyimlerini anlattıkları "30 kg" adlı açık hava sergisine eşlik ediyor. 30 kg'lık ücretsiz bagajın havaalanında check-in yapılmasına izin verilir - yeni bir ülkede yeni bir yaşam aşaması için dolu bir bavul. Peki ya eşyalar, dil, hatta kişinin kendi kimliği bile varışta aniden farklı bir anlam kazanırsa ne olur?

Geçen yıl 5 Temmuz 2022'de, herkes Humboldt Forum'un avlusundaki açık hava konserinde BERLİN GLOBAL sahnelerini sallayan türler üstü Türk şarkıcı ve aktivist Gaye Su Akyol'u deneyimleyebildi. Schlüterhof hiç bu kadar dolu olmamıştı! Bu yıl tarif tekrarlanacak. Nihai program henüz kesinleşmedi, ancak birkaç sanatçı davet edildi ve burada birkaç isim açıklayabiliriz.

Gecenin en önemli etkinliklerinden biri Burcu Ar-gat ve Enissa Amani ile yapılacak tandem tur olacak. Katılımcıların ikiliyle birlikte çok güleceği ve çok düşüneceği kesin. Alman-İranlı stand-up komedyeni ve aktivist Enissa Amani, adaletsizlikleri açıkça dile getirme ve dünya çapında insan haklarına saygı duyulmasını yüksek sesle talep etme konusunda değişmez bir isim. Almanya'daki çalışmaları ırkçılık, cinsiyetçilik ve ayrımcılık gibi konuların yanı sıra İran'daki gibi sorunlu noktalara ve terör rejimlerine ve uluslararası sorumluluğa odaklanıyor.

Humboldt Forum'daki yaz festivali sadece komedi ve konuşmalardan ibaret olmayacak. Prodüktör, küratör ve queer aktivist olarak tanınan DJ İpek, Zitty Dergisi'ne göre Berlin'in en önemli kültürel kişiliklerinden biri olarak ka-

bul ediliyor. Anadolu remiksleri, düzenlemeleri ve elektro-akustikten TechnoTurka'ya uzanan prodüksiyonlarıyla benzersiz ve melez bir ses karışımı sunacak: psychedelic Turkish funk disco ile, çifttelli oyun havaları ile, Kürt halayı ve elektro ile, geleneksel 9/8'lik ritimler Türk tango-su ile ve Anadolu türküleri techno ile buluşuyor. Sınırları aşmasıyla tanınan DJ İpek'in müziği zengin ve başlı başına muhteşem bir program.

Bu tarihi takvimlerinize not alın, unutmayın. Ve festival programına mutlaka bir göz atın: Müzik, dans ve unutulmaz anılarla dolu bir yaz akşamı olacak.

**Nerede mi?** Humboldt Forum ve Schlüterhof Schlossplatz'daki BERLİN GLOBAL sergisi, 10178 Berlin

**Ne zaman?** 8 Temmuz 2023, öğleden sonra ile akşam arası

**Ücret:** Ücretsiz giriş

Özel konuklar Enissa Amani ve DJ İpek

**Daha fazla bilgi için:**

<https://www.stadtmuseum.de/programm>

Açık hava sergisi 30 Kg ile bağlantılı olarak ve Kultursommerfestival kapsamında

Haber: Ahmet TUNGA

Fotograf: Berlin Global - Humboldtforum



# Glaserei Berlin SAAT GmbH



- Reparaturverglasungen
- Isolierverglasung
- Bauverglasung
- Ganzglasanlagen
- Sicherheitsglas
- Vitrinenbau
- Spiegel & Dekoration
- Glasschleiferei
- Bildereinrahmungen
- Bleiverglasung
- Schaufenster

Telefon: 030 / 610 76 531 - 532 • Telefax: 030 / 610 76 533  
Goslarer Ufer 41 / 47 • 10589 Berlin • Freecall: 0800 0800 530  
[www.glasereiberlin.de](http://www.glasereiberlin.de) | [info@glasereiberlin.de](mailto:info@glasereiberlin.de)



## Sağlık Elemanları İftar sofrasında buluştu

Dr. Ahmet Tambağ ve eşi Dr. Sultan Tambağ praxiste görev yapanlar, çocukları ve dostları için bir iftar yemeği düzenledi.

Praxismanagerin Belgin Kaygın - Hacıömer'in organize ettiği ve Alay Hasır Restoran'da düzenlenen iftar yemeğine Belgin Kaygın - Hacıömer'in yanı sıra, Dr. Reyhan Coşgun, Dr. Halil İbrahim Bolat, Dr. Ensar Gülmez, Sannitheke Sanitathaus sahipleri Dilhan Görgün ve eşi Bermin Hanım ile 'Dosteli Bakımevi'nden Serpil Ergün ve kardeşi Hilal Yılmaz ile Derya Yılmaz, Azra Lale, Gülcan Kılıç, Arzu Bilgin, Şengül Özbek, Esra Hanım, Charite'den Nihal Hanım, Avukat Harun Bey ve Tambağların çocukları Beyza, Nebi ve Nisa katıldılar.

Dr. Ahmet Tambağ burada yaptığı açılış konuşmasında Praxismanager Belgin Kaygın'ı muayenehanede üstlendiği görevlerden dolayı tebrik ederek teşekkürlerini sundu. Dr. Tambağ konuşmasında 6 Şubat'ta 11 ilimizi vuran deprem felaketini Türkiye tarihinin en kara günlerinden biri olduğunu ifade ederek, deprem mağdurlarına elini uzatan, maddi ve manevi yardımda bulunan doktorlarımıza sağlık elemanlarımıza ve hasta Bakımevi Dosteli'ne teşekkürlerini belirtti. 6 şubatda hayatını kaybeden 50'binin üzerinde kardeşimizin içinde 500'ün üzerinde sağlık elemanlarımızın bulunduğunu kaydeden Ahmet Tambağ "Milletimizin ve sağlık camiamızın bir kez daha başı sağ olsun" diyerek iftar yemeğine gelenlere de teşekkür etti.

İftar yemeğini organize eden Praxismanagerin Belgin Kaygın - Hacıömer'de yaptığı kısa 'Hoşgeldiniz' konuşmasında, katılımcılara ve davete gelen herkese teşekkürlerini sundu.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

# Mabel Matiz Berlin'de çoşturdu



## MABEL MATIZ ROCKTE IN BERLIN

**S**änger Mabel Matiz begeisterte bei seinem Konzert in Berlin das junge Publikum. Die musikbegeisterten Jugendlichen, die den Saal des Huxley's Neu Welt bis auf den letzten Platz füllten, erlebten einen unvergesslichen Konzertabend mit den Lieblingssongs von Mabel Matiz. Live-Performance über zwei Stunden auf der Bühne stand, wurde am Ende des Konzerts mit großem Applaus bedankt.

Der junge Künstler Mabel Matiz, die im Rahmen der Europakonzerte in die deutsche Hauptstadt Berlin gekommen war, wandte sich zu Beginn des Konzerts an ihre Fans und sagte: "Wir haben euch schon lange nicht mehr treffen können, es sollte dieses Jahr sein. Herzlich willkommen!" und begrüßte das Publikum, das gekommen war, um sie zu sehen. Das Publikum, das den Saal vollständig füllte, sang bei allen Liedern von Matiz mit.

In seinem Konzert hatte Matiz ein schönes und umfangreiches Repertoire für die Berliner Musikliebhaber vorbereitet: "Liebe ist zum Verschwinden, Was sind diese Dinge?, Ich habe Rot im Taschentuch, Pferde sind müde, Komm, Efeu, Karakol, Fächer, Antidepressivum, Canki, Ich esse dich, Trennung heißt das", sowie die bei jungen Leuten sehr beliebten Lieder "U-Boot-Winde", "Belalim, Bozaylı, Nasır und Muhibir".

Matiz, der mehrmals auf die Bühne gerufen wurde, verabschiedete sich auf Wunsch der jungen Leute, die den Saal füllten, nach langem Applaus mit "ANTI-DEPRO" von ihren Berliner Fans.

Berlin SES

**S**arkıçı Mabel Matiz, Berlin'de gençlerin büyük ilgi gösterdiği konserde coştı coşturdu. Huxley's Neu Welt salonunu tamamen dolduran müziksever gençler Mabel Matiz'in sevilen şarkılarıyla unutulmaz bir konser akşamı yaşadı. Canlı performansıyla iki saatin üzerinde sahnede kalan Mabel Matiz, konser sonunda büyük alkış topladı.

Avrupa konserleri çerçevesinde Berlin'e gelen genç sanatçı Mabel Matiz, konserin başında hayranlarına seslenerek, "Sizlerle uzun bir süredir buluşamıyorduk, kısmet bu seneyymiş. Hepiniz hoş geldiniz" diyerek kendisini izlemeye gelen seyircilerini selamladı.

Matiz konserinde; 'Aşk yok olmaktır, Ya bu işler ne?, Mendilimde kırmızım var, Tamburu yokuştan, Atlar yoruldu, Gel, Sarmaşık, Karakol, Fan, Antidepressan, Canki, Seni yerler, Ayrılık buna denir' adlı şarkılarının yanı sıra, gençlerin çok beğendiği 'Denizaltı rüzgarları' adlı 'Belalim, Bozaylı, Nasır ve Muhibir' adlı şarkılarını peşpeşe okudu.

Ardından 'Öyle kolaysa ve Fırtınalardayım' adlı şarkıları seslendiren Mabel Matiz, Berlin konserini 'Yuh yuh, Gözlerine, Ahu, A canım, Yıldızların peşinde' ile sona erdirdi. Defalarca sahneye çağrılan Matiz, uzun süren alkışlar sonrası salonu dolduran gençlerin isteği üzerine 'ANTI-DEPRO' ile Berlinli sevenlerine veda etti.

Berlin SES

# Manuka Balı



Manuka balını diğer bal türlerinden ayıran şey, içinde doğal olarak bulunan biyoaktif bileşikler, özellikle metilglioksal (MGO) adlı antibakteriyel özellikleri ile bilinen bileşendir.

Doğal Antibiyotik, doğanın bir mucizesi, her bir damlası bir altın gibi değerli olan ve yararları saymakla bitmeyen mucize bir besin: Manuka Balı

Manuka balı, özellikle Yeni Zelanda'ya özgü olan manuka ağacı çiçeklerinin nektarından elde edilen özel bir baldır. Manuka balını diğer bal türlerinden ayıran şey, içinde doğal olarak bulunan biyoaktif bileşikler, özellikle metilglioksal (MGO) adlı antibakteriyel özellikleri ile bilinen bileşendir.

## Manuka balının özellikleri:

**Antibakteriyel:** Manuka balının içerisinde bulunan başlıca bileşen MGO, antibakteriyel aktivitesinden sorumludur. MGO, çeşitli bakteri türlerinin büyümesini engelleyebilir ve bu nedenle Manuka balının tıbbi amaçlarla kullanımında önemli bir bileşendir.

**Anti-inflamatuar:** Manuka balının anti-inflamatuar özellikleri de bulunmaktadır, vücuttaki iltihaplanmayı hafifletmeye yardımcı olabilir.

**Antioksidan:** Manuka balı ayrıca antioksidanlar içerir, serbest radikalleri nötralize edebilir ve hücre hasarına katkıda bulunanlara karşı koruyucu etkisi bulunmaktadır.

## Manuka balının kullanımı:

**Tıbbi amaçlar:** Manuka balı genellikle alternatif ve tamamlayıcı tıp uygulamalarında kullanılır. Antibakteriyel ve anti-inflamatuar özellikleri nedeniyle yaraların, yanıkların, cilt enfeksiyonlarının ve diğer cilt hastalıklarının tedavisinde sıkça kullanılır. Ayrıca boğaz ağrısı, soğuk algınlığı ve öksürük gibi semptomların hafifletilmesinde kullanılabilir.

**Dermatoloji:** Manuka balı, antibakteriyel ve anti-inflamatuar özellikleri nedeniyle bazı cilt bakım ürünlerinde, krem ve merhemlerde kullanılır. Akne, egzama ve diğer cilt hastalıklarının tedavisinde kullanılabilir.

**Ağız bakımı:** Antibakteriyel özelliklere sahip olması nedeniyle Manuka balı ağız bakım ürünlerinde, ağız gargaralarında, diş macunlarında ve ağız çalkalama solüsyonlarında kullanılır. Ağız kokusunu

önlemek, ağız sağlığını iyileştirmek ve çürük ve diş eti hastalıklarının önlenmesinde kullanılabilir.

## Manuka balının kullanım alanları:

**Tıp:** Manuka balı, yaraların, yanıkların, cilt enfeksiyonlarının ve diğer cilt hastalıklarının tedavisinde topikal olarak kullanılır. Ayrıca mide ve bağırsak ülserlerinin tedavisinde ve cerrahi müdahale sonrası yara iyileşmesini desteklemek için kullanılabilir.

## Manuka balı çeşitleri:

Manuka balı genellikle "UMF" (Unique Manuka Faktor) derecesi ve "MGO" (Methylglyoxal) değeri gibi faktörlere göre sınıflandırılır. UMF dereceleri genellikle UMF 5+ ile UMF 20+ arasında değişir ve MGO değerleri de MGO 30+ ile MGO 1000+ farklı seviyelerde bulunabilir. Yüksek UMF veya MGO değerlerine sahip olan Manuka balı, genellikle daha yüksek kalitede kabul edilir ve genellikle daha pahalıdır. Manuka balından optimal yararlanmak için maalesef daha pahalı olan yüksek faktörlü Manuka balını tercih etmek gerekir. Balın kutusunun üzerinde genellikle ya UMF değeri, veya MGO değeri yazılıdır. Ortalamanın üzerinde olan bir bal değeri en az UMF 13-veya 16 olmalıdır. Veya en az MGO 400 veya 550 olmalıdır. Böyle bir balında 250 gramlık bir kutusu 80 ile 100 Euro arasında değişir. Ancak bu bal günlük oldukça az bir miktarda tüketilir. Sabahları yarım küçük çay kaşığı kadar sade olarak veya en iyisi kaliteli bir çörekotu yağı ilave edilerek yenilebilir. Manuka balını internetten ısmarlayacağınız gibi, reformhaus veya bioladenler`den de temin edebilirsiniz. Manuka balının bir de kahvaltıda yenilebilen faktörsüz çeşitleri de vardır. Ekmeğinize sürüp yiyebileceğiniz olanın fiyatı ucuzdur. Ancak bu çeşit bir bal yukarıda saydığımız özelliklere sahip değildir ve hastalıklardan korunma amacı ile kullanılmazlar. Manuka balı yeni Zelanda'da üretilen bir ürün olduğundan, Türkiye'de bulunan bir ürün değildir. Ancak Almanya'da kolayca temin edilebilir.



Manuka balı, yaraların, yanıkların, cilt enfeksiyonlarının ve diğer cilt hastalıklarının tedavisinde topikal olarak kullanılır. Ayrıca mide ve bağırsak ülserlerinin tedavisinde ve cerrahi müdahale sonrası yara iyileşmesini desteklemek için kullanılabilir.



**TDU** toplantı salonunda yapılan bayramlaşmaya, T.C. Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Büyükelçisi Beniz Uluer Kaymak, Berlin Büyükelçiliği Elçi Müsteşarı Fulya Yücekök, Başkonsolos Rıfka Olgun Yücekök, Federal Almanya Meclisi'nin; Yeşiller Partisi Milletvekili Canan Bayram, Sosyal Demokrat Parti (SPD) Milletvekili Gülistan Yüksel, Hristiyan Parti Milletvekili (CDU) Steffen Helbing, SPD'li Eyalet Milletvekili Tuba Bozkurt, CDU'lu Eyalet Milletvekili Ersin Nas, Berlin Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri Abdullah Soylu, TDU'nun kurucu başkanı Kemal Değirmenci, TDU'nun eski başkanları Bahattin Kaya ve Hüsni Özkanlı, Berlin Sağlık



## TDU da Bayramlaşma Deveti Düzenlendi

Elemanları Derneği Başkanı Dr. Erdal Şafak, Uluslararası Demokratlar Birliği (UID) Berlin Başkanı Sinan Kaplan, Halk ozanı Şah Turna ve eşi Şiar Ağdaşan, Berlin'in ilk Yabancılar Görevlisi, Berlinli Türklerin 'Barbara ablası' Barbara John, Berlinlilerin 'Adnan babası' Adnan Öz, Avrupa Döner İmalatçıları Derneği'nin çiçeği burnunda yeni başkanı Yunus Okur, Berlinli iş insanları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri, TDU Yönetim Kurulu ile üyeleri ve davetliler katıldı.



Bayramlaşma, TDU Başkanı Remzi Kaplan'ın selamlaşma ve 'Hoşgeldiniz' konuşmasıyla devam etti. Kaplan konuşmasının devamında, "Cumhuriyetimizin 100. Yılında çifte bayram kutlamayı arzu ederdik. Maalesef asrın felaketi olarak nitelendirilen 6 Şubat'ta memleketimizde yaşanan deprem hepimizi derinden üzdü. Yaralarımızı hep birlikte sarmaya çalıştık ve sarmaya devam edeceğiz. Depremde hayatını kaybeden vatandaşlarımıza ALLAH'tan rahmet, yaralılara acil şifalar ve geride kalan kederli ailelerine de sabır diliyorum. Hepinizin Ramazan Bayramı'nı ve '23 Nisan Ulusal Egenelik ve Çocuk Bayramı'nı kutluyorum." dedi.



**Türk-Alman İşverenler Birliği'nin (TDU) bayramlaşma etkinliğine katılan Büyükelçi Ahmet Başar Şen burada yaptığı konuşmada, "Almanya Türk toplumunun Türkiye'ye destek için gösterdiği çabaları, yaptığı katkıları takdirle karşılıyoruz. Sizinle gurur duyduk." dedi**

Daha sonra söz alan Büyükelçi Şen, 6 Şubat'ta 11 ilimizi vuran deprem felaketine değindiği konuşmasında, "Devletimiz o yaraları sarabilecek imkânlarla sahip ama bir günde, bir haftada, bir ayda olmuyor maalesef. Hep birlikte Türk milleti olarak o bölgeyi yeniden ayağa kaldıracacağız. Başka çözümü yok" dedi. Şen, "Sizler Almanya Türk toplumunun her kesimi olarak organize oldunuz ve büyük çabalarla ülkemize gerektiği şekilde, Almanya'da yaşayan Türk toplumuna yakışır bir şekilde yardım sağladınız." ifadesi kullandı.



TDU Başkanı Remzi Kaplan ve Büyükelçi Ahmet Başar Şen'in konuşmalarından sonra; Avrupa Döner İmalatçıları Derneği'nin başkanı Yunus Okur ve Berlin Sağlık Elemanları Derneği Başkanı Dr. Erdal Şafak'ta birer konuşma yaptılar ve ardından hep birlikte TDU'nun bayram yemeğine geçildi.



Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY



## Hoş Geldin Tiyatro Berlin

Berlin’de Türkçe oyunlar sahneleyecek olan ‘Tiyatro Berlin’ Nisan ayında açılıyor. Beş farklı oyunla sezona giren ‘Tiyatro Berlin’ çeşitli salonlarda oyunlarını seyircilerle buluşturacak. Tiyatro Berlin, Nisan ayından itibaren farklı sahnelerde birçok yeni oyun sahneleyecek. Bu oyunlar düzenli bir şekilde, uygun fiyat politikasıyla seyirciyle buluşacak. Tiyatro Berlin, Türkçe oyunlar sahneleyen bir tiyatro ve bu sezon beş farklı oyunla seyircilerle buluşacak. Oyunlar Türkçe sahnelenirken, Almanca ve İngilizce üstyazıları da gösterilecek.

Oyunlar arasında en dikkat çekici olanlarından biri ‘80’lerde Lubunya Olmak’. Bu oyun, iki sezon boyunca sahnelendi ve yoğun istek üzerine sahnelenmeye devam ediyor. Oyun, bugün 50 yaşında olan bir trans bireyin, ülkesindeki farklı bir kimlikte yaşamının genel ve özel tarihini anlatıyor. Oyun, karakterin kendi hikayesini anlatırken, parklarda, üçüncü sınıf otellerde, randevu evlerinde, gece kulüplerinde, Pürtelaş’ta, Bayram Sokak’ta, Dolapdere’de, sokaklarda ve karakollarda yaşayan, hayata delicesine tutunan ve çoğu zaman birbirlerinden başka sarılacak kimseleri olmayan bireylerin gözünden, ülkenin korkunç bir döneminin hikayesini anlatıyor. Bu oyun 27 Mayıs tarihinde Ballhaus Prinzenallee’de sahnelenecek.

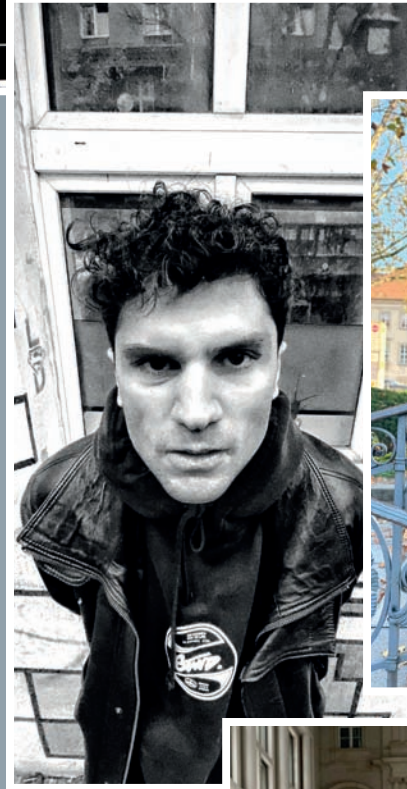
## Das Neue Theater in Berlin

Das ‘Tiyatro Berlin’ beginnt im April mit seinem Programm, in dem türkische Stücke in Berlin aufgeführt werden! Mit fünf verschiedenen Stücken startet das ‘Tiyatro Berlin’ in die Saison und wird seine Stücke in verschiedenen Räumlichkeiten präsentieren.

Ab April wird das Tiyatro Berlin in verschiedenen Sälen neue Stücke präsentieren. Diese Stücke werden regelmäßig und zu einem angemessenen Preis für das Publikum aufgeführt. Das Tiyatro Berlin ist ein Theater, das türkische Stücke aufführt, und wird in dieser Saison mit fünf verschiedenen Stücken zu sehen sein. Die Stücke werden auf Türkisch aufgeführt, während gleichzeitig deutsche und englische Untertitel zur Verfügung stehen.

Eines der bemerkenswertesten Stücke ist ‘Lubunya’. Dieses Stück wurde zwei Spielzeiten lang aufgeführt und aufgrund der großen Nachfrage weitergespielt. Das Stück erzählt die allgemeine und spezielle Geschichte eines transsexuellen Menschen, der heute 50 Jahre alt ist und in seinem Land unter einer anderen Identität lebt. Während die Figur ihre eigene Geschichte erzählt, wird die Geschichte einer schrecklichen Zeit in dem Land aus der Sicht von Personen erzählt, die in Parks, drittklassigen Hotels, Liebeshäusern, Nachtclubs, Pürtelaş, Bayram Sokak, Dolapdere, auf der Straße und auf Polizeiwachen leben und sich oft gegenseitig halten müssen. Dieses Stück wird am 27. Mai im Ballhaus Prinzenallee aufgeführt.

Berlin SES



Das ‘Tiyatro Berlin’ beginnt im April mit seinem Programm, in dem türkische Stücke in Berlin aufgeführt werden! Mit fünf verschiedenen Stücken startet das ‘Tiyatro Berlin’ in die Saison und wird seine Stücke in verschiedenen Räumlichkeiten präsentieren.

tiyatro.BERLIN

Tiyatro



## Tiyatro Yüz Yüze Ortaya Karışık Özel adlı oyunlarını sezon öncesi depremzedelere yardım için oynadı

Tiyatro Yüz Yüze yıllardır seri halinde farklı skeçlerle 7 kez oynadıkları 'Ortaya Karışık' adlı oyunlarını bu kez 'Ortaya Karışık Özel' adı altında 6 Şubat'ta mağdur olan depremzedelere yardım için oynadı.

Tiyatro Yüz Yüze'nin kurucuları Volkan ve Armağan Uzunöner çifti ve sahne arkadaşları oyun sonrası sponsorları, medya mensupları ve seyircilerine teşekkür ederek, "Siz, bizleri izlemeye devam ettiğiniz ve alkışladığımız süreçte bizlerde her zaman karşınızda olacağız ve sizleri koşullar elverdiğince güldürmeye devam edeceğiz." dediler.

Tiyatro Yüz Yüze ekibi, yönetmenliğini yine Volkan ve Armağan Uzunöner çiftinin birlikte üstlendiği, tek bölümden oluşan 'Ortaya Karışık Özel' adlı gösteride değişik skeçlerle ATZE Müzikal Tiyatrosu'nda tiyatroseverlerden büyük alkış aldı.

Volkan Uzunöner, Armağan Uzunöner, Ümran Tıgraklı-Çelen, Sedef Eser, Mürsel Keleş, Mehmet Koray Dinçer, Berkay Ocak, Gülden Urbayar, Sidelya Hilal Çelen ve Taha Koç'un başarılı oyunları ve güzel performanslarının ana nedeni mutlaka, daha önceki oyunlarda olduğu gibi yine yönetmenliğini Volkan ve Armağan Uzunöner çiftinin üstlenmiş olması bence.

Teknik sorumluluğunu Mehmet Koray Dinçer ve Berkay Ocak'ın üstlendiği oyun 'Baba sen ne yaptın, 5 Kelime ile konuşma, Özel Hastane, Ah be abi, Kız isteme, Yanlış anlaşılma, Doğum ile akıl okuma' gibi başlıklar taşıyan skeçler tiyatroseverler tarafından büyük alkış aldı. Hepimizin, her ailenin başından geçebilecek zorluklar ve ev halleri ağırlıklı skeçler aile içerisinde olan bitenleri anlatıyor; özetle 2 saatlik hoşça vakit geçirebileceğimiz güzel bir güldürü.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotograf: Ozan TOKAY



# ALL INCLUSIVE



Polsterbett in 160x200 - Matratze - Großer Bettkasten  
auch in verschiedenen Maßen erhältlich

# 999 €



**jsbir**

Ihr außergewöhnliches Möbelhaus  
mit lokaler Tischlerei und Polsterei

Design: www.bykangaroo.com

**H&V**  
**Möbelland**  
GmbH

030 3350 7041  
Päwesiner Weg 27, 13581 Berlin  
www.huv-moebelland.com

Jahr ♦ Yıl 20 **SES**

49

# Göthe'nin iki dilli 'Faust' adlı oyunu büyük ilgi ve beğeni topladı

Geçtiğimiz 2022/2023 Eğitim ve Öğretim yılında Abitur (Lise mezuniyeti) için Türkçe'yi ana branş dersi olarak kabul eden iki dilli ilk lise Otto-Hahn-Schule'nin öğrencileriyle, Türk asıllı Alman Tiyatro ve Sinema sanatçısı Haydar Zorlu'nun sahnelediği, Johann Wolfgang von Goethe'nin 'Faust' adlı oyunu, okul öğrencileri, aileleri ve konukların büyük ilgi ve beğenisini topladı.

Goethe, 'Faust' adlı oyunda hayatından memnun olmayan bir adamın sürekli bilgi arayışını ve asla doymak bilmeyen arzusunu anlatır. Siyah bir perdenin önünde kırmızı bir sandalye başarılı oyuncu Haydar Zorlu için 'Faust' adlı oyunu sunduğu ve tüm rollere bürüneceği bir fon. Bazen kasvetli Dr. Heinrich Faust'u, bazen şeytani Mephisto'yu, sonra da şefkatli 'Gretchen'i, onun iyi kalpli kardeşini ya da cadıyı oynuyor Zorlu. Okulun kızlı erkekli bir gurup öğrencisini de oyuna adapte eden, Haydar Zorlu, zaman zaman onlarla diyaloga giriyor. Onlara sorular yöneltiyor ve sahneye davet ediyor. Her şeyi aşmış olan ve artık öğrenecek hiçbir şeyi kalmadığına inanan 'Faust' sınırlı yaşamından kurtulmak için ruhunu Mephisto'ya, yani şeytana satar. Mephisto, bunun karşılığında Faust'u bilgi hastalığından kurtaracaktır.

Oyunda bir cadının hazırladığı iksirle Faust'un gençleşmesi sağlanır. Artık genç ve yakışıklı bir adam olan Faust, Gretchen adında güzel bir kızla karşılaşır ona aşık olur. Bu güzel kızın Faust'un tutkusundan kurtulmasının yolu yoktur artık. Zira Faust okuyan biridir ve hemen hemen okumadığı hiç bir şey kalmamıştır. Oyunda öğrencilerin yanı sıra okul yöneticilerinden Tonia Beltz Margarete de 'Gretchen' rolünü üstlenmiş. Goethe, Dr. Faust'ta hayatından memnun olmayan bir adamın sürekli bilgi arayışını ve asla doymak bilmeyen arzusunu anlatır. Faust, bilgi ve şehvet arzusunu tatmin etmek için kendini şeytana teslim eder ve masum bir kızın hayatını mahveder. 'Faust 1' adlı trajedi 1808 yılında Johann Wolfgang Goethe tarafından yayımlanmış ve dünya edebiyatının en ünlü eserlerinden biri. Dram, bilgin Faust'un doğüstü bilgi ve bütünsel deneyim arayışını ele alır.

## Faust'un konukları

Hayli ilgi çeken 'Faust' adlı oyunu izleyen konuklar arasında Neukölln İlçesi Belediye Başkanı Martin Hikel, Berlin Eyalet Senatosu Eğitim, Gençlik ve Aile Dairesi Şube Müdürü BfJ Markus Pieper (Leiter der Außenstelle der Senat BfJ Markus Pieper, Frau Unruhe, Berlin Kreuzberg Meslek Okulu (BWK - Bildungswerk in Kreuzberg) Müdürü Nihat Sorgeç, Almanya Federal Parlamentosu Yeşiller Partisi eski Milletvekili, Alman-Türk Kardeş Şehirler Derneği (DTSV e.V.) Kurucusu Özcan Mutlu, 1. FC Union Vakfı temsilcileri ile Türk-Alman İşverenler Birliği'nin (TDU) Büro Görevlisi, TDU'nun Ekonomi Dergisi Genel Yayın Yönetmeni ve 'Kreuzbergliyiz Hepimiz' adlı kitabın yazarı, gazeteci yazar Mümtaz Ergün de vardı.

Oyunun sonrası Okul Müdürü Andree Koglin konuklar için verdiği resepsiyonda ikili sohbetlerin yanı sıra oyunu izleyen konuklar hayranlıklarını dile getirdiler. Türkçe dersinin Abitur ana branş dersi olması için mücadele eden öğretmenlerden Gönül Tiftik ve Mehmet Kocagöz resepsiyondaki konukların bu konudaki olumlu beğenilerinden çok memnun kaldılar. Otto Hahn Lisesi'nin tecrübeli hocası Gönül Tiftik oyun sonrası Berlin SES Dergisi'ne şunları söyledi. "Goethe'nin bu eseri liselerde zorunlu olarak okutulmaktadır. Oyun her yıl sahneye konmaktadır. Pandemi nedeniyle maalesef son üç yıl ara verildi. Tiyatro ve Sinema sanatçısı Haydar Zorlu'nun mükemmel bir şekilde sahneye koyduğu bu dram, okulumuzda her yıl ayrı bir heyecan yaratmaktadır. Oyunda yer alan öğrenciler büyük bir zevk ve tutkuyla rollerini oynamaktadırlar."

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





## Can-Vital Bakımevi kuruluşunun 20. Yılıni MASAL'da kutladı

**20** yıldır hem personeli, hem de bakıma muhtaç hastaları için kentin güzide restoranlarında verdiği ve aileleri ile yüzlerce kişinin katıldığı Noel & yeni yıl yemeği ve eğlenceleri düzenleyen Can Vital Pflegedienst & Can Vital Tagespflege (günlük bakım hizmetleri) kuruluşunun 20. Yılıni Kommandanten Str.'deki MASAL Restoran'da kutladı.

Can Vital'in sahibesi ve müdürü Ayten Aslan ile müdür yardımcısı Heike Köpke kutlama öncesi Türkçe ve Almanca birer konuşma yaparak kutlamaya katılan çalışma arkadaşlarına teşekkür ettiler ve tüm bakıma muhtaç konukları ile personele hediyeler dağıtarak birer çiçek hediye ettiler.

Ayten Aslan, "Kuruluşumuzun 20. Yılıni kutlama törenine başlıyoruz. Buraya gelen herkese ve ailelerine teşekkür ediyorum. Kuruluşumuzdan bu yana 20 yıldır benimle olan çalışma arkadaşlarıma, içeride ve dışarda çalışan uzman sağlık personeline, uzun yıllardan beri bize güvenerek sağlık bakımını bizde yaptıran tüm hastalarımıza da teşekkür ediyorum. Çünkü sizler olmasanız, sizlerin bakımınızı yapan sağlık elemanlarımız olmasa biz de olmazdık. Ramazan nedeniyle ve sağlık sorunu yaşayan çok sayıda hastamız bugün gelemedi ama biz burada olanlarla da mutluyuz, sizlerle birlikte müzik eşliğinde yiyeceğimiz yemeğimizi" şeklinde konuştu. Can Vital müdür yardımcısı Köpke'nin konuşmasının ardından çiçekler ve hediyelerin dağıtımı yapıldı. Ardından Berlinlilerin yakından tanıdığı ve pek sevdiği ünlü gitarist & müzisyen Hüseyin Boğa'nın mini müzik dinletisine geçildi.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK



**SPEISEKOMBINAT**

**RISTORANTE**

**RISTORANTE**

**BIERGARTEN**

# speiseKOMBINAT

*Grosser Biergarten*

**ITALIAN & INTERNATIONAL CUISINE**



**030 / 28 40 69 49**

Chausseestrasse 116, 10115 Berlin-Mitte  
U6 Naturkundemuseum

[www.kombinat-lounge.de](http://www.kombinat-lounge.de)

[info@kombinat-lounge.de](mailto:info@kombinat-lounge.de)

# Märchenbrücke Masal Köprüsü

## İstanbul

Kadıköy Belediyesi ile Berlin Friedrichshain-Kreuzberg Belediyeleri arasında bir masal köprüsü kuruldu. İki kardeş belediyenin gençleri heyecanlı bir buluşmanın arifesindedir. Altı yıldır Berlin'de yaşayan Kocatürk çifti gençlerle yaptıkları çalışmalarını bir masal köprüsüne dönüştürdüler. Başta iki kardeş belediyenin katkılarıyla geliştirilen bu çalışmanın içinde birçok kuruluş yer alıyor. Bilindiği üzere, Kemal Kocatürk ve Ayça Kocatürk Berlin'de kurdukları 'Internationale in Kunst e.V.' çatısı altında çalışmalarını sürdürmeye başladı.

İstanbul Kadıköy Belediyesi ile derin ilişkileri bulunan 'Kadıköy e.V.' ile yeni bir çalışmaya giren Tiyatro Kumpanyası, Kadıköy Belediyesi'nin bünyesinde bulunan 'Halis Kurtça Çocuk Kültür Merkezi' ile bu yılın başından itibaren ortak bir çalışmaya başladılar. İstanbul Kadıköy Belediyesi ile Berlin Friedrichshain-Kreuzberg Belediyelerinin desteklerini alan projeye 'Deutsch-Türkische Jugendbrücke'de destek veriyor. Proje, Alman masal yazarları Grimm Kardeşlerin 'Kırmızı Başlıklı Kız' adlı bilindik

eserinin gençler tarafından yeniden uyarlanarak sahneye taşınması.

Rotkäppchen-Kırmızı Başlıklı Kız Kemal Kocatürk konu ile ilgili olarak şunları söylüyor. "Gençlerle, Grimm Kardeşlerin 'Kırmızı Başlıklı Kız' adlı masalının üzerine dönüştürme çalışmaları yapmak üzere yola çıktık. Zamanımız için eski ve vahşi kalmış bu masalı ehlileştirme, dönüştürme ve zamana uyarlama çalışmaları yaptık. Nasıl mı? Gençlerin konu üzerine araştırma yapmalarını sağlamak için Grimm Kardeşlerin diğer masalları üzerinde de okumalar gerçekleştirerek, öncelikle Grimm Kardeşlerin masal dilini ve yapılarını özümstedik. Sonrasında da yaptığımız araştırmalar neticesinde, masalların neden-sonuç ilişkileri üzerine yaptığımız tartışmalarla 'Kırmızı Başlıklı Kız' masalının nasıl dönüştürüleceğini, çoğunlukla doğaçlama yöntemiyle tartışmak için sahne üzerine aldık.

Bir tiyatro metninin olması, bir tiyatro oyununu yaratabilmenin ilk adımı. Gençlerimiz kendi aralarında rol dağılımlarını

yaptılar. Bu arada sahne üzerinde oyunculuk çalışmaları yaparak, rollerimizin gereklerini yerine getirmek için yoğun provalar yaptık. Artık sergilenmeye hazır bir masal-oyunumuz var. Elbette oyunumuzu seyircilerimizle buluşturacağız. Fakat bundan daha da önemli bir yolculuğumuz var: Bu yolculuk, İstanbul'un Kadıköy ilçesinin gençleriyle buluşacağımız bir yolculuk olacak. Şu an, Kadıköy Belediyesi'nin 'Halis Kurtça Çocuk Kültür Merkezi' bünyesinde benzer bir çalışma yapan gençlerle, gençlerimizi buluşturacağız. Yaptığımız karşılıklı görüşmeler neticesinde, Grimm Kardeşlerin aynı masalı üzerinde çalışacak olan gençler, bizimle benzer çalışmaları gerçekleştirecekler. Sonrasında da benzer deneyimleri yaşayacaklar. Her iki ülke gençlerini bir araya getirdiğimizde, aynı projeyi çalışmış ve gerçekleştirmiş olan gençlerin birbirleriyle paylaşacağı oldukça fazla deneyim olacağı kuşkusuz. Birbirlerine karşılıklı birer haftalık zaman için de katacakları ve buradan çıkaracakları sonuçlar da hiç azımsanmayacak kadar çok olacaktır. Aynı masalı ayrı ayrı çalışmış iki grup bu kez birlikte

bir yaratım sürecine girecekler. İki dilli ve ayrı metotlarla yaratılmış aynı masal ama başka olan iki ayrı oyun, tek bir potaya dökülerek yeni bir yaratılışla karşımıza çıkmak için yeni bir yolculuğa çıkacak. Bu birlikte yapılacak olan atölye çalışmasının sonuçlarını hem seyirciyle paylaşacaklar, hem de birbirleriyle. Bu atölye çalışmaları karşılıklılık ilkesiyle sürececek. Bu atölye çalışmasının ilk ayağı İstanbul'da 3-9 Nisan arasında Berlinli gençlerin oraya gitmesiyle gerçekleşecek. İkinci ayağı ise 19 Haziran - 25 Haziran tarihleri arasında Berlin'de gerçekleşecek. Ama hepsinden önemlisi, her iki ülke gençliği arasında masallardan oluşan güçlü bir dostluk köprüsü kurulmuş olacak."

Oyunun künyesi ise şöyle:  
Yazan: Grimm Kardeşler  
Uyarlayan: Ekip Çalışması  
Yöneten: Kemal Kocatürk  
Müzik: Ayça Kocatürk  
Oynayanlar: Beyza Sezgin,  
Cemre Karabulut, Damla  
Kocatürk, Esilya Gökçay, Lal  
Özdemirçelik ve Suri İhl

Hüseyin İŞLEK



**H**er ayın “İkinci Pazartesi” gününü Alman-Türk Gazeteciler Birliği tarafından gerçekleştirilen ‘Berlinli Gazeteciler Buluşuyor’ etkinliği 10 Nisan 2023 Pazartesi günü yine Türk-Alman İşverenler Birliği (TDU) salonlarında yapıldı.

‘Medya’nın canlı tanıkları’ bölümün bu ay ki konuğu Trabzon’un Of ilçesinin Çakırlı Mahallesi’nden Berlin’e tıp okumaya gelen, TU’da iktisat öğreniminden, Neukölln Belediyesi’nde eğitimliğe ‘Rauf Marketing Company’den Berlin Aydınlar Birliği Kuruculuğu’na, Berlin Türk Cemaati Asbaşkanlığından Türk Spor Merkezi Başkanlığı’na kadar edindiği tecrübeleri ile anılarını paylaşan ve ‘Yüzyıla Doğru’ adını verdiği kitabından bölümler okuyarak, konukların sorularını yanıtlayan aşkın, ümidin, sevdanın şairi arkadaşımız Rauf Çakıroğlu’ydu.

Çakıroğlu toplantıda Türklerin Almanya’ya işgücü anlaşmasıyla gelişinin 61. Yıldönümü anısına “Türkiye-Almanya Arasında Hasret Duygularıyla Yüzyıla Doğru... Aşkın Ümidin ve Sevdanın Şiirleri” adlı şiir kitabını tanıttı.

Türk insanının gelişinden beri çok zorluklarla karşılaştığını, acılar çektiğini, ancak bunların üstesin-

den gelmeyi başardığını vurgulayan Çakıroğlu, “Bütün şiirlerimi karamsarlıktan uzak, pes etme düşüncesini silmeye çalışan, ümidi artırıcı, ümidi kesmeyi akla bile getirmeyen, özgüveni artırıcı ve yapıcı bir anlayış doğrultusunda yazmaya gayret ettim” dedi.

Şair Çakıroğlu, şiirlerinde 1961 yılında Almanya’ya gelen, 1970 yılında genç yaşta vefat eden, naaşı çinko tabut içinde Trabzon-Of ilçesinin Köycegiz kazasına getirilen rahmetli babası Celal Çakır’ın yaşadığı kederlerin ve hasretlerin büyük etkisi olduğunu vurguladı. “Bu şiir kitabımı Almanya ve Avrupa’ya gelen tüm birinci nesil büyüklerimize, gönül birliğine ve gönül sesine değer veren Türk insanına, canlarıma ve sevenlerime armağan ediyorum” şeklinde konuştuğundan sonra; “Almanya’ya gelişimizin 61.Yılı, Gönüldesin dildesin Türkiyem, Nerde kaldım yavrum, Ben Karadeniz’im” gibi şiirlerinden bölümler okuyarak toplantıya katılanlara duygu dolu anlar yaşattı.

Haber ve Fotoğraf:  
Mümtaz ERGÜN

## Rauf Çakıroğlu TDU’da düzenlenen toplantıda şiir kitabını tanıttı



61. Yıl şiirinden bir bölüm  
Girdik matemli gözlerle Sirkeci’den uzun yola  
Döndü trenimiz bazen sağa, bazen sola  
Kalırken dakika dakika arkamızda sıra  
Yolun sonunda bizi bekleyen bir Almanya vardı.

.....  
Kurduk hafta sonları muhabbet meclislerini  
Bulduk aramızda Türkiye’mizin her yöresini  
Çalıp söylerken o nağmeli türkülerini  
Sazların ruhumuzu okşayan güzel bir dili vardı

## Dayanışma Konserine binlerce kişi katıldı

Berlin Alevi Toplumu Cemevi'nde (BAT-Cemevi) Maraş merkezli depremi nedeniyle mağdur olanlar için düzenlenen dayanışma ve yardım konserine yoğun ilgi vardı.

Verti Music Hall'de gerçekleşen dayanışma konserinde AABF, AABK, BAT-Cemevi, kardeş dernekler ile siyasi parti ve sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri katıldı. Sunuculuğunu Ercan Atmaca'nın üstlendiği konser depremde yaşamını yitirenler anısına bir dakikalık saygı duruşu ve Atmaca'nın okuduğu şiirle başladı.

Saygı duruşunun ardından BAT-Cemevi adına Yönetim Kurulu Başkanı Dr. Yüksel Özdemir, AABF-AABK adına ise; Hüseyin Mat selamlama konuşması yaptı. Depremde yaşamını yitirenleri anarak konuşmasına başlayan Özdemir ve Mat, doğal afetlerin değil rant politikalarının insan öldürdüğünü ve AKP iktidarının rant politikaları ve deprem sürecindeki sorunlu hizmetleri nedeniyle ağır bir tablonun oluştuğunun altını çizdi. Yaklaşan seçimlere dikkat çeken Mat ve Özdemir, AKP-MHP ve diğer bileşenlerden oluşan Cumhurbaşkanlığı İttifakı'nın artık gönderilmesi gerektiğini Kemal Kılıçdaroğlu'nun Cumhurbaşkanı adaylığı ile Emek Özgürlük İttifakı'na desteklerini açıkladı.

Yapılan konuşmaların ardından TİP Milletvekili Barış Atay'ın da içinde yer aldığı müzik grubu Mengene ile ardından sırasıyla, usta sanatçılar Arif Sağ, Yılmaz Çelik, Muharrem Temiz, Cengiz Özkan, Tolga Sağ, Aynur Doğan ve Kardeş Türküler'in seslendirdiği Alevi Batını Türkçe Kurmancı Zazaki Alevi Batını deyişler ve türküler ile konser son buldu.

Haber: BAT-Cemevi Basın Ofisi  
Fotoğraflar: Ulaş Yunus TOSUN







## Berlin Cemevi'nden Alevilik Dersleri

Berlin devlet okullarında Alevilik dersleri vermeleri amacıyla yeni öğretmen adaylarına eğitim dersleri verilmeye başlandı. İlgili eğitim programı Cemevi Yönetim Kurulu, İnanç Kurulu ve Eğitim Komisyonu'nun ortak çalışmaları ve rızalıklarıyla Cemevi ARU Eğitim Koordinatörü Erdal Çağlar tarafından hayata geçirildi.

Eğitim programının ilki Cemevi'nde tanışma kahvaltısı ardından İnanç Kurulu Başkanı Musa Gönül Dede'nin gülbengi ve selamlama konuşması ile başladı. Gönül'ün ardından, Yönetim Kurulu adına 2. Başkan Asiye Atakan Şenkaya, BAT YK üyesi ve BDAS Almanya Eş Başkanı Melinda Özgül ile BDAS Berlin Eş Başkanı Umut Öztek öğretmen adaylarımıza seslendiler.

Daha sonra Berlin'de Alevilik derslerinin verilmesinin tarihçesini Eğitim Komisyonu üyesi Seyitali Dikmen anlattı. Dik-

men'in ardından, uzun yıllardır Alevilik Dersleri öğretmeni olan Kadir Şahin, okullardaki durumu, yaşanan sıkıntıları ve bir dersin verilme izlencesini detaylı biçimde izah etti. Eğitim programını modere eden Berlin Cemevi ARU Eğitim Koordinatörü Erdal Çağlar ise Alevilik Dersleri'nin verilmesinin önemini ve 12 haftalık eğitim programının içeriğine dair önemli bilgileri katılımcılara aktardı.

Eğitim programını öğleden sonraki 2. bölümünde Weingarten Eğitim Yüksekokulu'ndan Akademisyen İsmail Kaplan ilk dersine başladı. Aralarında Alevilik Eğitimi konusunda uzman Akademisyen ve Eğitimciler tarafından verilecek dersler toplamda 12 hafta sürecek ve eğitim programı hafta sonları (cumartesi-pazar) sabah saat 10:00-17:00 arası gerçekleştirilecek. Eğitim programının sonunda katılımcılar alacakları sertifika ile Berlin'deki devlet okullarında Alevilik Dersleri'ni verebilecekler.

Haber ve Fotoğraflar: BAT-Cemevi Basın Ofisi / Ulaş Yunus TOSUN



# Die Legende kehrt zurück: WOODSTOCK VARIETY SHOW

24. März bis zum 16. Juli 2023

Festival Hits & Acrobatics - [www.wintergarten-berlin.de](http://www.wintergarten-berlin.de)

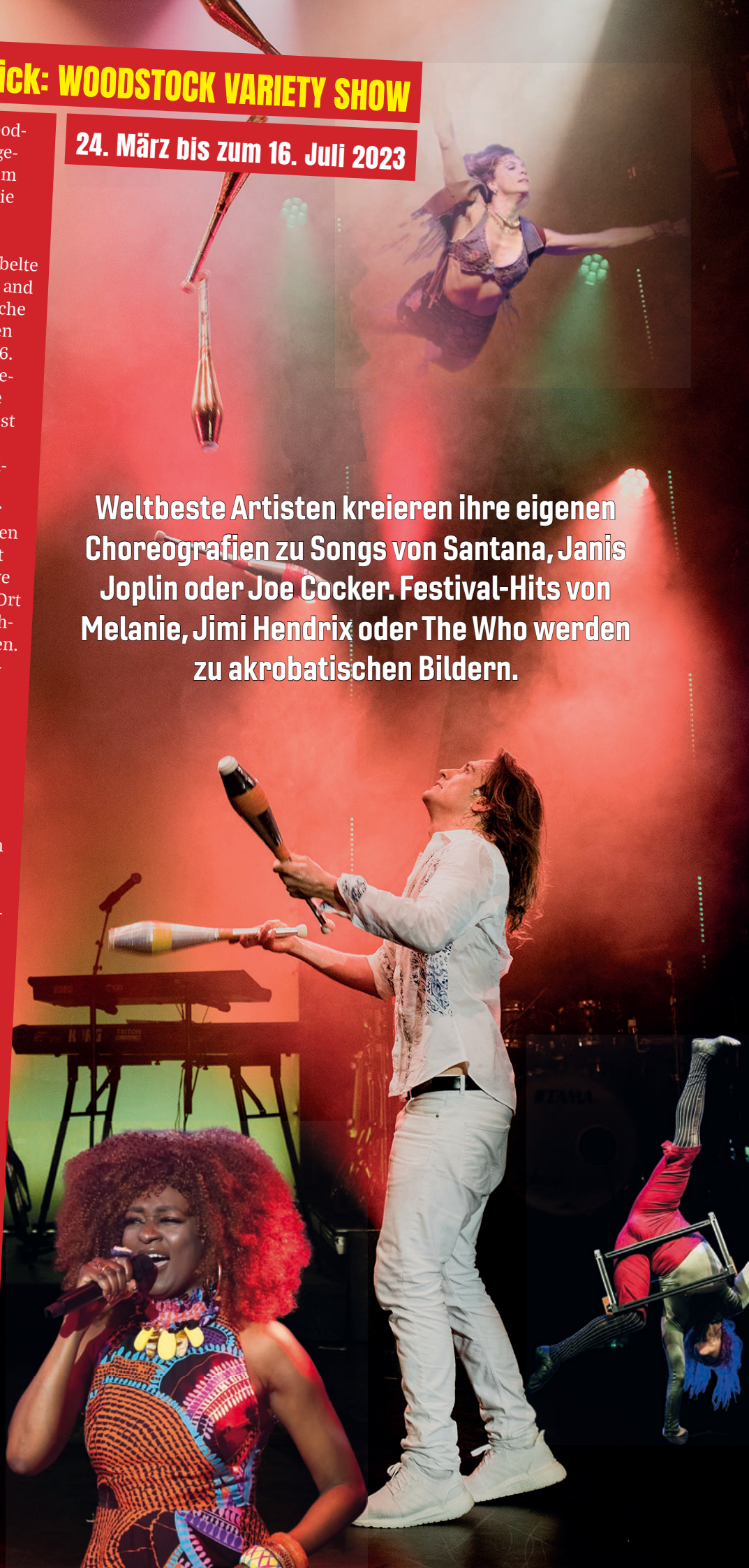
Der Mythos des legendären Woodstock Festivals von 1969 ist ungeboren. 2019, zum 50. Jubiläum dieses epochalen Ereignisses (die Premiere war genau am damals ersten Festival-Tag), zeigte das Wintergarten Varieté eine umjubelte Show im Sound von Love, Peace and Happiness. Dieser unvergleichliche Spirit wird nun erneut zum Leben erweckt vom 24. März bis zum 16. Juli 2023. Durch den Saal des ehemaligen Quartier Latin, wo heute der neue Wintergarten zuhause ist - einst ein Mekka des Rocks, gegründet ein Jahr nach dem Woodstock-Festival - wird wie damals wieder der rebellische Geist einer Zeit wehen, in der die Jugend gegen Ungerechtigkeit, Lustfeindlichkeit und Krieg aufbegehrte. „Make Love not War“ - übertragbar auf jeden Ort der Welt, wo Generationen und ethnische Gruppen aufeinander treffen. Diese Botschaft ist zeitlos und universal - auch gerade heute wieder aktueller und wichtiger denn je.

Weltbeste Artisten kreieren ihre eigenen Choreografien zu Songs von Santana, Janis Joplin oder Joe Cocker. Festival-Hits von Melanie, Jimi Hendrix oder The Who werden zu akrobatischen Bildern.

Die WOODSTOCK VARIETY SHOW - artistische Körperkunst, mitreißende Musik und kulinarische Raffinessen in stilvollem Ambiente. Ein unvergesslicher Variété-Abend im authentischen Woodstock-Feeling mit Gänsehaut-Garantie.

Wintergarten Variété Berlin - Dem Staunen gewidmet  
31 Jahre anspruchsvolle Variété-Shows mit Akrobatik, Comedy, Musik, Magie und Tanz: Internationales Live-Entertainment in einem einzigartigen Ambiente und mit stilvoller Gastronomie - das ist der Wintergarten. Mitten im pulsierenden Stadtzentrum Berlins trifft sich die Welt im glamourösen Flair der Goldenen 20er Jahre. Mehr Infos zum Wintergarten Berlin und seinen Shows und Spotlights finden Sie auf

Weltbeste Artisten kreieren ihre eigenen Choreografien zu Songs von Santana, Janis Joplin oder Joe Cocker. Festival-Hits von Melanie, Jimi Hendrix oder The Who werden zu akrobatischen Bildern.





## Aşk-ı Roman Tiyatro28'de sezon öncesi son kez sahnelendi

Berlin AYN Theater Grubu, yazar ve yönetmen Yılmaz Arıkan'ın yazıp yönettiği 'AŞK-I ROMAN' Tiyatro28'de sezon öncesi son kez sahnelendi.

Ayna Tiyatro ekibi, Tiyatro 28 salonunda üçüncü kez sergiledikleri 'Aşk-ı Roman' adlı Tiyatro oyunları Yine muhteşem bir performans sergilediler. Berlinli tiyatroseverlerin beğeniyle bol bol kahkaha atarak izledikleri ve alkışladıkları oyun sonrası oyunu yazan ve yönetmen Yılmaz Arıkan Berlinli tiyatroseverler için birbirinden güzel kostümler ile görsel bir şölen hazırladıklarını ve bununla beraber dans gösterisinin müzikle birleşince harika bir oyun olduğunu ifade ederek, yaz tatilinden sonra tekrar buluşmak istediklerini söyledi. Tebrikler Yılmaz hoca, tebrikler oyunun başlıca rollerini üstlenen Mustafa Gözübek, Hande Akgün, Yeliz Sanar, Mahire Güler Selek, Kiraz Karahan, Müberra Coşkun, Selda Özdemir ve Evimdar Atmaca yüreklerinizden öpüyorum sizi.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





# GAZINO NIGHT

bir müzik gösterisi — eine musikalische Reise  
durch die Jahrzehnte mit

**AZIZA A. und TURGAY AYAYDINLI**

In der Reihe GAZINO NIGHT wird der Geist der Gazinos im Saal des Heimathafen Neukölln zu neuem Leben erweckt.  
Hier singen und tanzen Freundinnen, Familien und Tischnachbarn zu türkischen und deutschen Hits – und das steckt jeden und jede an!

SA **13.5.** SA **10.6.**



TICKETS

  
**HEIMATHAFEN  
NEUKÖLLN**

**T**ürk Alman İşverenler Birliği'nde (TDU) 'Uygulamada kalifiye eleman sıkıntısı: Uygulamaya yönelik deneyimler, yaklaşımlar ve perspektifler Şirketler' konulu bir etkinlik düzenledi. Moderasyonunu TDU'nun Basın Sözcüsü Doğan Azman'ın yaptığı ve Hakan Demir (Alman Federal Meclisi'nin SPD'li Üyesi), İsmail Tekin (Inclusive Work Berlin'in sahibi) ve Serbest Entegrasyon/Uyum Görevlisi Mona Abau Alfa'nın konuk olarak katıldığı etkinlikte katılımcı iş insanlarına, Almanya'da mevcut durum ve değişen ihtiyaçlar hakkında bilgi verildi.

Etkinliğin açılış konuşmasını TDU Genel Sekreteri ve Basın Sözcüsü Doğan Azman yaptı. Azman, Almanya'da, bazı sektörlerde yaşanan nitelikli işgücü eksikliğine dikkat çekerek, bu sorunun Almanya'daki refah düzeyi için de riskli hale geldiğinin altını çizdi.

SPD Milletvekili Hakan Demir, "Nitelikli İşgücü Göçü Yasası Kolaylaştırıldı" dedi. SPD Milletvekili Hakan Demir, başvuru sahiplerine en az bir yıllığına Almanya'ya gitmeye/gelmeye olanak tanıyacak olan yeni Nitelikli İşgücü Göçü Yasası'nın, kalifiye, deneyim ve potansiyel olmak üzere üç ana başlıktan oluştuğunu söyledi.

Demir, 'Birincisi, yükseköğrenim diplomasına sahip olan nitelikli yabancı işgücününün eğitim gördükleri alanda Almanya'da çalışabilmelerine olanak tanıyan AB Mavi Kart uygulaması, Nitelikli İşgücü Göçü Yasası'nın ana unsuru olmaya devam ediyor. Şartların hafifletildiği yeni yasa kapsamında, daha önce şart koşulan yıllık asgari kazancın miktarı düşürüldü. Ayrıca Mavi Kart ile gelenler artık kendi kalifiyeleri dışındaki başka bir nitelikli alanda da çalışabilecek, 4 değil de 3 yıl sonra yerleşim hakkına sahip olacak.

İkincisi, mesleki deneyimleri ve devlet onaylı bir diploması olmasına rağmen diplomalarını Almanya'da tanıtmayanların yararlanabileceği, en az 2 yıllık mesleki deneyimi olanların tecrübeleri de kabul görecektir ve

Almanya'ya gelebilmeleri sağlanacak. Burada aranan ön koşullar arasında tecrübesinin esas alındığı bir iş sözleşmesi ve en az iki yıllık mesleki deneyim yer alıyor. Ayrıca gelecek kişinin yeterli maaş alabilmesi de ön koşullar arasında.

Üçüncü başlık ise, Almanya'da henüz herhangi bir iş sözleşmesi olmayanlara yönelik.

'Puan Sistem' esasına dayalı 'Fırsat Kartı' uygulamasıyla potansiyel yabancı işgücününün farklı kriterleri dikkate alınarak alacağı puana göre Almanya'ya gelebilmesine olanak sağlanacak.

Bu uygulamaya göre, yastada belirlenen kriterlerden en az 6 puan alanlar, Fırsat Kartını hak ederek yasal bir oturum izniyle Almanya'da iş arayabilecek. Bu kriterler şu şekilde puanlanacak: Diploma denkliği (4 puan), en az 2 yıllık iş tecrübesi (2 puan), en az B2 düzeyinde Almanca bilgisi (3 puan), İngilizce dilbilgisi (1 puan), 35 yaş altı (2 puan) ve 40 yaş üstü (1 puan) ve Almanya geçmişine sahip olmak (1 puan)" dedi.

Sempozyuma konuşmacı olarak katılan Inclusive Work Berlin Şirketi'nin sahibi İsmail Tekin ile Serbest Entegrasyon/Uyum Görevlisi Mona Abou Alfa, dil problemini ve yasanın uygulanmasındaki zorluklara işaret ederek, işverenlerin yurtdışından eleman getirmekte sorunlarla karşılaştıklarına dikkat çektiler. Sempozyum katılımcı işverenlerin sorularına verilen yanıtlarla son buldu.

Haber ve Fotoğraf: Hüseyin İŞLEK

**TDU'da Vasıflı işçi açığı ve istihdamı konusunda bir etkinlik düzenlendi**



## Halit Çelik ve Ayfer Vardar'dan Anadolu'dan Ezgiler

Uzun yıllardan bu yana Başkent Berlin'in öğrenci yetiştiren çok sayıda başarılı konserlere imza atan değerli bağlama hocası Halit Çelik ve öğrencileri, Türkiye'den konuk sanatçı Ayfer Vardar ile bir konser verdi.

Tiyatro28'de iki bölümden oluşan konserin ilk bölümü Halit Çelik ve öğrencilerine, ikinci bölümü ise konuk sanatçı Ayfer Vardar'a ayrılmıştı. "Merhaba değerli misafirler, Önce pandemi- de ardından 6 Şubat depreminde çok sayıda sevdiğimizi kaybetmenin üzüntüsünü yaşadık. Sağlık sıkıntılarımız hala üzerimizde; ama biliyorumki bunları toplum olarak birbirimizden aldığımız destek ve güçle aşacağız. Sizler için güzel bir konser hazırladık. Ayfer ve Rifat Vardar hocalarım, değerli sanatçı arkadaşlarım Cino, Caner Karacan, Ersan Naroğlu ve Çağlar Gün, ses mühendisimiz Mustafa Özdemir ve tüm öğrencilerim adına, Tiyatro 28'den Ufuk Güldü ve tüm elamanlarına katkıları için çok teşekkür ediyorum. Ayrıca medya sponsorum olan, değerli SES Dergisi'ne ve değerli mensupları başta Ahmet Tunga olmak üzere, değerli üstad Hüseyin İşlek ve can insan Şükrü Tokay'a da huzurlarınızda teşekkür ediyorum. İyi ki varsınız!.." diyerek selamladığı konserin ilk bölümünde Çelik ve öğrencileri; 'Demi demi, Kaldır nikabını görem yüzünü, Sabahtan uğradım ben bir figana' ve 'Sallana sallana' adlı Anadolu Ezgilerini seslendirdiler. Ardından bağlama hocası Halit Çelik, hem çalıp hem de okuduğu; 'Arix (Kürtçe ağıt), Dünya arsızındır fırsat pirsizin' ve 'Dağların eteği kardır' adlı türküleri solo olarak seslendirirken büyük alkış aldı. İkinci bölümde konuk sanatçı Ayfer Vardar 1 saatin üzerinde sahnede kaldığı konserinde okuduğu 'Yaylaya giderken yolun olayım, Har içinde biten gonca güle mihnet eylemem, Bu dağlar kömürdendir, Gide gide bir söğüde dayandım' gibi ezgilerle, Tiyatro28'de kendisini izleyen müzik-sever konuklarını mini bir Anadolu turuna götürdü, getirdi. Konser büyük alkışlar arasında hep birlikte seslendirilen; 'El Qajiy'e' ve 'Dostum Dostum' adlı eserlerle sona erdi.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





Steuerberatungsgesellschaft mbH

M. Cevdet Öznacar

Kurfürstendamm 175 / 176  
10707 Berlin

Tel.: +49 30 690 0411 0

Fax: +49 30 690 0411 22

E-Mail: [kanzlei@steuerberater-wibu.de](mailto:kanzlei@steuerberater-wibu.de)

Internet: [www.steuerberater-wibu.de](http://www.steuerberater-wibu.de)





## Eintrittsfreier Museumssonntag: Berliner Museen für alle

**D**er Museumssonntag Berlin lädt alle Berliner\*innen ein, an jedem ersten Sonntag im Monat eines der über 70 teilnehmenden Museen zu besuchen – die nächsten Termine finden am 7. Mai und am 4. Juni statt.

Wer die Nofretete und das babylonische Ishtar-Tor auf der Museumsinsel, die Flugzeuge, Boote und Lokomotiven des Deutschen Technikmuseums oder die Dinos im Museum für Naturkunde noch nicht kennt, hat an jedem ersten Sonntag im Monat die Gelegenheit, diese Schätze und Museen kostenlos zu entdecken.

Aber nicht nur die großen Namen der Berliner Museumslandschaft machen beim Museumssonntag mit: Wer mehr über Kunst, Design, Religion, Geschichte, Natur, Alltagskultur, Stadtgeschichte oder Technik erfahren will, kann am nächsten Termin zum Beispiel in die interaktiven Ausstellungen über die Bezirke, ihre Bewohner und die Stadtgesellschaft im Museum Neukölln oder im Kreuzberger Museum FHXB gehen, im Museum für Kommunikation über Rauchzeichen, Spionage-Codes und Roboter lernen, im Kindl Zentrum für Zeitgenössische Kunst in einer ehemaligen Brauerei moderne Kunst schauen oder in der Domäne Dahlem Ponys, Wildpferde, Schafe und Enten besuchen und über Landwirtschaft lernen.

### **Im Juli 2023 feiert der Museumssonntag Jubiläum**

Seit bald 2 Jahren können alle Berliner und Berlinerinnen an jedem ersten Sonntag im Monat über 60 unterschiedliche Museen umsonst besuchen: Seit dem 2. Juli 2021 haben bereits über 800.000 Menschen teilgenommen! Große und kleine Museen in allen Berliner Stadtteilen freuen sich über die vielen Besucher\*innen und bieten zum Museumssonntag auch extra Führungen, Workshops, Bastelangebote, Kurse, Konzerte und Lesungen an.

Mit immer neuen Museen und Ausstellungen ist für alle etwas dabei: Im letzten Herbst konnte das Humboldtforum seine komplette Ausstellung eröffnen

und das Käthe-Kollwitz-Museum hat nach einem Umzug in der Nähe des Schloss Charlottenburg wiedereröffnet. Dieses Jahr sind das Museum Marzahn-Hellersdorf mit viel Geschichte über diesen Bezirk, das Museum Berlin Karlshorst an dem Ort, an dem der 2. Weltkrieg endete und das kleine Kurt-Mühlenhaupt-Museum in Kreuzberg dazugekommen.

### **Das ganze Jahr lang an jedem ersten Sonntag im Monat**

Die nächsten Museumssontage finden am 7. Mai, am 4. Juni, am 2. Juli, am 6. August und am 3. September statt.

Was in den Museen zu sehen ist, welche besondere Veranstaltungen die Museen anbieten, welche Museen online vorab kostenlose Tickets anbieten oder bei welchen keine Buchung notwendig ist, kann man immer auf [www.museumssonntag.berlin](http://www.museumssonntag.berlin) herausfinden.

Für den Besuch bei einigen Museen muss man vor dem Besuch kostenlose Tages- oder Zeitfenstertickets buchen, die es immer eine Woche vor dem nächsten Museumssonntag auf der Buchungsplattform <https://shop.museumssonntag.berlin> gibt. Fast alle Museen bieten auch immer Restkarten an der Kasse vor Ort und man kann einfach spontan vorbeikommen.

Bericht: Ahmet Tunga - Berlin SES  
Fotograf: © Museumssonntag/Stefan Korte







## Eintrittsfreier Museumssonntag: Berliner Museen für alle

**B**erlin'de Müzeler Pazar günü: Tüm Berlinlileri her ayın ilk Pazar günü 7'ten fazla katılımcı müzeden birini ziyaret etmeye davet ediyor. - Bir sonraki tarihler 7 Mayıs ve 4 Haziran'da.

Müzeler Adası'ndaki 'Nefertiti ve Babil İhtar Kapısı'nı, 'Alman Teknoloji Müzesi'ndeki uçakları, tekneleri ve lokomotifleri ya da Doğa Tarihi Müzesi'ndeki dinozorları henüz görmediyseniz, her ayın ilk Pazar günü bu hazineleri ve müzeleri ücretsiz olarak keşfetme fırsatına sahipsiniz.

Ancak Müze Pazarı'na katılanlar sadece Berlin'in müze dünyasının büyük isimleri değil: Sanat, tasarım, din, tarih, doğa, gündelik kültür, kent tarihi ya da teknoloji hakkında daha fazla bilgi edinmek isteyenler bir sonraki tarihte örneğin Museum Neukölln ya da Kreuzberg Museum FHXB'de semtler, sakinleri ve kent toplumu hakkındaki interaktif sergileri gezebilir, 'Museum für Kommunikation - İletişim Müzesi'nde duman sinyalleri, casus kodları ve robotlar hakkında bilgi edinebilir, 'Kindl Zentrum für Zeitgenössische Kunst - Kindl Çağdaş Sanat Merkezi'ndeki eski bira fabrikasında modern sanatı inceleyebilir ya da Domäne Dahlem'de midillileri, vahşi atları, koyunları ve ördekleri ziyaret ederek, tarım hakkında bilgi alabilirler.

### **Museum Sunday (Müzeler Pazarı) Temmuz 2023'te yıldönümünü kutluyor**

Neredeyse 2 yıldır tüm Berlinliler her ayın ilk Pazar günü 60'ın üzerinde farklı müzeyi ücretsiz olarak ziyaret edebiliyor: 2 Temmuz 2021'den bu yana 800.000'den fazla kişi bu etkinliğe katıldı! Berlin'in tüm bölgelerindeki irili ufaklı müzeler ziyaretçi sayısından memnun ve Müzeler Pazarı'nda ekstra rehberli turlar, atölye çalışmaları, el sanatları, kurslar, konserler ve okumalar da sunuyor.

Her zaman yeni müzeler ve sergilerle herkes için bir şeyler var: geçen sonbaharda Humboldt Forumu tüm sergisini açabildi ve 'Käthe Kollwitz Müzesi' Charlottenburg Sarayı yakınına taşındıktan sonra yeniden açıldı. Bu yıl, bu bölge

hakkında pek çok tarihi bilgi içeren 'Marzahn-Hellersdorf Müzesi', 2. Dünya Savaşı'nın sona erdiği yerdeki 'Berlin Karlshorst Müzesi' ve Kreuzberg'deki küçük 'Kurt Mühlenhaupt Müzesi' de gruba katıldı.

### **Tüm yıl boyunca her ayın ilk Pazar günü**

Bir sonraki Müze Pazarları 7 Mayıs, 4 Haziran, 2 Temmuz, 6 Ağustos ve 3 Eylül tarihlerinde olacaktır. Müzelerde neler olduğunu, müzelerin hangi özel etkinlikleri sunduğunu, hangi müzelerin önceden online olarak ücretsiz bilet sunduğunu veya hangilerinin rezervasyon gerektirmediğini [www.museumssonntag.berlin](http://www.museumssonntag.berlin) adresinden her zaman öğrenebilirsiniz.

Bazı müzeleri ziyaret etmek için, ziyaretinizden önce ücretsiz günlük veya zaman dilimi biletleri ayırtmanız gerekir; bunlar her zaman bir sonraki müze Pazar gününden bir hafta önce <https://shop.museumssonntag.berlin> rezervasyon platformunda mevcuttur. Neredeyse tüm müzeler, kalan biletleri her zaman müze içindeki gişede satışa sunar ve siz de kendiliğinden uğrayabilirsiniz.

Haber: Ahmet Tunga - Berlin SES

Fotograf: © Museumssonntag/Stefan Korte



# Dünya Savaşı'nda Osmanlı Yarım Ay Kampları

Almanlar Orta Doğu'da müttefikleri Osmanlılarla birlikte savaştı. Ancak Alman askerleri tüm cephelerde Müslümanlarla karşılaştı Ruslar Kafkasya'daki eyaletlerinden Müslüman asker toplandı (örneğin Tatarlar), İngilizler ise Hindistan'dan, Fransızlar Kuzey Afrika'daki sömürge birliklerinden toplandı. Osmanlı cephe-lerinde esir alınan askerler Osmanlı kamplarına yerleştirildi, ancak Alman askerleri diğer savaş alanlarından gelen Müslüman savaş esirlerine kendileri bakmak zorundaydı.

Büyükelçi von Wangenheim, Müslümanların Alman gözetiminde "özel bir özenle" ve dini kurallarına uygun hareket etmeleri için tavsiyede bulundu. Bu zamanlarda Türkiye / Osmanlı Devleti henüz savaşa dahil olmamıştı ve Müslümanları düşman olarak görmek yerine Almanya'nın lehine etkileyecekleri umuluyordu. Berlin yakınlarındaki ortak bir kampa götürülen Müslüman mahkumların amacı, Müslüman birlikleri Osmanlı ordusunun yanında savaşmaya ikna etmek veya seçilmiş esirleri kendi ülkelerinde Alman propagandası için serbest bırakmaktı. Bu nedenle, iyi davranılması gerekiyor ve küçük bir cami inşa edilerek bir imam atanması gerekiyordu.

Ocak 1915'te 5.183 Müslüman astsubay ve subay kamplara yerleştirildi. Bu kamplar Berlin güneyindeki Zossen yakınlarında bulunuyordu. Mart ayına kadar Winsdorf ve Weinberge'de iki kamp ve Spandau (Spandau 1920'de Berlin'e bağlandı) ile Berlin arasındaki Ruhleben'de bir kamp daha açıldı. Berlin'in güneyindeki iki kamp yaklaşık 30.000 esire ev sahipliği yaptı. Ancak, savaşın ilerleyen aşamalarında çoğu Romanya'ya gönderildiği için sayıları ciddi şekilde azaldı.

Bir kamp camisi fikri, 1915 yazında gerçeğe dönüştürüldü. 13 Temmuz'da açılan ahşap cami, Alman İmparatorluğu'ndaki ilk cami olarak kabul edilir. Ancak, 1925'te o kadar kötü durumdaydı ki yıkılması gerekti. Kamplarda ölen 206 savaş esiri için Zehrendorf bölgesinde bir mezarlık yapıldı.

Yabancı kültürlerden gelen birçok insan, yakındaki başkentte farklı bilim adamlarının ilgisini çekti. Antropologlar, dil bilimciler, hatta müzik bilimcileri, kamplarda tutulanların dillerini ve kültürlerini araştırmak için fırsattan yararlandılar. Alman-Türk silah kardeşliğine ve Almanya'nın İslam dünyasına yönelik tutumuna dair çok dilli gazetelerde bilgilendiriyordu. Amaç, Alman çıkarları doğrultusunda etkilemekti.

Alman liderliğindeki yabancı birliklerin istisnası Gürcü lejyonu. Ancak bu lejyon Alman kamplarında değil, Osmanlı kamplarında devşirilmişti ve çoğunluğu Hristiyanlardan oluşuyordu. Osmanlı ordusu kamplarında toplanan Gürcü Lejyonu yaklaşık 1500 kişiden oluşuyordu. Bununla birlikte, Gürcistan'ın 1918'den 1921'e kadar süren kısa bağımsızlığı sırasında ulusal ordusunun temelini oluşturmuştu

1. Dünya Savaşı sırasında 2. Wilhelm döneminde savaş esiri olarak ölen Müslüman Kazan Tatarlarının mezarları.



Büyükelçi von Wangenheim, Müslümanların Alman gözetiminde "özel bir özenle" ve dini kurallarına uygun hareket etmeleri için tavsiyede bulundu. Bu zamanlarda Türkiye / Osmanlı Devleti henüz savaşa dahil olmamıştı ve Müslümanları düşman olarak görmek yerine Almanya'nın lehine etkileyecekleri umuluyordu.



Hindistan'dan Müslüman Hindu ve Sikhler'in mezarları



Haber ve Fotoğraf:  
Eray ÇOBAN  
Kaynak Kitap:  
Erster Weltkrieg  
im Nahen Osten



## EUBA Berlin'de İftar Yemeği Verdi

Avrupa İş Adamları Derneği (EUBA) iftar yemeği verdi. Berlin Şehitlik Camii'nde verilen iftar yemeğine AK Parti Adıyaman Milletvekili Muhammed Fatih Toprak, T.C. Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen, T.C. Berlin Başkonsolosu Olgun Yücekök, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri V. Prof. Dr. Erdal Tanas Karagöl ile sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ve konuklar katıldı.

Büyükelçi Başar Şen, burada yaptığı konuşmada, Almanya'daki Türk toplumunun deprem felaketinin ardından güzel bir sınav verdiğini belirterek, "Burada yaşayanlar, hem devletimize, hem Türkiye'ye hem aynı, hem nakdi yardımlarda bulundu. Yardımları için Almanya'ya da ayrıca teşekkür ederim" dedi.

Büyükelçi, 14 Mayıs seçimleri için 13 başkonsolosluk yanı sıra bazı bölgelerde de seçim sandığı kurmak için yoğun çaba içerisinde olduklarını belirtti.

AK Parti Adıyaman Milletvekili ve Yurtdışı Seçim Koordinasyon Merkezi Başkanı Muhammed Fatih Toprak ise "Depremde yaptıkları bağışlar ve yardımlarla büyük faydalar sağlayan Avrupalı Türkler'e teşekkür ediyoruz. Türkiye'de kar yağsa, yurt dışında yaşayan vatandaşlarımız üşüyorlar. Buradaki insanlarımız kenetlenerek ülkemize fayda sağladılar." dedi.

EUBA Başkanı Cahit Kerenciler de yaptığı konuşmada derneğin faaliyetleri hakkında bilgi verdikten sonra iftara katılanlara teşekkür etti.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





# Papatyam Tagespflege

Koloniestraße 2  
13357 Berlin

Tel: 030/417 190 12  
Fax: 030/499 028 59

papatyam.tagespflege@web.de

Wir suchen dringend für unsere  
Tagespflege und unseren  
bevorstehenden ambulanten  
Pflegedienst, neue Pflegekräfte  
sowie eine Pflegedienstleitung  
(ambulant) und Pflegehelfer/innen  
Bei Interesse könnt ihr uns  
telefonisch unter der Nummer  
**0176-643 57 487**  
jederzeit erreichen.



## UNSERE LEISTUNGEN

Beratung/ Angehörigenberatung  
Antragshilfe  
Freizeitangebote z.B.: Ausflüge, Spaziergänge  
Kreative Beschäftigungen z.B.: Basteln, Kochen,  
Backen, Gesellschaftsspiele, Stricken und Häkeln  
Musiktherapie/ Singkreis/ Tanzen  
Gruppen- und Einzelgespräche  
Gymnastik  
Gedächtnistraining  
Fußpflege/ Maniküre  
Feste zu traditionellen Feiertagen z.B.: Zuckerfest,  
Weinachten, Ostern  
Vermittlung von Physiotherapie, Ergotherapie,  
Logopädie, und Psychotherapie

## HAKKIMIZDA

Papatyam Tagespflege (Gündüz Bakımevi) bakıma ihtiyaç duyan ve elinde derecelendirilmiş 'Engellilik Belgesi' (Pflege Grad der Behinderung) olan kişilerin kültürel değerlerini, kişisel fiziksel zihinsel, psikolojik ve demans hastalıklarını ön planda tutarak, onları sabah 8:00 de evlerinden alıp saat 16:00 da tekrar evlerine bırakarak gündüz bakım evimizde misafir ediyoruz. Güler yüzlü uzman kadromuzla, doktorlarımız, fizyoterapistlerimiz, ergoterapistlerimiz, logopedilerimiz, psikoterapistlerimiz ve çok çeşitli aktivitelerimiz ile Papatyam Gündüz Bakımevi yani yeni aileniz size gerçek ailenizi aratmayacaktır.

# Berlin'de 23 Nisan Coşkusu ve yardımlaşma kermesi

**Berlin Türk Musikisi Konservatuarı'nın bahçesinde düzenlenen 23 Nisan etkinlikleri yardım kermesinde toplanan tüm gelir depremedelere bağışlandı**

Berlin-Brandenburg Atatürkçü Düşünce Derneği (ADD Berlin), Berlin Türk Müziği Konservatuarı (BTMK), Berlin Türk-Alman Kadınlar Birliği (BETAK), Tiyatrom, DTK Wasserturm, Metropol FM ve Berlin SES Dergisi'nin konservatuvarın bahçesinde, 'Berliner Kinder backen für Kinder im Erdbebengebiet - Berlinli Çocuklar Deprem Bölgesindeki Çocuklar için Pişiriyor' başlığı altında birlikte düzenledikleri 23 Nisan etkinliği başarıyla gerçekleştirilirken elde edilen tüm gelir Türkiye'de tüm ülkeyi yasa boğan 6 Şubat depreminde mağdur olan ailelerin çocuklarına bağışlandı.

Etkinlikte kitap, resim, yüz boyama, yiyecek-içecek standları yer alırken, Almanya'nın tek Seyyar-Lokmacısı da kermeste büyük ilgi gördü. ADD'nin tanıtıcı broşürleri yanısıra, çocuklar için hazırlanmış Atatürk kitapçıkları da beğeni topladı. 2022 yılında Burak, Batuhan, Erdem ile solistleri Beril tarafından kurulan ve şenlikte sahne alan Fabrika Ayarı Rock Müzik Grubu'nun Türkçe-Almanca-İngilizce parçaları (Geçmiş olsun, Wedding, Sultanıyegah, Zalim, Feelgood, Cambaz ve Güneş batıyor gibi) ilgiyle dinlenirken, BTMK Engin Süelözgen ve öğrencileri Gitar Grubu, DTK Wasseturm Kültür Merkezi Türk Halk Müziği kemeçe sanatçıları Cemal Karizma ve Bünyamin Bekdemir şenlikte Karadeniz Türküleri (Ağlama beni ana, Mavilim, Deniz üstünde fener, Çavuşlu diye diye, Gökte yıldız ay mısın? horon), Sürmene Horonu) seslendirdiler. Halk Dansları Grubu da gösterileri sonrasında yoğun alkışlarla kutlandılar. Etkinlik hep birlikte çekilen halaylarla sona erdi.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY





## BTMK depremzedeler yararına 2. konserini verdi

Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı'nın (BTMK) Kahramanmaraş merkezli 11 ili vuran büyük depremde mağdur olan aileler ve çocukları yararına, gelirinin tamamı deprem bölgesine gönderilecek 'Her Şarkı Bir Yuva' projesinin 2. konseri '23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nın 100. yılında aynı gün Ufababrik'te gerçekleştirildi.

Konserin ilk bölümü BTMK'nun şefi Onur Karahalil'in yönetimindeki Türk Halk Müziği Korusu'nun seslendirdiği türkülerle başladı. 2. bölümde ise okulun öğretmenleri Onur Karahalil Aşık Veysel türküleriyle, BTMK'nın Çocuk Korusu hocası Yelda Özdemir ise hem Azerbaycan, hem de Atatürk'ün sevdiği Balkan Türküleri ile dinleyicilere keyifli anlar yaşattı.

Misafir sanatçı Özge Süelözgen gitarıyla yakında piyasaya çıkaracağı harika eserini çaldı. Ardından bir çok ünlü isimle birlikte çalışan ve çok sevilen kendi eserleriyle de adından söz ettiren Veys Çolak mükemmel performansıya salonu adeta büyüledi. Orkestra şefi Ali Aşık ve müzisyen arkadaşları, hem koro hem de solo eserlere üstün bir performansla konseri izleyenlere güzel bir müzik ziyafeti sundular.

Sunumunu Lamiz Fagirzada-Özal ve Dilek Ölçüm'ün üstlendiği konsere, Ali Aşık (bağlama), Nurettin Armutçu (karadeniz kemençesi), Mustafa Yeter (bağlama), Senem Aydın (bağlama), Tamer Gözalan yaylı tambur), Veys Çolak (gitar), Cem Dinler (klavye) ve ritim sazla Yüksel Süleymanoğlu eşlik ettiler.

Fotograf: Şükrü TOKAY



# Nevzat Akpınar ve arkadaşlarından Muhteşem Bir Konser

Bağlama sanatçısı, besteci ve müzikolog Nevzat Akpınar, New York Carnegie Hall'de birlikte konser verdiği bağlama sanatçısı Haydar Kutluer, Kadir Yılmaz (gitar) ve hem çalıp hem de seslendiren genç piyano sanatçısı Merve Akyıldız ile unutulmaz bir konser verdi.

2002 yılında Berlin'de karşılaştırmalı müzikoloji (etnomüzikoloji) ve Türkoloji eğitimini tamamlayan, besteleri Berlin Senfoni Orkestrası tarafından Philharmonie'de seslendirilen, Mikis Theodorakis ve Zülfü Livaneli'nin Avrupa turnesi konserleri ile 'Saray'dan kız kaçırma' (Die Entführung aus dem Serail) gibi George Tabori prodüksiyonlarda bağlama çalan Akpınar, 'Ballhaus Naunynstrasse' tiyatro salonundaki konserde Haydar Kutluer ile birlikte sahne aldı. Onlara zaman zaman solo seslendirdiği eserlerle piyanoda ve vokalde Antalya Konservatuarı piyano bölümü mezunu Merve Akyıldız, klâsik gitarıyla ise Kadir Yılmaz eşlik ediyor.

Akpınar, Türkiye'nin geleneksel türküleri ve enstrümantal yeni besteleri ile müzikseverleri Berlin'den alıp Anadolu'da mini bir yolculuğa götürüp getiriyor. Nevzat Akpınar'ın ustaca müzikleri Avrupa-klâsik müzik diline kadar uzanıyor, böylece her iki müzik dilini birbirleri ile sentezliyor.

Konsere solo bağlama ile başlayan Nevzat Akpınar daha sonra kendi bestelerinden oluşan bir potbori sundu. Ardından gitarist Kadir Yılmaz 'bugün ayın ışığı' türküsünü kendi aranjisiyle solo olarak sunarken, Akpınar'ın bestesi 'Hayal-i İstanbul' adlı eseri birlikte çaldılar. Bu eserlerden sonra genç sanatçı Merve Akyıldız sahneye geldi ve kendi çaldığı piyano eşliğinde 'evlerine varagele usandım' adlı türküyü seslendirdi. Nazım Hikmet şiiri ve 'Tahir ile Zühre Meselesi' adlı Nevzat Akpınar bestesi olan şarkıyı yine hep birlikte icra ettiler. Haydar ile Akpınar'ın birlikte çaldığı bölümde Nevzat Akpınar'ın enstrümantal besteleri ve birbirinden anlamlı bir kaç türküyü Haydar Kutluer okudu.

Konser arası değerli dostum başarılı sanatçı Nevzat Akpınar ile kısa bir sohbet gerçekleştirdik. Akpınar; "Özellikle konsere gelen annem Zöhre Akpınar için Mahzuni Şerif'ten pek sevdiği 'Bu yıl benim yeşil bağım kurudu' adlı türküyü ona sürpriz yaparak ve çok duygulanarak seslendirdim. 'Kardelen'i hep birlikte çalan grup, ardından şiiri Cemal Süreya ait Nevzat Akpınar'ın bestesi 'San'ı Merve seslendirdi.

Nevzat Akpınar'ın devamlı sahnede kaldığı konserde, grup arkadaşları tek tek, ya da ikili üçlü sahneye gelerek kendisine eşlik ettiler. Müzikseverlerin beğeni ve ilgiyle izlediği konserde sanatçılar uzun alkışlarla tekrar tekrar sahne aldılar. Konser sonrası Akpınar'ın konserine gelen bağlama öğrencileri, bir iki besteyi mutlaka derste öğrenmek istediklerini söylediler.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Şükrü TOKAY





## Berlin Şehit Aileleri Derneği'nden Deperzedeler İçin Özel Konser

Berlin Şehit Aileleri Derneği depremzedeler için yardım konseri verdi. Konserde Okan Sayan, Rafet El Roman ve Ekin Uzunlar Kesselhaus'da sahne aldılar

Berlin Şehit Aileleri Yardım ve Dayanışma Derneği Başkanı Ali Tüfekçi konuşma yaptı ve derneğin kuruluş amacı ve faaliyetleri hakkında bilgi verdi.

Tüfekçi, depremde hayatını kaybeden yurttaşlarımızın ve maddi manevi mağdur olan depremzede öğrencilerin yardımına koşmak için konserden elde edilecek gelirin tamamının üniversitede eğitim gören öğrencilere burs olarak verileceğini söyledi.

Konserin konukları arasında T.C. Berlin Başkonsolosu Rıfka Olgun Yücekök ve Berlin Azerbaycan Konsolosu Dr. Elman Muradov ile Başkent Berlin'in tanınmış iş insanları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ve çok sayıda yardımsever gurbetçi vardı.

Başkonsolos Olgün Yücekök burada kısa bir konuşma yaparak, "6 şubatta deprem felaketini biz Berlin'de sabah olup öğrendikten bir kaç saat sonra beni ilk arayan Berlin Şehit Aileleri Yardım ve Dayanışma Derneği Başkanı Ali Tüfekçi oldu ve dedi ki! Sayın Başkonsolosum yardıma ihtiyaç var biz harekete geçiyoruz, inanın 7 Şubat akşamı ilk yardım tırını onlar yolladı ve yardımlarına devam ettiler.." dedi.

Hüseyin İŞLEK







## Arda Eşberk ile yeni kurduğu eğitim ve sanat akademisi üzerine söyleşi

Uzun yıllardır spiritüel öğretiler konusunda geniş araştırmalar yapan, oyuncu, eğitmen ve yazar, Metropol FM Radyosu'nun moderatörlerinden Arda Eşberk ile yeni kurduğu eğitim ve sanat akademisi üzerine bir söyleşi yaptım ve ilginç yanıtlar aldım.

Sevgili Arda Eşberk Akademi düşüncesi nasıl başladı? Akademi'nin yolculuğu benim Almanya'ya gelişimle başladı. Almanya'ya geliş iznim 'Serbest Çalışan Sanatçı' vizesi ile oldu. Arda Eşberk olarak ben bağımsız bir şahıs şirketi olarak hizmet veriyorum. Atatürk'ün dediği gibi "Özgürlük ve bağımsızlık benim karakterimdir!" Ben de bu ilkelere uygun yaşıyorum. Profesyonellik, iş etiği ve iyi insan olmak benim için önemli.

Akademi nedir ve neler sunuyor?

Arda Eşberk Akademi, kişisel gelişim, sanat ve kurumsal eğitim alanlarında hizmet veren bir eğitim kurumudur. Eğitimlerimiz, bireysel ve kurumsal olarak gelişmek isteyen herkesin ihtiyacına uygun olarak tasarlanmıştır. Kişisel gelişim alanında, Yoga, 'İçindeki Kahramanı Uyandır', motivasyon, liderlik, zaman yönetimi ve iletişim gibi konuları kapsayan birçok eğitim sunuyoruz.

İnsanlar neden Arda Eşberk Akademi'yi tercih etmeli?

Arda Eşberk Eğitim ve Sanat Akademisi, eğitim alanındaki 25 yıllık tecrübelerim üzerinde kurulu oluşan bir anlayış ve birikimlerin üzerine kuruldu. Her bir eğitimimiz, katılımcıların ihtiyaçlarına uygun olarak tasarlanmıştır. Ayrıca, eğitimlerimiz sadece teorik bilgi vermekle kalmaz, aynı zamanda pratik uygulamalarla da desteklenir.

Arda Eşberk Akademi'nin eğitimlerinin katılımcılara sağladığı faydalar nelerdir?

Arda Eşberk Akademi'nin, öncelikle, kişisel gelişim eğitimlerimiz sayesinde, motivasyonunuzu yükseltir, özgüveninizi artırır ve kariyerinizde daha başarılı olmanıza yardımcı oluruz. Sanat eğitimlerimiz ise, yaratıcılığınızı geliştirir ve sizleri hayal gücü dünyasına davet eder.

\*Arda Eşberk Akademi olarak, öğrencilerimizin gelişimlerini ve başarılarını takip etmekten büyük mutluluk duyuyoruz. Eğitimlerimiz sonrasında öğrencilerimizin hayatlarında gerçekleştirdikleri değişimleri görmek bizleri motive ediyor.

\*Eğitimlerimizdeki en önemli amaçlarımızdan biri ise öğrencilerimizin öğrendiklerini hayatlarına entegre edebilmelerini sağlamak.

Arda Eşberk Akademi olarak, her öğrencimizin kendi benzersiz yolculuğunda yanında olmak istiyoruz. Eğitimlerimizde öğrencilerimize sadece bilgi ve beceriler sunmakla kalmayıp, onların kişisel hikayelerini dinleyerek ve anlayarak öğrenme süreçlerine katkıda bulunuyoruz.

İnsanlar Arda Eşberk Akademi'ye nasıl ulaşabilirler?

Online, yüzyüze olmak üzere hem dijital hem de maddi dünya da hizmet veriyoruz. Dileyen, verdiğimiz bütün eğitimlerin içeriklerine hem Almanca, hem de Türkçe olarak <https://elopage.com/s/arda-esberk> sitesinden ulaşabilirler. Instagram, Facebook, YouTube ve TikTok gibi sosyal mecralardan da bize her zaman ulaşılabilir. Yeni adresimiz alanında uzman bir çok eğitmen ve psikoloğun çalıştığı Aquariana'dır. Adresi ise şöyle: Am Tempelhofer Berg 7D - 10965 Berlin-Kreuzberg

Akademi'nin önümüzdeki süreçte projeleri nedir?

Berlin Senatosu Eğitim, Gençlik ve Aile İşleri Departmanı (Berlin Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie) işbirliği ile Türk çocuklarına Türk kültürünü öğretmek amacıyla 'Anadolu'nun Kahramanları' adlı proje üzerinde çalışıyoruz. Bunun yanı sıra Dünya Tarih ve Kültürü'nü anlatan liderlik vasfına sahip gençler yetiştirmek için 'Aziz Nesin İki Dilli İlkokulu' ile 'Mısır Prensi' sahne gösterisi üzerinde de çalışmalarımız var. Ayrıca yeni bir tiyatro projesi hazırlıklarım da çok keyifli bir şekilde devam ediyor!

Hüseyin İŞLEK

## Göçmen Ekonomisi Derneği (VMW e.V) kuruluşunun 10. yılını kutladı

Dernek Yönetim Kurulu Başkanı Sorgeç: “800.000 girişimci iş insanı, 2,3 milyon istihdam ve Alman ekonomisine yıllık 125 milyar euroluk katkı. İşte Almanya’da yaratılan yeni ekonomik mucize!”

Başkent Berlin’de 10 yıldır faaliyetlerini sürdüren ve Yönetim Kurulu Başkanlığı Nihat Sorgeç’in yaptığı Göçmen Ekonomisi Derneği (Verband der Migrantenwirtschaft- VMW), kuruluşunun 10. yılını görkemli bir törenle kutladı.

27 Nisan’da tarihi Brandenburg Kapısı, Pariser Platz’deki Commerzbank’ın salonunda (Haus der Commerzbank) düzenlenen kutlamaya Alman Federal Meclisi Başkan Yardımcısı Aydan Özoğuz, Federal Almanya Tarım Bakanı Cem Özdemir, Alman Federal Meclisi üyesi, eski Federal Bakan ve eski Federal Meclis Başkan Yardımcısı Dr. Hans-Peter Friedrich, Almanya eski Göç ve Uyumdan sorumlu Devlet Bakanı Prof. Dr. Maria Böhmer ve davetliler katıldı.

Sunumu yapan, Berlin Eyalet Parlamentosu’nun eski Sağlık Senatörü ve VWM’in Başkan Yardımcısı Dilek Kalaycı’nın açılış konuşmasından sonra söz alan Dernek Başkanı Nihat Sorgeç burada yaptığı konuşmasında Almanya’da göçmen kökenli girişimcilerin yarattığı ekonomik katkının mucize olduğunun altını çizerek, “800.000 girişimci iş insanı, 2,3 milyon istihdam ve Almanya ekonomisine yıllık 125 milyar euroluk katkı. İşte Almanya’da yaratılan yeni ekonomik mucize budur!” dedi.

Göçmen Ekonomisi Derneği’nin (VMW) vatandaşlık yasasında reform çağrısı yaptığını ve katılım yasasını desteklediğini söyleyen Sorgeç, “10 yıldır dernek olarak bizi her gün harekete geçiren vizyonumuz, adil bir toplum adalet ve fırsat eşitliği, karşılıklı saygı ve samimi hoşgörü, insanların farklı geçmişlerden gelmelerinin istenmediği, aksine desteklendiği bir toplum iş, siyaset ve toplum dünyasından yüz civarında konuya işte ‘bireysel yetenekler’” şeklinde konuştu.

Bakan Cem Özdemir ise konuşmasında derneğin 10 yıldır kesintisiz olarak sürdürdüğü çalışmalarından övgüyle söz ederek, kadın ve erkek girişimcilerin çıkarlarının iddialı bir temsilcisi olarak dernek yönetimine ve üyelere seslenerek sözlerine şunları ekledi: “Çalışmalarınızla çeşitliliğin etkileyici başarılarını kamuoyuna duyuruyorsunuz. Çeşitliliğin etkileyici başarıları kamuoyu için görünür hale geliyor ve böylece aynı zamanda özellikle gençlerin kendi kariyer yollarını bulmalarına yardımcı oluyorsunuz sizlere bu çabalarınızdan dolayı teşekkür ederim.”

Törende sunum görevini üstlenen Dilek Kalaycı’nın daveti üzerine VMW Başkanı Nihat Sorgeç’le birlikte sahneye gelen Prof. Dr. M. Böhmer, yıllardır ziyaret ettiği; 5000 yıllık kültür başkenti Hatay’ın hayranı ve fahri hemşehrisi olduğunu söyleyerek 6 Şubat depreminde mağdur olan aileler için taziye dileklerini sundu. Böhmer, daha sonra salonda bulunan herkesi deprem nedeniyle zarar gören ailelere yardım eli uzatan Antik Antakya Derneği’ne maddi ve manevi yardıma çağırıldı.

Hüseyin İŞLEK





## Eurogıda 14. Şubesini Lichtenrader Damm'da Açtı

Başkent Berlin'in en büyük Türk süper marketi EUROGIDA Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen'in de katılımıyla, Lichtenrader Damm 98 adresinde 14'üncü yeni marketini açtı. Eurogıda pek yakında 15'inci şubeyi de açmaya hazırlanıyor.

Açılış kurdelasını Türkiye'nin Almanya Büyükelçisi Ahmet Başar Şen, Euro Gıda Marketler Zinciri Genel Müdürü Celal İrgi ve eşi Zübeyde İrgi ile Türk-Alman İşverenler Birliği (TDU) Başkanı Remzi Kaplan kesti. Açılışa Berlinli iş insanları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri, dernek temsilcileri, İrgi Ailesi, Euro Gıda çalışanları ve Berlinli vatandaşlar katıldı.

Euro Gıda Marketler Zinciri Yönetim Kurulu Başkanı Celal İrgi yaptığı açılış konuşmasında, "Bugün Berlin'in en önemli semtlerinde 14 şube ve yaklaşık 450 çalışanıyla etnik marketçiliğin öncülüğünü yakaladık. Hedefimiz bu yıl içerisinde 15'inci şubemizi açmaktır." dedi.

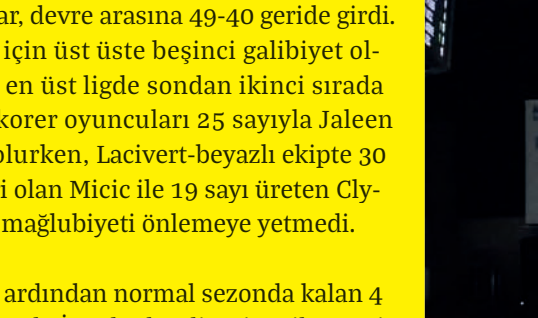
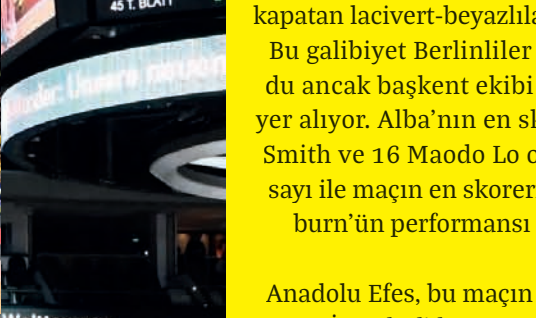
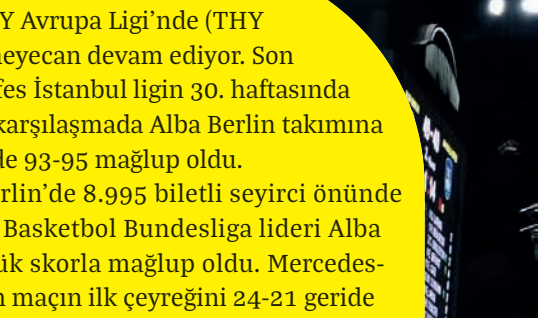
Türkiye Cumhuriyeti Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen de "Bilindiği gibi Almanya'da marketçi iş insanları çok başarılı, onların başarıları ile bizlerde gurur duyuyoruz." şeklinde konuştu.

Sosyal dayanışmaya da dikkati çeken Şen 6 Şubat'taki deprem felaketinden sonra göstermiş olduğu faaliyetler ve yardımlar, çok sayıda tırı buradan yükleyip Türkiye'ye gönderdiklerini biliyorum, dolayısı ile sizlerin huzurunda kendilerine, Celal Beye ve Zübeyde Hanımefendi'ye ve bütün Eurogıda çalışanlarına bir kez daha teşekkür ediyorum, başarılarının devam etmesini diliyorum." dedi.

Haber ve Fotoğraf: Hüseyin İŞLEK



## Anadolu Efes Alba Berlin'e son anda yenildi: 93-95



Basketbol THY Avrupa Ligi'nde (THY Euroleague'de) heyecan devam ediyor. Son şampiyon Anadolu Efes İstanbul ligin 30. haftasında deplasmanda oynadığı karşılaşmada Alba Berlin takımına son saniyede 93-95 mağlup oldu.

Anadolu Efes Başkent Berlin'de 8.995 biletli seyirci önünde oynanan karşılaşmada Basketbol Bundesliga lideri Alba Berlin'e 95:93 (49:40)'lük skorla mağlup oldu. Mercedes-Benz Arena'da oynanan maçın ilk çeyreğini 24-21 geride kapatan lacivert-beyazlılar, devre arasına 49-40 geride girdi. Bu galibiyet Berlinliler için üst üste beşinci galibiyet oldu ancak başkent ekibi en üst ligde sondan ikinci sırada yer alıyor. Alba'nın en skorer oyuncularını 25 sayıyla Jaleen Smith ve 16 Maodo Lo olurken, Lacivert-beyazlı ekipte 30 sayı ile maçın en skoreri olan Micic ile 19 sayı üreten Clyburn'ün performansı mağlubiyeti önlemeye yetmedi.

Anadolu Efes, bu maçın ardından normal sezonda kalan 4 maçını İstanbul'da oynayacak. İç sahada Olimpia Milano, Virtus Bologna ve Monaco'yu ağırlayacak olan lacivert-beyazlılar, tek deplasman mücadelesinde ise Fenerbahçe Beko ile karşılaşacak.

Haber: Hüseyin İŞLEK  
Fotograf: Ahmet TUNGA

### PERİYOT SONUÇLARI

1. PERİYOT SONUCU: ALBA Berlin 24-21 Anadolu Efes
2. PERİYOT SONUCU: ALBA Berlin 49-40 Anadolu Efes
3. PERİYOT SONUCU: ALBA Berlin 68-67 Anadolu Efes
4. PERİYOT SONUCU ALBA Berlin 95-93 Anadolu Efes



## Banzai, 2023 yılı Almanya Büyükler Karate Şampiyonası'nda Altın buldu

Banzai Karate Spor Kulübü'nden Buğur kardeşler, Almanya'nın Ludwigsburg Kentinde yapılan 2023 yılı Büyükler Karate Şampiyonası'nda birlikte final yaptılar. Banzai'nin sporcuları, Almanya'nın çeşitli eyaletlerindeki 135 kulüpten seçilmiş 318 sporcunun katıldığı turnuvada 1 Altın, 1 Gümüş ve bir Bronz Madalya kazanarak, madalya sıralamasında ikinci oldular.

55 kiloda geçen yılın şampiyonu Gizem Buğur, başarısının tesadüf olmadığını kanıtlarcasına, geçen yıl olduğu gibi bu yıl da kilosunda üst üste ikinci kazanarak Almanya Karate Şampiyonu ünvanını korudu. 50 kiloda geçen senenin bayanlar Almanya Şampiyonu Seden Buğur bu sene de eleme karşılaşılmasında finale kaldı. Final maçını kaybeden Seden 2023 Almanya Karate Şampiyonası'nda gümüş madalya aldı. Amine Boularesi ise 67 kilo erkeklerde bronz madalyada kaldı.

Milli sporcu Seden Buğur bu sene tur atlayarak, sırasıyla Lemgol ve Meissenli rakiplerini yenerek finale kaldı. Finalde Borgeln'den gelen rakibine karşı kaybeden Seden bu sene Almanya ikincisi olurken, yine Milli sporcu ablası Gizem Buğur, sırasıyla ilk turda Hessenli rakibini 1:0, 2. turda Mömlingenli rakibini 1:0 ve yarı finalde Brandenburglu rakibini 3:0 yenerek finale kaldı. Final maçında Waltershausenli rakibini 3:1 yenen Gizem Almanya Karate Şampiyonluğu'nu ikinci kez kazanarak ünvanını korudu. 67 kilo erkeklerde ise Amine Boulares bronz madalya maçını kazanarak Almanya üçüncüsü oldu.

Şampiyonanın sürprizleri 50 kilo ve 55 kiloda kazanan Seden ve Gizem Buğur kardeşler olurken, iki kardeş son 3 yıldır yapılan karşılaşmalarda final maçlarını birlikte yaparak büyük bir başarıya imza attılar. Banzai Kulübü bu sene 1 altın, 1 gümüş ve 1 bronz madalya ile madalya sıralamasında ikinci sırayı aldı.

Berlin SES



## Gizem Buğur Avrupa Şampiyonu olurken, ferdide Bronz Madalya kazandı

İspanya'nın Guadalajara kentinde yapılan ve 4 gün süren Avrupa Büyükler Karate Şampiyonası'nda Almanya takım halinde Avrupa Şampiyonu olurken, Banzai Spor Kulübü sporcusu Gizem Buğur bayanlar 55 kilo ferdi kategori de Alman Milli Takımı adına yarıştı ve ilk turu geçen Gizem Bronz Madalya kazandı.

Turnuva'nın ikinci günü bay ve bayan takımları Avrupa Takım Şampiyonluğu için yarıştılar. Bu sene Alman Bayan Takımı'nda yer alan Gizem Buğur'un takımı, ilk turda İrlanda'yı 2:0, güçlü İtalyan takımını da 2:0 yenmeyi başardı. Bu kategoride Türkiye'den Tuba Yakan diğer Bronz Madalya'yı kazanan sporcu oldu.

Çeyrek finalde İspanya'yı ve yarı finalde Finlanda'yı da 2:0 yenen Alman Bayan Karate Takımı finale kalmayı başardı. Alman Bayan Karate Takımı finalde de geçen senenin Avrupa Şampiyon takımını 2:0 yenerek Avrupa Şampiyonu olmayı başardı. Böylece Gizem Buğur'un da yarıştığı Almanyalı karateciler takım halinde Avrupa Şampiyonu olarak bir Altın ve bir Bronz madalya kazandılar. Bu Gizem ile Berlin ve Almanya Karate Federasyonu için büyük bir başarıdır.

Erkeklerin mücadele ettiği takım maçlarında Türkiye İtalya'yı 3:2 yenerek bronz madalya kazandı. Almanya genel madalya sıralamasında tarihinde ilk kez birinci olurken, Ukrayna ikinci sırayı aldı. Gizem Buğur elde ettiği bu başarıyla bu yılın Haziran ayında Polonya'da yapılacak olan Avrupa Oyunları'na katılma hakkını kazandı.

SC Banzai

# eurogida



...täglich mediterran

**14x**  
in Berlin

bei

**eurogida**<sup>®</sup>

*schmeckt's wie im Urlaub*

**Tiergarten**

Bundesallee 180 · 10717 Berlin

**Wedding 1**

Badstraße 9 · 13357 Berlin

**Wedding 2**

Müllerstr. 32a-33 · 13353 Berlin

**Tiergarten**

Turmstraße 43 · 10551 Berlin

**Spandau**

Breitestr. 37 · 13597 Berlin

**Neukölln 1**

Karl-Marx-Str. 225 · 12055 Berlin

**Neukölln 2**

Hermannstr. 218 · 12049 Berlin

**Schöneberg**

Potsdamerstr. 152 · 10783 Berlin

**Reinickendorf**

Wilhelmsruher Damm 129 · 13439 Berlin

**Steglitz**

Albrechtstr. 19 · 12167 Berlin

**Charlottenburg - Wilmersdorf**

Wilmersdorfer Str. 46 · 10627 Berlin

**Tempelhof**

Tempelhofer Damm 2 · 12101 Berlin

**Kreuzberg**

Wrangelstr. 85 · 10997 Berlin

**Lichtenrade**

Lichtenrader Damm 98 · 12305 Berlin

# TÜRKİYE'DE BAHARI ENTACARS RENT A CAR İLE YAŞA

GENİŞ ARAÇ FİLOMUZ VE PROFESYONEL HİZMET ANLAYIŞIMIZ İLE  
TÜRKİYE SEYAHATİNİZDE  
ARAÇ KİRALAMA HİZMETLERİMİZLE YANINIZDAYIZ



**KOLAY ÖDEME**

**HIZLI TESLİMAT**

**HER ŞEY DAHİL**

*SABIHA GÖKÇEN  
HAVALİMANI OFİS*

*ANADOLU YAKASI  
MERKEZ OFİSİ*

*BODRUM MİLAS  
HAVALİMANI OFİS*

*İSTANBUL  
HAVALİMANI OFİS*

**+90 850 242 36 82**  
**7/24 REZERVASYON HATTI**

**entacars**  
Araç kiralamada devrim  
[www.entacars.com](http://www.entacars.com)

# Berlin ve dünya hakkında hi kayeler

7  
temalı  
alanları  
keşfet

DEVRİM  
SERBEST ALAN  
SINIRLARI  
EĞLENCE  
SAVAŞ  
MODA  
BAĞLANTILAR

# BERLIN GLOBAL

## BERLIN GLOBAL

Berlin Ausstellung im Humboldt Forum  
Schlossplatz, 10178 Berlin

- Alexanderplatz
- Rotes Rathaus
- Berliner Schloss
- Schlossplatz

berlin.global  
 berlinglobal.exhibition



Türkçe herkese açık tur:  
BERLİN GLOBAL 90 dakikada  
Her ayın birinci pazar günü, saat 17 de  
ücretsiz (tur ve sergiye giriş)

Güncel çalışma saatleri:  
<https://www.stadtmuseum.de/museum/berlin-global>

Humboldt Forum'da  
Berlin Sergisi

STIFTUNG  
STADTMUSEUM  
BERLIN

KULTUR  
PROJEKTE  
BERLIN